

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

البيانات المالية الموحدة للمجموعة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

تخضع هذه البيانات المالية الأولية لموافقة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي واعتمادها من قبل المساهمين خلال اجتماع الجمعية العمومية

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

البيانات المالية الموحدة للمجموعة

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
٢	بيان المركز المالي الموحد للمجموعة
٣	بيان الدخل الموحد للمجموعة
٤	بيان الإيرادات الشاملة الموحد للمجموعة
٥	بيان التدفقات النقدية الموحد للمجموعة
٧-٦	بيان التغييرات في حقوق المساهمين الموحد للمجموعة
١٠٤-٨	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة

الإمارات العربية المتحدة تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة المساهمين
الإمارات دبي الوطني ش.م.ع.

التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لـ الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") وشركائه التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة")، التي تشمل على بيان المركز المالي الموحد كما في 31 ديسمبر 2010 وبيان الدخل الشامل الموحد (الذي يشمل بيان الدخل الموحد وبيان الإيرادات الشاملة الأخرى الموحد) وبيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى الإيضاحات التي تشمل ملخص للسياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسؤولية الإدارة حول البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية بالإضافة إلى أنظمة الرقابة الداخلية التي ترى الإدارة أنها لازمة لإعداد البيانات المالية الموحدة بحيث تكون خالية من الأخطاء المادية، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

تتخصص مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتقتضي هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية خالية من الأخطاء المادية.

تتطوي أعمال التدقيق على تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والإيضاحات في البيانات المالية. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام الموضوعية من قبلنا بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية التي قد تنتج عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات هذه المخاطر، نضع بالاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بقيام المنشأة بإعداد البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم إجراءات التدقيق التي تتناسب مع الظروف الراهنة، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فاعلية الرقابة الداخلية للمنشأة. كما تضمنت أعمال التدقيق تقييماً لمدى ملائمة المبادئ المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية بصورة عامة.

هذا ونعتقد بأن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لإبداء رأينا التدقيقي.

الرأي

برأينا أن هذه البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2010 وكذلك أدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وتلتزم بنود تأسيس البنك ذات الصلة والقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 8 لسنة 1984 (وتعدلاته).

التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 8 لسنة 1984 (وتعدلاته)، فإننا نؤكد أيضاً أننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات اللازمة لتدقيقنا، وأن المجموعة قد احتفظت بسجلات مالية منتظمة وأن محتويات تقرير أعضاء مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه البيانات المالية الموحدة تتفق مع ما جاء في السجلات المالية للمجموعة. كما لم يستترع انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو لنود التأسيس خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010 التي من شأنها أن تؤثر تأثيراً مادياً سلبياً على أعمال المجموعة أو مركزها المالي.

كي بي إم جي
فيجنديرات مالهورا
رقم التسجيل: 48 ب

09 FEB 2011

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
			الموجودات
١٩,٦٧٠,٦٦٦	٣٧,٦٨٢,٩٤٤	٤	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
١٠,٠٤٦,٩٤٩	١٣,٨٥٠,٤٦٧	٥	مستحق من البنوك
١٩٤,٧٠٢,٦٨٩	١٧٨,٩٧١,٣١٣	٦	القروض والذمم المدينة
١٩,٩١١,٦١١	١٨,١٢٤,٣٧٦	٨	منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية
٦١١,٠٩٣	١,٣٢٩,٩٠٧	٩	أوراق مالية للمتاجرة
١٦,١٥٢,٥٢٠	١٣,٦٣١,٢٠٣	١٠	أوراق مالية استثمارية
٢,٤٤٤,٥٥٠	١,٤١١,٦٨٧	١٢	استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة
٢,٨١٩,٦٨٦	٢,٤٤٥,٥٥٩	٣٨	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
١,٧٠٧,٦١١	١,٩٠٧,٢٩١	١٣	عقارات استثمارية
٢,٣٠١,١١٥	٢,٣٦٦,٨٦٠	١٤	ممتلكات ومعدات
٦,٠٤٥,٤٧١	٥,٩٢٤,٨٧٨	١٥	الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة
٢,٥٦٢,٨٦٩	٤,٦٣٢,٨١٠	٤٣	قبولات العملاء
٢,٥٩٩,٦٥٢	٣,١٣٨,٧٦٤	١٦	موجودات أخرى
-	٨٢٧,٨٢٩	١٧	موجودات محتفظ بها للبيع
٢٨١,٥٧٦,٤٨٢	٢٨٦,٢١٥,٨٨٨		إجمالي الموجودات
			المطلوبات
٢٩,٩٩٥,٠٦٢	١٨,٨٥٦,٧٢٥	١٨	مستحق للبنوك
١٥٧,٩٧٦,٥٤١	١٦٢,٧٨٢,٣٠٩	١٩	ودائع العملاء
٢٣,١٨٥,٨٥٠	٣٧,١٨٩,٦٩٩	٢٠	ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
٣,٦١٥,٤٤١	٨٩٢,٣٠٩	٢١	انقذات إعادة شراء مع البنوك
٢٤,٠٧٢,١٧٢	١٩,٤١٥,٨٠٩	٢٢	دين صادر وأموال مقرضة أخرى
١,٢٦٧,١٨٥	١,٢٦٧,١٨٥		صكوك مستحقة الدفع
٢,٤٢٤,٢٢٤	١,٩٦٩,٣٤٦	٣٨	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
٢,٥٦٢,٨٦٩	٤,٦٣٢,٨١٠	٤٣	قبولات العملاء
٤,٥٠٦,٤٩٤	٤,٩٧٦,٣٨٩	٢٣	مطلوبات أخرى
-	٤٨٣,٧١٧	١٧	مطلوبات محتفظ بها للبيع
٢٤٩,٦٠٥,٨٣٨	٢٥٢,٤٦٦,٢٩٨		إجمالي المطلوبات
			حقوق المساهمين
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥	٢٤	رأس المال المصدر
(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)		اسهم خزينة
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	٢٥	سندات رأس المال الشق الأول
١٢,٢٧٠,١٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢٤	احتياطي علاوة الأسهم
١,٩٦٤,٢٠٥	٢,١٩٨,٢٠٥	٢٦	احتياطي قانوني ونظامي
٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,٨٦٩,٥٣٣	٢٦	احتياطيات أخرى
(٧٢٨,٧٧٢)	١٠٥,٨٩٩		احتياطي القيمة العادلة
٥,٩٨٩,٨٠٩	٦,٧٠٠,٤٠٩		أرباح محتجزة
٣١,٨٧٦,٤٩٩	٣٣,٦٥٥,٧٧٠		إجمالي حقوق المساهمين العائدة لمساهمي المجموعة
٩٤,١٤٥	٩٣,٨٢٠		حصة غير مسيطرة
٣١,٩٧٠,٦٤٤	٣٣,٧٤٩,٥٩٠		إجمالي حقوق المساهمين
٢٨١,٥٧٦,٤٨٢	٢٨٦,٢١٥,٨٨٨		إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٠٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدقق الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

المسؤول التنفيذي الرئيسي

عضو مجلس الإدارة

09 FEB 2011

رئيس مجلس الإدارة

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
بيان الدخل الموحد للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
١١.٩٧٢.٢٣٨	١١.٢٨٨.٤٣٨	٢٧	إيرادات الفوائد
(٥.٢٠٥.١٧٣)	(٤.٩٢٢.٩٢٤)	٢٧	مصروفات الفوائد
٦.٧٦٧.٠٦٥	٦.٣٦٥.٥١٤		صافي إيرادات الفوائد
١.٣٥٢.١٥٥	١.٣٧٨.٣١١	٢٨	الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
(٧٠٧.٠٣٩)	(٩٤٨.٩٦١)	٢٩	توزيعات أرباح للمودعين والأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك
٦٤٥.١١٦	٤٢٩.٣٥٠		صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية
٧.٤١٢.١٨١	٦.٧٩٤.٨٦٤		صافي إيرادات الفوائد وإيرادات التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية صافية من توزيعات الأرباح للمودعين
٢.٥٧٤.٣٧٤	٢.٥٩٦.١٩٥		إيرادات الأتعاب والعمولات
(٦٦٣.١٩٨)	(٧٥٧.١٢٠)		مصروفات الأتعاب والعمولات
١.٩١١.١٧٦	١.٨٣٩.٠٧٥	٣٠	صافي إيرادات الأتعاب والعمولات
١٧٠.٠٩٦	٥٢.٨٩٢	٣١	صافي الربح من أوراق مالية للمتاجرة
١.٣٠٠.١٥٦	١.٠٣٤.٦٥٦	٣٢	إيرادات تشغيلية أخرى
١٠.٧٩٣.٦٠٩	٩.٧٢١.٤٨٧		إجمالي الإيرادات التشغيلية
(٣.٥٥٠.٩١٨)	(٣.٠٥٣.٢٨٩)	٣٣	المصروفات الإدارية والعمومية
(٣.٦٣٤.٩٧٢)	(٣.٥٤٩.٩٦٧)	٣٤	صافي خسارة انخفاض القيمة للموجودات المالية
(٧.١٨٥.٨٩٠)	(٦.٦٠٣.٢٥٦)		إجمالي المصروفات التشغيلية
٣.٦٠٧.٧١٩	٣.١١٨.٢٣١		الأرباح التشغيلية
(٩٣.٨٦٠)	(٩٣.٨٦٠)	١٥	إطفاء موجودات غير ملموسة
(١٦١.٦٠٩)	(٦٦٤.٣٣٠)	١٢	حصة من خسائر شركات زميلة وائتلافات مشتركة
(٩.٧١٨)	(٢٠.٨٥٨)		رسوم ضريبة
٣.٣٤٢.٥٣٢	٢.٣٣٩.١٨٣		أرباح المجموعة عن السنة
====	====		
٣.٣٤٥.٨٣٦	٢.٣٣٩.٥٠٨		العائدة إلى:
(٣.٣٠٤)	(٣٢٥)		مساهمي المجموعة
			حصة غير مسيطرة
٣.٣٤٢.٥٣٢	٢.٣٣٩.١٨٣		أرباح المجموعة عن السنة
====	====		
٢٠٠٩	٢٠١٠		
درهم	درهم		
٠.٥٨	٠.٣٧	٣٧	ربحية السهم
====	====		

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٠٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
بيان الإيرادات الشاملة الموحد للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٣.٣٤٢.٥٣٢	٢.٣٣٩.١٨٣	أرباح المجموعة عن السنة
		الإيرادات الشاملة الأخرى
		تحوطات التدفق النقدي:
(٢٩٤.٦٧٧)	٦٩.٥٢٥	- الحصة الفعلية من التغيرات في القيمة العادلة
		احتياطي القيمة العادلة (أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع):
٤١٣.١٥٤	١.٠٤٤.٩٩٥	- صافي التغير في القيمة العادلة
(٨٩.٢٧٠)	(٢٧٩.٨٤٩)	- صافي المبلغ المحول إلى بيان الدخل
٢٩.٢٠٧	٨٣٤.٦٧١	الإيرادات الشاملة الأخرى للسنة
٣.٣٧١.٧٣٩	٣.١٧٣.٨٥٤	إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة
		عائدة إلى:
٣.٣٧٥.٠٤٣	٣.١٧٤.١٧٩	مساهمي البنك
(٣.٣٠٤)	(٣٢٥)	حصة غير مسيطرة
٣.٣٧١.٧٣٩	٣.١٧٣.٨٥٤	إجمالي الإيرادات المعترف بها للسنة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٠٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
**بيان التدفقات النقدية الموحد للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠**

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	
٣.٣٤٢.٥٣٢	٢.٣٣٩.١٨٣	الأنشطة التشغيلية
		أرباح المجموعة عن السنة
		تسويات لبينود غير نقدية
٢.٦٣٦.١٠٤	٢.٥٦٣.٧٠٢	خسائر انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة
٣٧٢.٤٢١	٢٨٣.٣١٩	خسائر انخفاض قيمة المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٢١٩.٠٣١	٢٨٥.٥٨٧	خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية
٤٢.١٤٧	-	خسائر انخفاض قيمة المستحق من البنوك
٣١٦.٠٠٠	٣٦٠.٠٠٠	خسائر انخفاض قيمة الاستثمار في شركات زميلة
٩٣.٨٦٠	٩٣.٨٦٠	إطفاء موجودات غير ملموسة
٢٥٠.٢٦٤	٢٧١.٢٦٣	استهلاك الممتلكات والمعدات
١٦١.٦٠٩	٦٦٤.٣٣٠	حصة من خسائر شركات زميلة وائتلافات مشتركة
٦٧.٧١٨	٢١٥.٩٧٤	إعادة تقييم عقارات استثمارية
٧.٥٠١.٦٨٦	٧.٠٧٧.٢١٨	الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(٦٣.٣٠٢)	(١.١٧٨.٢٦١)	الزيادة في الودائع الإلزامية دون فوائد
(٢.٤٢٥.٠٠٠)	(١٧.٥٥٠.٠٠٠)	الزيادة في شهادات الودائع لدى المصرف المركزي
١.٩٧٢.٣٣٦	٧٩.٦١٠	النقص في المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر
(١.٢٨٤.٥٩٧)	٧٢٢.٣٣٢	الزيادة/(النقص) في المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر
٥.٠٩٦.٣٤١	(١٢٩.١٧٩)	صافي التغير في المطلوبات الأخرى/الموجودات الأخرى
(١٢١.١١٢)	(١١.٢٢٦)	صافي التغير في القيمة العادلة للمشتقات
١٨.٨٤٧.٤٥٠	١٨.٨٠٩.٦١٧	الزيادة في ودائع العملاء
(٩.٣٣٢.٠٠٤)	١٣.١٦٧.٦٧٤	النقص/(الزيادة) في القروض والذمم المدينة
٦٣٩.٣٤١	١.٥٠٣.٩١٦	النقص في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٢٠.٨٣١.١٣٩	٢٢.٤٩١.٧٠١	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
٢.٩٧٦.٤٨٦	٢.٢١٢.٩٨٨	النقص في الأوراق المالية للمتاجرة والأوراق المالية الاستثمارية (صافي من تحركات القيمة العادلة)
٢.٦٤٩	٥.٨٩٦	النقص في الاستثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة
(٢٢٨.١٥٩)	(٤١٥.٦٥٤)	الزيادة في العقارات الاستثمارية (صافي)
(٥٠٩.٨٢٤)	(٤٨٩.٥٩٣)	إضافات إلى الممتلكات والمعدات (صافي)
٢.٢٤١.١٥٢	١.٣١٣.٦٣٧	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
٣٥٥.٠٢٢	(٢.٧٢٣.١٣٢)	(النقص)/الزيادة في ودائع بموجب اتفاقيات إعادة شراء
(٤.٧٣٠.٦٥٨)	(٤.٦٥٦.٣٦٣)	النقص في الدين المصدر وأموال مقترضة أخرى
٦٧٣	-	الزيادة في حصة غير مسيطرة
٤.٠٠٠.٠٠٠	-	إصدار سندات رأس المال الشق الأول
(١٣٢.٥٨٤)	(٢٦١.٥٨٣)	الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول
(١.٠١٠.٥٠٥)	(١.١١١.٥٥٥)	توزيعات أرباح مدفوعة
(١.٥١٨.٠٥٢)	(٨.٧٥٢.٦٣٣)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
٢١.٥٥٤.٢٣٩	١٥.٠٥٢.٧٠٥	الزيادة في النقد وما يعادله (راجع الإيضاح رقم ٤٧)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٠٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

العائد لحقوق المساهمين في المجموعة

الإجمالي للمجموعة ألف درهم	حصة غير مسيطرة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	الأرباح المحتجزة ألف درهم	احتياطي القيمة العادلة ألف درهم	احتياطيات أخرى ألف درهم	الاحتياطي القانوني		سندات رأس المال الشق الأول ألف درهم	أسهم خزينة ألف درهم	رأس المال المصدر ألف درهم	
						احتياطي علاوة الأسهم ألف درهم	والإلزامي ألف درهم				
٢٥.٧٦١.٩٢١	٩٦.٧٧٦	٢٥.٦٦٥.١٤٥	٤.١٩٣.٠٦٢	(٧٥٧.٩٧٩)	٣.٣٢٤.٣٨٥	١.٦٢٩.٢٠٥	١٢.٢٧٠.١٢٤	-	(٤٦.١٧٥)	٥.٠٥٢.٥٢٣	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩
٣.٣٧١.٧٣٩	(٣.٣٠٤)	٣.٣٧٥.٠٤٣	٣.٣٤٥.٨٣٦	٢٩.٢٠٧	-	-	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة
٤.٠٠٠.٠٠٠	-	٤.٠٠٠.٠٠٠	-	-	-	-	-	٤.٠٠٠.٠٠٠	-	-	إصدار سندات رأس المال الشق الأول الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول
(١٣٢.٥٨٤)	-	(١٣٢.٥٨٤)	(١٣٢.٥٨٤)	-	-	-	-	-	-	-	الزيادة في الحصة غير المسيطرة
٦٧٣	٦٧٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-	توزيعات الأرباح المدفوعة
(١.٠١٠.٥٠٥)	-	(١.٠١٠.٥٠٥)	(١.٠١٠.٥٠٥)	-	-	-	-	-	-	-	التحويل للاحتياطيات
-	-	-	(٣٨٥.٤٠٠)	-	٥٠.٤٠٠	٣٣٥.٠٠٠	-	-	-	-	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة (راجع الإيضاح رقم ٣٥)
(٢٠.٦٠٠)	-	(٢٠.٦٠٠)	(٢٠.٦٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	إصدار أسهم منحة
-	-	-	-	-	(٥٠٥.٢٥٢)	-	-	-	-	٥٠٥.٢٥٢	
٣١.٩٧٠.٦٤٤	٩٤.١٤٥	٣١.٨٧٦.٤٩٩	٥.٩٨٩.٨٠٩	(٧٢٨.٧٧٢)	٢.٨٦٩.٥٣٣	١.٩٦٤.٢٠٥	١٢.٢٧٠.١٢٤	٤.٠٠٠.٠٠٠	(٤٦.١٧٥)	٥.٠٥٧.٧٧٥	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

وفقاً لتفسير وزارة الاقتصاد للمادة رقم ١١٨ من قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ تتم معاملة أتعاب أعضاء مجلس الإدارة على أنها تخصيصات من حقوق المساهمين.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٠٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

العائد لحقوق المساهمين في المجموعة

الإجمالي للمجموعة ألف درهم	حصة غير مسيطرة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	الأرباح المحتجزة ألف درهم	احتياطي القيمة العادلة ألف درهم	احتياطيات أخرى ألف درهم	الاحتياطي القانوني والإلزامي ألف درهم	احتياطي علاوة الأسهم ألف درهم	سندات رأس المال الشق الأول ألف درهم	أسهم خزينة ألف درهم	رأس المال المصدر ألف درهم	
٣١.٩٧٠.٦٤٤	٩٤.١٤٥	٣١.٨٧٦.٤٩٩	٥.٩٨٩.٨٠٩	(٧٢٨.٧٧٢)	٢.٨٦٩.٥٣٣	١.٩٦٤.٢٠٥	١٢.٢٧٠.١٢٤	٤.٠٠٠.٠٠٠	(٤٦.١٧٥)	٥.٥٥٧.٧٧٥	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠
٣.١٧٣.٨٥٤	(٣٢٥)	٣.١٧٤.١٧٩	٢.٣٣٩.٥٠٨	٨٣٤.٦٧١	-	-	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة
(٢٦١.٥٨٣)	-	(٢٦١.٥٨٣)	(٢٦١.٥٨٣)	-	-	-	-	-	-	-	الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول
(١.١١١.٥٥٥)	-	(١.١١١.٥٥٥)	(١.١١١.٥٥٥)	-	-	-	-	-	-	-	توزيعات الأرباح المدفوعة
-	-	-	(٢٣٤.٠٠٠)	-	-	٢٣٤.٠٠٠	-	-	-	-	التحويل للاحتياطيات
(٢١.٧٧٠)	-	(٢١.٧٧٠)	(٢١.٧٧٠)	-	-	-	-	-	-	-	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة (راجع الإيضاح رقم ٣٥)
٣٣.٧٤٩.٥٩٠	٩٣.٨٢٠	٣٣.٦٥٥.٧٧٠	٦.٧٠٠.٤٠٩	١٠٥.٨٩٩	٢.٨٦٩.٥٣٣	٢.١٩٨.٢٠٥	١٢.٢٧٠.١٢٤	٤.٠٠٠.٠٠٠	(٤٦.١٧٥)	٥.٥٥٧.٧٧٥	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

وفقاً لتفسير وزارة الاقتصاد للمادة رقم ١١٨ من قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ تتم معاملة أتعاب أعضاء مجلس الإدارة على أنها تخصيصات من حقوق المساهمين.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٠٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١

١ الوضع القانوني والأنشطة

تم تأسيس الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٧ بموجب قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة. وقد تم تأسيس البنك بصورة أساسية لتفعيل الدمج بين بنك الإمارات الدولي ش.م.ع. ("بنك الإمارات الدولي") وبنك دبي الوطني ش.م.ع. ("بنك دبي الوطني"). أصبح الدمج سارياً بتاريخ ١٦ أكتوبر ٢٠٠٧ بينما اكتمل الدمج من الناحية القانونية بتاريخ ٤ فبراير ٢٠١٠. بعد هذا التاريخ لم يعد بنك الإمارات الدولي وبنك دبي الوطني قائمان كبنكين.

البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ تشمل البنك وشركاته التابعة (يشار إليهم معا بـ "المجموعة") وحصّة المجموعة في شركات زميلة وائتلافات مشتركة.

تم إدراج البنك في سوق دبي المالي. ويتمثل نشاط المجموعة الأساسي في الخدمات المصرفية للشركات والأفراد والخزينة والخدمات المصرفية الاستثمارية وخدمات البطاقات والتمويل الإسلامي وتقديم خدمات إدارة الموجودات. لمزيد من التفاصيل عن أنشطة الشركات التابعة يرجى الاطلاع على الإيضاح رقم ٤١.

إن عنوان الشركة المسجل هو ص.ب. ٧٧٧، دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة الأم الأساسية للمجموعة هي مؤسسة دبي للاستثمار وهي شركة المساهم الرئيسي فيها هو حكومة دبي.

٢ أساس الإعداد

(أ) بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات القوانين السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن السياسات المحاسبية الرئيسية التي تم استخدامها في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة مبيّنة أدناه. وتم تطبيق هذه السياسات بصورة متنسقة على جميع السنوات المقدمة، ما لم يذكر خلاف ذلك.

وافق مجلس الإدارة بتاريخ ٩ فبراير ٢٠١١ على إصدار هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة

(ب) أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا ما يلي:

- تم قياس الأدوات المالية المشتقة على أساس القيمة العادلة؛
- الأدوات المالية المصنفة على أنها محتفظ بها للمتاجرة وبالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة تم قياسها بالقيمة العادلة؛
- تم قياس الموجودات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة؛
- تم قياس الموجودات والمطلوبات المغطاة والمعترف بها بالقيمة العادلة فيما يتعلق بالمخاطر التي يتم تغطيتها؛
- تم قياس مطلوبات المدفوعات على أساس السهم المسدد نقداً بالقيمة العادلة؛
- كما تم قياس العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة.

٢ أساس الإعداد (تتمة)

(ب) أساس القياس (تابع)

يتم عرض هذه البيانات المالية الموحدة بـ درهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم الإماراتي") وهي العملة التشغيلية للمجموعة. ما لم يذكر خلاف ذلك، فإن المعلومات المالية المقدمة بالدرهم الإماراتي قد تم تقريبها إلى أقرب ألف.

إن إعداد التقارير المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب استخدام تقديرات محاسبية هامة محددة. ويتطلب كذلك من الإدارة أن تضع أحكاماً في إطار تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. إن النقاط التي تنطوي على درجة كبيرة من الأحكام أو التعقيد، أو تلك النقاط التي تكون فيها الافتراضات أو التقديرات ذات أهمية بالنسبة للبيانات المالية الموحدة للمجموعة قد تم الإفصاح عنها في الإيضاح رقم ٣ (أ).

(ج) عرض البيانات المالية

تطبق المجموعة المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ - عرض البيانات المالية، والذي أصبح سارياً منذ الأول من يناير ٢٠٠٩. نتيجة لذلك تظهر المجموعة كل التغييرات التي طرأت على حقوق المساهمين في بيان التغييرات في حقوق المساهمين الموحد، في حين يتم إظهار كافة التغييرات في حقوق المساهمين لغير مالكي الأسهم في بيان الإيرادات الشاملة الموحد.

(د) أساس التوحيد

١- الشركات التابعة:

إن الشركات التابعة هي الشركات التي تكون لدى المجموعة قدرة على التحكم بالسياسات المالية والتشغيلية بها ويصاحب ذلك بصورة عامة امتلاك المجموعة ما يزيد عن نصف رأس مالها الذي له حق التصويت. يتم الوضع بالاعتبار وجود وتأثير حقوق التصويت التي تمارس حالياً أو القابلة للتحويل عند تقييم إذا ما كانت المجموعة تسيطر على شركة أخرى. يتم توحيد البيانات المالية للشركات التابعة بالكامل اعتباراً من تاريخ انتقال السيطرة عليها إلى المجموعة، ويتم إيقاف توحيد البيانات المالية لتلك الشركات التابعة اعتباراً من تاريخ انتهاء سيطرة المجموعة عليها.

يتم توحيد البيانات المالية للشركات التابعة بالطريقة المباشرة ويتم احتساب حصة المساهمين غير المسيطرة في النتائج للسنة وحصلتهم من صافي موجودات الشركات التابعة بصورة منفصلة. يتم حذف تأثير المعاملات ما بين شركات المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

٢- مؤسسات ذات أغراض خاصة:

المؤسسات ذات الأغراض الخاصة هي مؤسسات تم تأسيسها لتحقيق غرض محدد تماماً مثل توريق موجودات معينة أو تنفيذ معاملة إقراض أو قروض معينة. يتم توحيد البيانات المالية للمؤسسة ذات الأغراض الخاصة إذا رأت المجموعة - بناء على تقييم جوهر علاقتها بالمجموعة ومخاطر وامتيازات تلك المؤسسة - أنها تتولى السيطرة عليها.

قد تشير الظروف التالية إلى علاقة تكون فيها المجموعة - من الناحية الموضوعية- مسيطرة على المؤسسة ذات الأغراض الخاصة وبالتالي يتم توحيد بياناتها المالية:

- تتم ممارسة أنشطة المؤسسة ذات الأغراض الخاصة نيابة عن المجموعة تبعاً لاحتياجاتها المحددة حتى تحصل المجموعة على مكاسب من أنشطة تلك المؤسسة
- يكون للمجموعة حقوق في الحصول على معظم منافع المؤسسة ذات الأغراض الخاصة ولذلك قد تتعرض للمخاطر المتعلقة بأنشطة تلك المؤسسة

٢ أساس الإعداد (تتمة)

(د) أساس توحيد البيانات المالية (تتمة)

٢- مؤسسات ذات أغراض خاصة: (تتمة)

- تحتفظ المجموعة بمعظم المخاطر المتبقية أو مخاطر الملكية المتعلقة بالمؤسسة ذات الأغراض الخاصة أو موجوداتها من أجل الحصول على منافع من أنشطتها.

يتم في البداية تقدير ما إذا كان للمجموعة سيطرة على المؤسسة ذات الأغراض الخاصة وعادة لا يتم إعادة تقييم مرة أخرى للسيطرة في حالة عدم وجود تغييرات في هيكل أو مدة المؤسسة ذات الأغراض الخاصة أو إنجاز معاملات إضافية بين المجموعة وتلك المؤسسة. عادة لا تؤدي التغييرات اليومية في أوضاع السوق إلى إعادة تقييم السيطرة.

يتضمن الإيضاح رقم ٧ معلومات حول أنشطة التوريق الخاصة بالمجموعة

٣- الشركات الزميلة

تتمثل الشركات الزميلة بالشركات التي يكون للمجموعة فيها نفوذاً هاماً ولكن لا تسيطر عليها، ويصاحب ذلك بصورة عامة امتلاك المجموعة أسهم ملكية ذات حق التصويت فيها بنسب تتراوح ما بين ٢٠% إلى ٥٠%. يتم بيان الاستثمارات في الشركات الزميلة على أساس حقوق الملكية بالإضافة إلى حصة المجموعة في الموجودات الصافية بعد الاستحواذ. ويتم حذف الأرباح غير المحققة من المعاملات بين المجموعة وشركاتها الزميلة إلى مدى حقوق المجموعة في الشركات الزميلة.

عند وجود تغيير معترف به مباشرة في حقوق المساهمين للشركة الزميلة، تقوم المجموعة بالاعتراف بحصتها في أي من تلك التغييرات وتقوم بالإفصاح عن ذلك، حيثما يكون مناسباً، في بيان التغييرات في حقوق الملكية.

إن تواريخ تقارير الشركات الزميلة و المجموعة متطابقة كما تتماشى السياسات المحاسبية للشركات الزميلة مع تلك السياسات التي تستخدمها المجموعة للمعاملات والأحداث المماثلة في ظل ظروف مشابهة.

٤- الائتلافات المشتركة:

لدى المجموعة حقوق في ائتلافات مشتركة وهي شركات تخضع للسيطرة المشتركة. إن الائتلاف المشترك هو ترتيب تعاقدى يمارس بموجبه طرفان أو أكثر نشاط اقتصادي يخضع للسيطرة المشتركة من قبل الطرفين. تتمثل الشركة الخاضعة للسيطرة المشتركة بائتلاف مشترك يتعلق بتأسيس شركة منفصلة يكون لكل مشروع حصة فيها. تعترف المجموعة بحصتها في الائتلافات المشتركة باستخدام طريقة المحاسبة المرتكزة على حقوق الملكية.

بموجب أسلوب حقوق الملكية، يتم إدراج الائتلاف المشترك في الميزانية بسعر التكلفة مع التغييرات في حصة المجموعة في صافي موجودات الائتلاف المشترك بعد التملك. يبين بيان الدخل الحصة من نتائج عمليات الائتلاف المشترك. عند وجود تغيير معترف به في حقوق ملكية الائتلاف المشترك، تقوم المجموعة بالاعتراف بحصتها في أي من تلك التغييرات وتقوم بالإفصاح عن ذلك، حيثما يكون مناسباً، في بيان التغييرات في حقوق الملكية.

تكون تواريخ التقرير للائتلاف المشترك والمجموعة متماثلة، وتتطابق السياسات المحاسبية للائتلاف المشترك مع تلك السياسات التي تستخدمها المجموعة للمعاملات والحالات المشابهة في ظروف مماثلة.

(د) أساس توحيد البيانات المالية (تتمة)٤- المعاملات التي تم حذفها عند التوحيد

عند إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة تم حذف الأرصدة والإيرادات والمصروفات الداخلية للمجموعة (باستثناء أرباح أو خسائر المعاملات بالعملة الأجنبية) الناشئة عن المعاملات الداخلية للمجموعة. تم حذف الخسائر والأرباح غير المحققة بنفس الطريقة ولكن للحد الذي لا يكون معه هنالك دليل على وجود انخفاض في القيمة.

هـ) الإجراءات المحاسبية لتوحيد الأعمال:

تتم الإجراءات المحاسبية للأعمال الموحدة باستخدام طريقة الاستحواذ كما في تاريخ الاستحواذ الذي يتم فيه تحويل السيطرة إلى المجموعة. السيطرة هي صلاحية التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمؤسسة للحصول على مكاسب من أنشطتها. بغرض تقييم السيطرة ، تضع المجموعة في اعتبارها حقوق التصويت المحتملة التي يمكن ممارستها حالياً.

(١) الإجراءات المحاسبية عند عمليات الاستحواذ في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩

لعمليات الاستحواذ التي تمت في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩ ، تقوم المجموعة بقياس الشهرة التجارية بالقيمة العادلة للمقابل المحول بما في ذلك المبلغ المعترف به لأي حصة غير مسيطرة في المؤسسة المستحوذ عليها ناقصاً صافي المبلغ المعترف به (القيمة العادلة بصفة عامة) للموجودات المكتسبة التي يمكن تحديدها والالتزامات التي يتم تحملها ويتم قياسها جميعاً كما في تاريخ الاستحواذ. عندما تكون الزيادة سالبة ، يتم الاعتراف بأرباح معاملة شراء فوراً في حساب الأرباح أو الخسائر.

إن بيان تكاليف العمليات بخلاف تلك التكاليف المرتبطة بإصدار سندات دين أو حقوق ملكية التي تتكبدتها المجموعة فيما يتعلق بتوحيد الأعمال كمصروفات عند تكبدها.

(٢) عمليات الاستحواذ بين ١ يناير ٢٠٠٣ – ١ يناير ٢٠٠٩ :

لعمليات الاستحواذ التي تمت في الفترة ما بين ١ يناير ٢٠٠٣ – ١ يناير ٢٠٠٩ ، تمثل الشهرة زيادة تكلفة الاستحواذ عن حصة المجموعة في المبلغ المعترف به (القيمة العادلة بصفة عامة) للموجودات والالتزامات التي يمكن تحديدها والالتزامات المحتملة للمؤسسة المستحوذ عليها.

إن تكاليف العمليات، بخلاف تلك التكاليف المرتبطة بإصدار سندات دين أو حقوق ملكية التي تتكبدتها المجموعة فيما يتعلق بتوحيد الأعمال، تمت رسملتها كجزء من تكلفة الاستحواذ.

(٣) إجراءات المحاسبة لعمليات الاستحواذ على حصص غير مسيطرة:

لقد قامت المجموعة مسبقاً باتباع المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ وإصدار بيانات مالية منفصلة (٢٠٠٨) لعمليات الاستحواذ والحصص غير المسيطرة التي جرت في السنة المالية التي بدأت في ١ يناير ٢٠٠٩

بموجب السياسة المحاسبية الجديدة يتم احتساب عمليات الاستحواذ على حصص غير مسيطرة كمعاملات مع مالكي حقوق ملكية بصفتهم مالكي حقوق ملكية ولذلك لا يتم الاعتراف بالشهرة كنتيجة لتلك المعاملات. في السابق، كان يتم الاعتراف بالشهرة التجارية الناجمة عن الاستحواذ على حصص غير مسيطرة في شركة تابعة وكانت تمثل زيادة في تكلفة الاستثمار الإضافي عن القيمة الاسمية للحصة في صافي الموجودات التي تم الاستحواذ عليها كما في تاريخ المبادلة.

تم تطبيق التغيير في السياسة المحاسبية مستقبلاً ولم يكن له أثر جوهري على ربحية السهم.

أ) استخدام التقديرات

يتطلب إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة من الإدارة أن تضع تقديرات وافتراسات معينة تؤثر على المبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات المالية ومخصصات انخفاض القيمة الناتجة والقيم العادلة. وبشكل محدد، يتطلب من الإدارة وضع أحكام هامة حول تقدير مبالغ ومواعيد التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة للقروض والذمم المدينة المعرضين لانخفاض القيمة بالإضافة إلى مخصصات انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية غير المدرجة. يتم بصورة مستمرة تقييم التقديرات والأحكام والتي تعتمد على الخبرة التاريخية والعوامل الأخرى بما في ذلك التوقعات الخاصة بالأحداث المستقبلية التي يعتقد بأنها معقولة في ظل الظروف الراهنة. وفيما يلي أهم النقاط التي يتطلب فيها استخدام التقديرات والأحكام:

١- مخصصات انخفاض قيمة القروض والذمم المدنية والمنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

تقوم المجموعة بمراجعة محفظة القروض والذمم المدنية و المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية لتقييم انخفاض القيمة بصورة منتظمة. لتحديد مدى ضرورة تسجيل مخصص خسارة ما في بيان الدخل، تقوم المجموعة بوضع الأحكام لمعرفة ما إذا كان هناك أي بيانات ملحوظة تدل على وجود نقصا ملموسا في التدفقات النقدية التعاقدية المستقبلية من قرض أو مجموعة قروض متجانسة أو منتجات تمويلية استثمارية. إن المنهج والافتراضات المستخدمة في تقدير قيمة وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية يتم مراجعتها بصورة منتظمة لتقليل أي فروق بين الخسارة المقدرة والخسارة الفعلية.

بالإضافة إلى قيام المجموعة بتكوين مخصص مقابل قروض و ذمم مدينة وموجودات تمويلية واستثمارية إسلامية، تقوم المجموعة أيضا بتكوين مخصص انخفاض قيمة متراكم للاعتراف بأنه في أي تاريخ للتقرير سوف يكون هناك مبلغ للديون والمدينين والتمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية التي تم تخفيض قيمتها حتى من خلال نقطة إطلاق محددة للاعتراف بالخسارة التي لم تثبت بعد (والتي تعرف بـ"مدة الظهور").

٢- القيمة العادلة للأدوات المالية

عندما لا يمكن اشتقاق القيم العادلة لموجودات مالية ومطلوبات مالية مدرجة في بيان المركز المالي من أسعار مدرجة، يتم تحديدها باستخدام مجموعة من أساليب التقييم المختلفة التي تشمل استخدام نماذج حسابية. تكون معطيات هذه النماذج مأخوذة من معطيات ملحوظة لدى السوق إذا كان ذلك ممكنا وإذا تعذر ذلك يكون مطلوبا قدرا من التقديرات لتحديد القيم العادلة. تشمل هذه التقديرات أخذ وضع السيولة ومعطيات النماذج في الاعتبار مثل العلاقات التبادلية والتقلب لمشتقات بتاريخ أطول.

تخضع القيم العادلة لإطار من المراقبة مصمم لضمان أن يتم تحديدها أو تقييمها من خلال وحدة غير تلك التي تتحمل المخاطر.

٣- انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع

تقرر المجموعة أن الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع قد تعرضت لانخفاض في القيمة عندما يحدث انخفاض حاد أو طويل الأمد في القيمة العادلة إلى أدنى من سعر التكلفة. ويتطلب تحديد إذا ما كان ذلك الانخفاض حادا أو طويل الأمد وضع الأحكام حول ذلك. ولوضع تلك الأحكام، تقوم المجموعة بتقييم عدة عوامل سوقية وغير سوقية.

٣- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

أ) استخدام التقديرات (تتمة)

٤- الأوراق المالية الاستثمارية المحتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها

تتبع المجموعة المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) لتصنيف بعض الموجودات المالية غير المشتقة ذات الدفعات الثابتة أو القابلة للتحديد وتاريخ استحقاق محدد على أنها موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها. وفي إطار وضع هذه الاحكام، تقوم المجموعة بتقييم رغبتها وقدرتها على الاحتفاظ بمثل هذه الأوراق المالية حتى تاريخ استحقاقها. وفي حالة إخفاق المجموعة بالاحتفاظ بهذه الاستثمارات لحين الاستحقاق، لأسباب غير الظروف المحددة [المذكورة في الإيضاح رقم ٣ (د) (ط) ١]، مثل بيع مقدار ضئيل قبل موعد الاستحقاق بفترة وجيزة، فإنه سيتطلب أن تقوم بإعادة تصنيف الفئة بالكامل كأوراق مالية متاحة للبيع وسوف يتم منع المجموعة من تصنيف الأوراق المالية الاستثمارية على أنها محتفظ بها لحين الاستحقاق في السنة المالية الحالية والسنتين التاليتين.

ب) الاعتراف بالإيرادات

يتم تصنيف جميع الأدوات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة والأدوات المالية ذات الفوائد على أنها متاحة للبيع ويتم إدراج إيرادات الفوائد ومصروفات الفوائد باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي وهو المعدل المستخدم في خصم التدفقات النقدية المستقبلية أو المقبوضات خلال العمر المتوقع للأداة المالية أو مدة أقل (عندما يكون مناسباً) إلى صافي المبلغ المرحل للأصل أو الالتزام المالي. إن عملية الاحتساب تأخذ في الاعتبار جميع الشروط التعاقدية للأداة المالية بما في ذلك أي رسوم أو تكاليف إضافية والتي يمكن أن تنسب مباشرة إلى الأداة والتي تكون جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي ولكن ليست خسائر انتمائية مستقبلية. يتم تعديل المبلغ المرحل للأصل أو الالتزام المالي إذا قامت المجموعة بمراجعة تقديراتها للمدفوعات أو المقبوضات. يتم احتساب المبلغ المرحل المعدل على أساس معدل الفائدة الفعلي الأصلي ويتم تسجيل التغيير في المبلغ المرحل كإيرادات فائدة أو مصروفات فائدة.

تحتسب إيرادات العمولات والرسوم على أساس الاستحقاق. يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح عندما يثبت حق المجموعة في استلامها. يتم احتساب تحصيلات القروض والذمم المدينة المحددة على أنها معرضة لانخفاض القيمة بالكامل على أساس المتحصلات النقدية.

ج) الإيرادات المتعلقة بالعقارات

تشمل الإيرادات المتعلقة بالعقارات الإيرادات الإيجارية التي يتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت على مدى مدة عقد الإيجار.

د) الأدوات المالية

١) التصنيف

• أوراق مالية للمتاجرة:

يتم إدراج الأوراق المالية للمتاجرة بصفة مبدئية بقيمتها العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناجمة عن التغييرات في القيم العادلة في بيان الدخل الموحد في السنة التي تنشأ فيها. يتم إدراج الفائدة المكتسبة وتوزيعات الأرباح المستلمة في إيرادات الفوائد والإيرادات التشغيلية الأخرى على التوالي.

٣- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(د) الأدوات المالية (تتمة)(١) التصنيف (تتمة)

• أوراق مالية استثمارية:

١- محتفظ بها لحين الاستحقاق

إن الموجودات المحتفظ بها لحين الاستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة، ذات دفعات ثابتة أو محددة واستحقاق ثابت، والتي يكون للمجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها لحين الاستحقاق. ويشمل ذلك بعض أدوات الدين.

يتم ترحيل الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق بالتكلفة المطفأة (ناقصا انخفاض القيمة، إن وجد).

يسمح ببيع الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق في الحالات التالية فقط:

- عندما يكون الاستثمار قريبا من الاستحقاق بدرجة لا يكون له تأثير على القيمة العادلة؛
- تم استلام قدر كبير من أصل المبلغ؛
- حدث منفصل خارج سيطرة المجموعة؛
- انخفاض ائتماني ملحوظ؛
- دمج أو استبعاد رئيسي للأعمال؛ أو
- زيادة في المتطلبات الرأسمالية النظامية.

٢- المتاحة للبيع

الموجودات المتاحة للبيع هي موجودات مالية لم يتم تصنيفها كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو كقروض ودمم مدينة أو محتفظ بها لحين الاستحقاق. تشمل الموجودات المتاحة للبيع بعض الاستثمارات في الديون وحقوق الملكية. قد يتم بيع هذه الموجودات لتلبية الحاجة إلى السيولة أو نتيجة التغيرات في أسعار الفائدة، ومعدلات صرف العملات الأجنبية أو أسعار الأسهم.

يجوز بيع الموجودات المالية المتاحة للبيع بحرية أو تغطيتها. تقاس جميع الموجودات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة. يتم ترحيل الفرق بين التكلفة والقيمة العادلة إلى حقوق الملكية ويتم الاعتراف به كعنصر منفصل في بيان المركز المالي باستثناء حالة انخفاض القيمة حيث يتم ترحيل الخسارة المتراكمة إلى بيان الدخل. عند بيع الموجودات المالية يتم تحويل القدر الكامل للفرق بين القيمة العادلة والتكلفة - المدرجة سابقا بحقوق الملكية - إلى بيان الدخل.

٣- مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة

قامت المجموعة بتصنيف الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة في الحالات التالية:-

- عندما تتم إدارة أو تقييم الموجودات أو المطلوبات أو إعداد تقارير بشأنها داخليا على أساس القيمة العادلة.
- عندما يلغي التصنيف أو يقلل بشكل كبير التباين المحاسبي والذي قد يظهر بخلاف ذلك.
- عندما تشمل الموجودات أو المطلوبات أداة مشتقة ضمنية تعدل التدفقات المالية بشكل كبير والتي قد تكون مطلوبة بخلاف هذا الغرض بموجب العقد.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(د) الأدوات المالية (تتمة)

• القروض و الذمم المدينة

تتمثل القروض والذمم المدينة بموجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها غير مدرجة في سوق نشطة. تنشأ هذه القروض والذمم المدينة عندما تقدم المجموعة أموال أو بضائع أو خدمات مباشرة إلى المدين مع عدم النية في المتاجرة في الذمم المدينة.

يتم ترحيل القروض والذمم المدينة بالتكلفة المطفأة (ناقصا انخفاض القيمة) ويشمل:

- القروض المتولدة والقروض المشتركة الممولة عند تولدها؛
- سندات دين أخرى تم الاستحواذ عليها (تم شراؤها) من قبل المجموعة سواء من المصدر أو من مصدر آخر شريطة أن لا يتم إدراجها في سوق نشطة.

(٢) الاعتراف

يتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية في بيان المركز المالي حينما تصبح المجموعة طرفاً في أحكام تعاقدية خاصة بالأداة. يتم الاعتراف اعتباراً من هذا التاريخ بأي أرباح أو خسائر تنشأ نتيجة للتغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المبينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو الموجودات المتاحة للبيع. يتم الاعتراف بالقروض والذمم المدينة في اليوم الذي يتم فيه تحويلها إلى المجموعة أو تستحوذ عليها المجموعة.

(٣) إيقاف الاعتراف

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي الحقوق التعاقدية للمجموعة في الحصول على تدفقات نقدية من الموجودات أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الحقوق لاستلام التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية في معاملة يتم فيها تحويل جميع المخاطر والامتيازات الخاصة بملكية الموجودات المالية. يتم الاعتراف بأي حقوق في موجودات مالية محولة تم إنشاؤها أو الاحتفاظ بها من قبل المجموعة كموجودات أو مطلوبات منفصلة.

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالتزام مالي عندما يتم الوفاء بالتزاماتها التعاقدية أو عندما يتم إلغاؤها أو إنهاؤها.

تبرم المجموعة معاملات تقوم بموجبها بتحويل موجودات معترف بها في البيان الخاص بمركزها المالي ولكن تحتفظ بكل أو معظم المخاطر والامتيازات الخاصة بالموجودات المحولة أو جزء منها. إذا تم الاحتفاظ بكل أو معظم المخاطر عندئذ لا يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المحولة. إن تحويلات الموجودات مع الاحتفاظ بجميع أو معظم المخاطر والمكاسب تشمل - على سبيل المثال - إقراض أوراق مالية ومعاملات إعادة شراء وأوراق مالية مدعمة بموجودات.

عند بيع موجودات إلى الغير مع مبادلة إجمالي معدل العائد المتوافق على الموجودات المحولة، تعتبر المعاملة على أنها معاملة تمويل مضمونة مشابهة لمعاملات إعادة الشراء حيث تحتفظ المجموعة بجميع أو معظم المخاطر والامتيازات الخاصة بملكية تلك الموجودات.

(٤) القياس

يتم الاعتراف بالموجودات المالية أو المطلوبات المالية ميدنياً بالقيمة العادلة، زانداً، في حالة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية غير المبينة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) تكاليف المعاملات المنسوبة مباشرة إلى حيازة أو إصدار الأصل المالي أو الالتزام المالي.

لاحقاً للاعتراف الميدني، تقاس كافة الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال حساب الأرباح أو الخسائر وتقاس جميع الموجودات المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة، ماعدا الأدوات التي ليس لها سعر سوقي مدرج في سوق نشط والتي لا يمكن قياس قيمتها العادلة بصورة يمكن الاعتماد عليها، فإنها تقاس بسعر التكلفة، بما في ذلك تكاليف المعاملات، ناقصاً مخصصات خسائر انخفاض القيمة.

تقاس جميع الموجودات المالية الأخرى والمطلوبات المالية لغير المتاجرة بالتكلفة المطفأة ناقصاً مخصصات خسائر انخفاض القيمة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(د) الأدوات المالية (تتمة)

(هـ) المشتقات الضمنية

هناك بعض الأدوات المشتقة المدمجة ضمن أدوات مالية أخرى، مثل خيار التحويل في سند قابل للتحويل حيث يتم التعامل معها على أنها مشتقات مستقلة عندما يكون لها خصائصها الاقتصادية ومخاطرها ولا تربط بصورة وثيقة مع نظيرتها في العقد الأساسي ولا يعتبر العقد الأساسي مرحلاً بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. يتم قياس هذه الأدوات المشتقة الضمنية بالقيمة العادلة مع التغييرات في القيمة العادلة المعترف بها في بيان الدخل.

(٦) مبادئ قياس القيمة العادلة

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية على أساس سعرها السوقي المدرج في تاريخ التقرير دون أية استقطاعات لتكاليف المعاملات. وإذا لم يكن السعر السوقي المدرج متوفراً، تقدر القيمة العادلة للأدوات المالية باستخدام نماذج التسعير أو طرق التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تسعير الخيارات، حيثما يكون مناسباً. ويتم ترحيل جميع الأدوات المشتقة كموجودات عندما تكون قيمتها العادلة إيجابية وكمطلوبات عندما تكون قيمتها العادلة سلبية.

عند استخدام طريقة التدفقات النقدية المخصومة، تستند التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة على أفضل تقدير للإدارة وتكون نسبة الخصم هي نسبة السوق ذات الصلة في تاريخ الميزانية العمومية للأداة المالية التي لها نفس الشروط والبنود. عند استخدام نماذج التسعير تستند المعطيات على مقاييس السوق ذات الصلة في تاريخ إعداد التقارير .

يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي لا يتم تداولها في أسواق مالية بالمبلغ الذي قد تتسلمه المجموعة أو تدفعه لإنهاء العقد في تاريخ إعداد التقارير مع الأخذ في الاعتبار أوضاع السوق والجدارة الائتمانية الحالية للأطراف المقابلة.

(٧) الأرباح والخسائر عند القياس اللاحق

يتم إضافة الأرباح والخسائر الناشئة من التغيير في القيمة العادلة لفئة الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" في بيان الدخل في الفترة التي تنشأ فيها. يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة من التغييرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع مباشرة في حقوق المساهمين لحين إيقاف الاعتراف أو انخفاض قيمة هذه الموجودات المالية، عندئذ فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها سابقاً في حقوق المساهمين، يتم الاعتراف بها في بيان الدخل.

(٨) انخفاض القيمة

تتم مراجعة الموجودات المالية في تاريخ كل بيان للمركز المالي وذلك لتحديد ما إذا كانت هناك أدلة موضوعية على انخفاض القيمة. وفي حالة وجود أية أدلة على ذلك يتم تقدير قيمة الموجودات القابلة للاسترداد.

إن الدليل الموضوعي بأن الموجودات المالية (بما في ذلك سندات الملكية) قد انخفضت قيمتها يمكن أن تشمل التقصير أو العجز عن الوفاء من قبل المقترض أو إعادة تكوين قرض ما أو مبلغ مقدم من قبل المجموعة بشرط أن المجموعة لا تضع في اعتبارها بخلاف ذلك عدم وجود سوق نشط لورقة مالية ما أو بيانات أخرى ملحوظة وتخص مجموعة من الموجودات مثل التغييرات العكسية في وضع الدفع لمقترضين أو مصدرين في المجموعة أو أوضاع اقتصادية لها صلة بحالات التأخر عن السداد في المجموعة

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(د) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

يتم عرض القروض والذمم المدينة صافية من مخصصات انخفاض القيمة. يتم احتساب القيمة القابلة للاسترداد للقروض والذمم المدينة الهامة في حالتها الفردية بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة في المستقبل باستخدام معدل الفائدة الفعلية الأصلية للأداة المالية. ولا يتم خصم الأرصدة قصيرة الأجل. يتم تكوين مخصص انخفاض القيمة مقابل القيمة الدفترية للقروض والذمم المدينة التي تصنف على أنها تعرضت لانخفاض القيمة استناداً على المراجعات المنتظمة للأرصدة المتبقية وذلك لتخفيض هذه القروض والذمم المدينة إلى قيمها القابلة للاسترداد. ويتم عمل مخصصات جماعية لتعكس الخسائر المتكبدة ولكن لم يتم تحديدها بصورة منفردة بعد بشأن محفظة القروض الباقية. ويتم الاعتراف بالزيادات في حساب المخصصات ضمن بيان الدخل. ويتم شطب الدين بعد التأكد من أنه غير قابل للتحويل وبعد إتمام جميع الإجراءات القانونية للتحويل وتحديد الخسارة النهائية.

بالنسبة للأوراق المالية المصنفة كأوراق مالية متاحة للبيع، يتم الأخذ في الاعتبار أي انخفاض كبير أو طويل الأمد في القيمة العادلة للأوراق المالية إلى أدنى من سعر التكلفة عند تحديد ما إذا كان الأصل قد تعرض لانخفاض القيمة. وفي حالة توافر مثل ذلك الدليل بالنسبة للأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع، فإن الخسارة المتراكمة التي تم قياسها باحتساب الفرق بين تكلفة الاستحواذ والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي خسارة انخفاض القيمة للورقة المالية المعترف بها من قبل في بيان الدخل تنقل من حقوق المساهمين إلى بيان الدخل. أن خسائر انخفاض القيمة المعترف بها في بيان الدخل على الموجودات المالية المتاحة للبيع لا يتم عكسها من خلال بيان الدخل.

إذا زادت القيمة العادلة لأداة دين متاحة للبيع خلال فترة لاحقة، والتي يمكن ربطها بشكل موضوعي بحدث معين وقع بعد خفض القيمة، يتم عكس خفض القيمة أو مخصص انخفاض القيمة من خلال بيان الدخل.

(هـ) العملات الأجنبية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة حسب أسعار الصرف السائدة في تاريخ إعداد التقارير ويتم ترحيل الأرباح والخسائر الناتجة إلى بيان الدخل الموحد للمجموعة. يتم تقييم عقود الصرف الأجلة حسب أسعار السوق المطبقة في تواريخ استحقاقها.

يتم أخذ فروق تحويل العملة الناتجة عن تحويل صافي الاستثمارات في العمليات الخارجية مباشرة إلى احتياطات أخرى (فروق التحويل الناتجة عن الصرف).

(و) العقارات والمعدات والاستهلاك

يتم بيان الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم. وتشمل التكلفة التاريخية التكاليف التي تنسب مباشرة إلى حيازة الموجودات.

ويتم إدراج التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للأصل أو يتم الاعتراف بها كأصل مستقل، كما يكون مناسباً، فقط عندما يكون من المتوقع تدفق مزايا اقتصادية مستقبلية مرتبطة بالبند إلى المجموعة ويكون من الممكن قياس تكلفة البند بصورة يمكن الاعتماد عليها. ويتم تحميل تكلفة أعمال الإصلاح والصيانة الأخرى في بيان الدخل خلال الفترة المالية التي تم تكبدها فيها.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(و) العقارات والمعدات والاستهلاك (تابع)

لا يتم استهلاك أراضي الملكية الحرة والموجودات الثابتة التي ليست قيد الاستعمال. العمر الانتاجي الافتراضي للموجودات الثابتة الخاصة بالمجموعة هي كما يلي:

٢٥ سنة	مباني ملكية حرة
١٠ سنوات	تحسينات ملكية حرة
٧ سنوات	تحسينات على ممتلكات مؤجرة
٥ سنوات	أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية
٤ سنوات	أجهزة وبرامج كمبيوتر
٣ سنوات	سيارات

يتم استهلاك الموجودات الأخرى على أساس القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية كما هو مذكور أعلاه

يتم بيان الموجودات الثابتة الغير مستخدمة بسعر التكلفة. وإذا ما تم استخدامها يتم تحويلها إلى فئة العقارات والمعدات الملائمة ويتم استهلاكها وفقاً لسياسات المجموعة.

ويتم تحديد الأرباح والخسائر الناتجة عن الاستبعاد من خلال مقارنة العائدات مع القيمة الدفترية. ويتم بيانها ضمن الدخل الموحد للمجموعة.

(ز) ضريبة الدخل والضريبة المؤجلة

يتم الاعتراف بضريبة الدخل المستحقة على الأرباح الخاضعة للضريبة - وذلك استناداً إلى قوانين الضريبة المطبقة في الدول الخارجية التي تعمل فيها فروع المجموعة - كمصاريف خاصة بالفترة التي نشأت فيها هذه الأرباح الخاضعة للضريبة.

يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الموجودات والمطلوبات. يتم الاعتراف بالضريبة المؤجلة للموجودات والمطلوبات عن كامل نتائج الآثار الضريبية لكافة الفروق المؤقتة بين القيم الدفترية بالبيانات المالية الخاصة بالموجودات والمطلوبات القائمة وبين الأساس الضريبي الذي يقابلها. يتم الاعتراف بضررائب الموجودات المؤجلة إلى الحد الذي يُمكن توفير أرباح خاضعة للضريبة بشكل كافي لمقابلة خصم الفروق الضريبية المؤقتة. وتقاس ضررائب الموجودات والمطلوبات المؤجلة باستخدام معدلات الضرائب المتوقعة بحيث يتم تطبيقها للفترة التي يتوقع فيها تحقق الموجودات أو سداد المطلوبات.

تتم مراجعة ضررائب الموجودات المؤجلة في نهاية كل عام لتخفيض القيم الدفترية بالقدر الذي لا يمكن معه توفر أرباح خاضعة للضريبة لاستخدام الفروق.

(ح) عقارات استثمارية

تحتفظ المجموعة بعقارات معينة كاستثمارات لكسب دخل إيجاري أو لزيادة رأس المال أو لكلا الغرضين. يتم قياس العقارات الاستثمارية بشكل مبدئي بسعر التكلفة، بما في ذلك تكاليف المعاملة. تشتمل القيمة المرحلة على تكلفة استبدال أحد أجزاء عقار استثماري قائم في وقت تكبد التكلفة في حالة الوفاء بمعايير الاعتراف باستثناء تكاليف الصيانة اليومية للعقار الاستثماري. عقب الاعتراف المبدئي، يتم بيان العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة والتي تعكس ظروف السوق في تاريخ التقارير. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيير في القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية في بيان الدخل تحت بند "إيرادات تشغيلية أخرى" في السنة التي تنشأ فيها.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ح) عقارات استثمارية (تتمة)

يتم إيقاف الاعتراف بالعقارات الاستثمارية عندما يتم استبعادها أو عندما يتم سحب العقار من الاستخدام بالكامل ولا يتوقع تحصيل أي منافع اقتصادية مستقبلية من التصرف فيه. كما يتم الاعتراف بأي أرباح أو خسائر عند التخلي أو التصرف بالعقار الاستثماري في بيان الدخل تحت "إيرادات تشغيلية أخرى" في سنة التخلي أو الاستبعاد.

يتم إجراء التحويلات للعقارات الاستثمارية عندما، و فقط عندما، يكون هناك تغيير في الاستخدام يظهر نتيجة إنهاء شغل المالك للعقار أو بدء عقد إيجار تشغيلي لجزء كبير من العقار لطرف آخر أو إنهاء البناء أو التطوير. يتم إجراء التحويلات من العقارات الاستثمارية عندما، و فقط عندما، يكون هناك تغيير في الاستخدام يظهر من خلال البدء في شغل المالك للعقار أو بدء التطوير بغرض البيع.

(ط) الضمانات المالية

تتمثل الضمانات المالية بعقود تتطلب من المجموعة أن تقدم دفعات محددة لتعويض حاملها عن خسارة حدثت بسبب عجز مدين معين عن السداد عند الاستحقاق بموجب شروط أداة دين. يتم ترحيل مطلوبات الضمانات المالية بالتكلفة المضافة.

(ي) امتيازات الموظفين

(١) التزامات معاش التقاعد

تعمل المجموعة بموجب نظام المعاشات الخاص بمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة المؤهلين لذلك، بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة الخاص بالمعاشات والتأمينات الاجتماعية. ويتم إجراء ترتيبات المتعلقة بالتعويضات الخاصة بالعاملين خارج الدولة طبقاً للأنظمة والأعراف المحلية، هذا ويتم تكوين مخصص كامل لكافة الامتيازات المستحقة.

تدفع المجموعة كذلك مساهمات للصناديق التي يديرها الأمانة على أساس تعاقدي أو تطوعي. ولا يترتب على المجموعة أي التزامات دفع بمجرد دفع تلك المساهمات. يتم الاعتراف بالمساهمات كمصاريف مكافأة الموظفين عند استحقاقها. ويتم الاعتراف بالمساهمات المدفوعة مقدماً كأحد الموجودات إلى الحد الذي يتوافر عنده استرداد نقدي أو خصم في المدفوعات المستقبلية. عادة ما يكون استحقاق هذه المكافآت مشروطاً بأن يبقى الموظف في الخدمة حتى سن التقاعد أو أن يكمل الحد الأدنى لمدة الخدمة.

(٢) برنامج مكافأة نهاية الخدمة

بموجب قانون العمل بدولة الإمارات العربية المتحدة، تعمل المجموعة بموجب نظام مكافأة نهاية الخدمة الذي يشمل كافة الموظفين الوافدين الذين عملوا لدى المجموعة لأكثر من عام.

(٣) برنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين

قام بنك الإمارات دبي الوطني اعتباراً من ١ أبريل ٢٠٠٦ بتدشين برنامجين طويلي الأجل لمجموعة مختارة من كبار المديرين. تعتمد برامج الحوافز طويلة الأجل على أساس الدفع نقداً استناداً إلى الأسهم حيث يتم مكافأة المشاركين بوحدة حوافز طويلة الأجل يتم تحويلها إلى نقد بعد الاستحقاق.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ي) امتيازات الموظفين (تتمة)

(٣) برنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين (تتمة)

يتم الاعتراف بالقيمة العادلة للمبلغ المستحق للموظفين عن وحدات الحوافز طويلة الأجل و التي يتم تسويتها نقداً كمصروفات مع زيادة مقابلة في المطلوبات خلال الفترة التي يستحق فيها الموظفون هذه الدفعات دون شروط. يتم تعديل المبلغ المعترف به كمصروفات ليعكس الرقم الفعلي لوحدة الحوافز طويلة الأجل المكتسبة. يتم إعادة قياس هذه المطلوبات في كل موعد لتاريخ إعداد التقارير و في تاريخ التسوية. و يتم الاعتراف بأي تغيير في القيمة العادلة للالتزام في بيان الدخل الموحد للمجموعة كمصروفات مرتبطة بالموظفين.

(ك) أدوات التغطية

تشمل الأدوات المالية للتغطية العقود المستقبلية والعقود الآجلة وعقود المقايضة بأسعار الفائدة وأسواق صرف العملات الأجنبية. تستخدم المجموعة هذه الأدوات للوفاء بمتطلبات عملائها وتعاملاتها التجارية بالنقد الأجنبي ولتغطية تعرضها لمخاطر أسعار الفوائد والعملة الأجنبية.

في حالة وجود علاقة تغطية كما هو موضح في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ بين أداة مشتقة والبند ذي صلة الخاضع للتغطية، يتم قياس أداة التغطية بالقيمة العادلة مع احتساب أية أرباح وخسائر ناتجة كما هو موضح أدناه.

تحتسب القيمة العادلة لأدوات التغطية المشتقة بنفس الطريقة التي تحتسب بها القيمة العادلة للأدوات المالية (راجع إيضاح رقم ٣ (أ) (٢)).

أن طريقة الاعتراف بأرباح أو خسائر القيمة العادلة الناتجة يعتمد على ما إذا كانت تلك الأداة المشتقة محددة كأداة تغطية، و إن كان كذلك ما هي طبيعة البند الذي تتم تغطيته. و تخصص المجموعة عدة مشتقات معينة كما يلي، إما:

- مشتقات تغطية التعرض للتغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المعترف بها أو الارتباطات الثابتة (تغطية القيمة العادلة)؛ أو
- مشتقات تغطية لتدفقات مالية مستقبلية محتملة بدرجة كبيرة يمكن نسبتها إلى أصل معترف به أو مطالبة أو لمعاملة متوقعة (تغطية تدفق نقدي).

تستخدم محاسبة التغطية للمشتقات المخصصة بهذه الطريقة شريطة توافر معايير محددة بها.

وتسجل المجموعة - في بداية المعاملة - العلاقة بين أدوات التغطية و البنود الخاضعة للتغطية، بالإضافة إلى هدف إدارة المخاطر والإستراتيجية في تنفيذ عدة معاملات تغطية مختلفة. و كذلك تسجل المجموعة تقييمها - في بداية التغطية و بصورة مستمرة - عما إذا كانت المشتقات المستخدمة في تغطية المعاملات ذات فعالية عالية في مقاصة التغيرات في القيم العادلة أو التدفقات النقدية للبنود المغطاة.

(١) تغطية القيمة العادلة

يتم إدراج التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المخصصة والمؤهلة لتغطية القيمة العادلة في بيان الدخل مع أية تغيرات في القيمة العادلة للموجودات و المطلوبات المغطاة التي يمكن نسبتها إلى المخاطر المغطاة.

إذا كانت التغطية لا تعد تفي بشروط محاسبة التغطية، يتم إطفاء قيمة التسوية للقيمة الدفترية للبند المغطى - المستخدم له نسبة الفائدة الفعلية - على الربح أو الخسارة على طوال المدة حتى الاستحقاق.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ك) أدوات التغطية (تتمة)

(٢) تغطية التدفق النقدي

يتم الاعتراف بالجزء الفعال من التغييرات في القيمة العادلة للمشتقات المخصصة والمؤهلة كتغطية للتدفق النقدي في حقوق المساهمين. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير المؤثر، مباشرة في بيان الدخل.

يتم إعادة تدوير المبالغ المتراكمة في حقوق المساهمين إلى بيان الدخل في الفترات التي يؤثر فيها البند الخاضع للتغطية على بيان الدخل.

وعند انتهاء فترة أداة تغطية أو بيعها، أو عندما تكون التغطية لا تتوافق مع شروط محاسبة التغطية، فإن أي مكاسب أو خسائر متراكمة قائمة في حقوق المساهمين في ذلك الوقت تبقى في حقوق المساهمين ويتم الاعتراف بها عند الاعتراف النهائي بالمعاملة المتوقعة في بيان الدخل. في حال أن المعاملة المتوقعة أصبحت غير محتملة الحدوث، يتم على الفور تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة المبينة في حقوق المساهمين إلى بيان الدخل.

(٣) المشتقات غير المؤهلة لمحاسبة التغطية

إن بعض الأدوات المشتقة غير مؤهلة لمحاسبة التغطية. يتم على الفور الاعتراف بأية تغييرات في القيمة العادلة لأي أداة مشتقة غير مؤهلة للتغطية المحاسبية ضمن بيان الدخل.

(ل) النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله على الأرصدة لدى المصارف المركزية والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية ذات فترات استحقاق أصلية لمدة ثلاثة شهور أو أقل ناقصاً الأرصدة المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية بفترات استحقاق أصلية لمدة ثلاثة شهور أو أقل.

(م) مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات و المطلوبات المالية و يتم بيان صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد للمجموعة عندما يكون هناك حق قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المعترف بها و تكون هناك رغبة في التسوية على أساس المبلغ الصافي أو تحقيق الأصل و تسوية المطلوبات في نفس الوقت.

(ن) اتفاقيات البيع و إعادة الشراء

يتم الإفصاح عن الأوراق المالية المباعة التي تخضع لاتفاقيات إعادة الشراء في البيانات المالية الموحدة للمجموعة كموجودات مرهونة عندما يكون للمحول إليه الحق بموجب العقد أو العرف لبيع أو إعادة رهن الضمانات. ويتم إضافة المطلوبات المقابلة كوديعة مستقلة. و يتم بيان الأوراق المالية التي تم شراؤها بموجب اتفاقيات إعادة بيع (اتفاقيات إعادة شراء عكسي) كقروض و ذمم مدينة لبنوك وعملاء آخرين، حيثما يكون مناسباً. يعامل الفرق بين سعر البيع و سعر إعادة الشراء كفائدة ويتم استحقاقه على مدى مدة الاتفاقيات باستخدام معدل الفائدة الفعلي.

(س) القروض

يتم الاعتراف بالقروض أولاً بالقيمة العادلة، على أساس أنها عائدات الإصدار (القيمة العادلة للمبلغ المستلم) صافية من تكاليف المعاملة. ويتم بعد ذلك بيان القروض بالتكلفة المطفأة. يتم إدراج أي فرق بين العائد بعد خصم تكاليف المعاملة و القيمة المستردة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة خلال مدة القروض باستخدام معدل الفائدة الفعلي.

وإذا ما قامت المجموعة بشراء دين لها، يتم حذفه من بيان المركز المالي و يتم إدراج الفرق بين القيمة الدفترية للمطلوبات و المبلغ المدفوع في صافي إيرادات المتاجرة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ع) عقود الإيجار

يتم تحميل إجمالي المدفوعات الخاصة بعقود الإيجار التشغيلية مثل إيجارات المباني في بيان الدخل الموحد للمجموعة بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

ف) منتجات التمويل و الاستثمار الإسلامي(١) التعريفات

تستخدم العبارات التالية في التمويل الإسلامي :

المرابحة

المرابحة هي اتفاقية تتعهد بموجبها المجموعة بأن تبيع للعميل السلعة التي اشترتها المجموعة وامتلكتها، استناداً على وعد من العميل بشراء السلعة المشتراة بموجب بنود وشروط معينة. يشمل سعر البيع تكلفة السلعة و هامش ربح متفق عليه.

الإستصناع

الإستصناع هو اتفاقية بين المجموعة والعميل تبيع المجموعة بموجبها إلى العميل عقاراً مطوراً بمواصفات متفق عليها. تقوم المجموعة بتطوير العقار بنفسها أو عن طريق مقاول من الباطن وتقوم بعد ذلك بتسليمه إلى العميل في تاريخ محدد وسعر متفق عليه.

إجارة

إجارة هي عقد تقوم المجموعة (المؤجر) بموجبه بتأجير أصل ما للعميل (المستأجر) لمدة محددة ومقابل أقساط إيجار معينة. وقد ينتهي عقد الإجارة بتحويل ملكية العقار إلى المستأجر في نهاية العقد. وكذلك، عندما يقوم المصرف فعلياً بتحويل جميع المخاطر والعائدات المتصلة بملكية الأصل المؤجر إلى المستأجر.

المضاربة

المضاربة هي عقد بين طرفين يقدم أحدهما المال و يسمى "صاحب المال" و الآخر يقدم الجهد و الخبرة و يسمى "مضارب" و الذي يعتبر مسئولاً عن استثمار هذه الأموال في مشروع أو نشاط محدد مقابل نسبة من دخل المضاربة المتفق عليها مسبقاً. وفي حالة الخسارة العادية يتحمل رب المال خسارة الأموال بينما يتحمل المضارب ضياع جهوده. ومع ذلك، في حالة التقصير أو الإهمال أو الإخلال بأي شروط و أحكام عقد المضاربة، يتحمل المضارب وحده الخسائر. تقوم المجموعة بدور المضارب عندما تقبل أموال المودعين و بدور رب المال عند تشغيل هذه الأموال على أساس المضاربة.

الوكالة

الوكالة هي عقد تتعهد فيه المجموعة بتقديم مبلغ معين من المال لوكيل معين والذي يستثمره حسب شروط معينة مقابل رسوم محددة (مبلغ مقطوع من المال أو نسبة من الأموال المستثمرة) يلتزم الوكيل بإعادة المبلغ المستثمر في حالة التقصير أو الإهمال أو الإخلال بأي من بنود وشروط الوكالة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ف) منتجات التمويل و الاستثمار الإسلامي (تتمة)(٢) الاعتراف بالإيرادات

يتم الاعتراف بالإيرادات من المنتجات الإسلامية المذكورة أعلاه كما يلي :

المربحة

يمكن احتساب الربح و تحديده تعاقديا عند بداية العقد، و يتم الاعتراف بالربح عند تحققه خلال مدة العقد بطريقة معدل الربح الفعال على الرصيد المستحق.

الإستصناع

يتم احتساب إيراد الإستصناع وهامش الربح المرتبط به (الفرق بين السعر النقدي للعميل وتكلفة إستصناع المصرف الإجمالي) على أساس التناسب الزمني.

الإجارة

يتم الاعتراف بدخل الإجارة على أساس الاستحقاق على مدى فترة العقد.

المضاربة

يتم الاعتراف بإيرادات تمويل المضاربة عند توزيعها من قبل المضارب، بينما يتم تحميل الخسائر على الدخل عند إعلانها من قبل المضارب.

الوكالة

يتم الاعتراف بالإيرادات المتوقعة من الوكالة على أساس الاستحقاق خلال الفترة، و يتم تعديلها لبيان الدخل الفعلي عند استلامه. ويتم احتساب الخسائر في تاريخ إعلانها من قبل الوكيل.

(ص) الموجودات غير الملموسة(١) الشهرة التجارية

تنشأ الشهرة عند الاستحواذ على شركات تابعة.

الشهرة التجارية عند الاستحواذ

تتمثل الشهرة التجارية الناتجة عن الاستحواذ على شركة أخرى بالزيادة في تكلفة الاستحواذ عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات القابلة للتحديد والمطلوبات والالتزامات الطارئة الخاصة بالشركة التي يتم الاستحواذ عليها. عندما تكون هذه القيمة الزائدة سالبة (شهرة تجارية سالبة) يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد للمجموعة مباشرة.

الاستحواذ على حصة غير مسيطرة

تتمثل الشهرة التجارية الناتجة عن الاستحواذ على حصة غير مسيطرة في شركة تابعة بالزيادة في تكلفة الاستثمارات الإضافية عن المبلغ المرسل لصافي الموجودات المكتسبة في تاريخ المقايضة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ص) الموجودات غير الملموسة (تتمة)القياس اللاحق

يتم قياس الشهرة التجارية بسعر التكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة التراكمية.

(٢) برامج الحاسوب المرسمة

يتم بيان برامج الحاسوب التي اشترتها المجموعة بسعر التكلفة ناقصاً الإطفاء التراكمي و خسائر انخفاض القيمة التراكمية.

تتم رسمة المصروفات التالية على موجودات برامج الحاسوب فقط عندما تزيد من قيمة المزايا الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في أصل معين ترتبط به و يتم احتساب جميع النفقات الأخرى عند تكبدها.

يتم الاعتراف بالإطفاء على أساس القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع للبرامج من التاريخ الذي أصبح فيه البرنامج متاحاً للاستخدام. يتراوح العمر الإنتاجي المتوقع للبرامج من ثلاث إلى خمس سنوات.

(٣) موجودات غير ملموسة أخرى

يتم قياس الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها بشكل منفصل عند الاعتراف المبدئي بالتكلفة. يتم بيان تكلفة الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال دمج مع شركة بالقيمة العادلة كما هي بتاريخ الاستحواذ. بعد الاعتراف المبدئي، يتم نقل الموجودات غير الملموسة بسعر التكلفة ناقصاً أي إطفاء متراكم وأي خسائر انخفاض قيمة متراكمة. يتم تقييم الأعمار الإنتاجية للموجودات غير الملموسة على أنها إما محددة أو غير محددة. يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر محدد خلال عمرها الإنتاجي الاقتصادي ويتم تقييمها لانخفاض القيمة عندما يكون هناك مؤشر بأن قيمة الأصل غير الملموس قد تنخفض. تتم مراجعة فترة الإطفاء وأسلوب الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية المحددة في نهاية كل سنة مالية على الأقل. تحتسب التغييرات في العمر الإنتاجي المتوقع أو النموذج المتوقع للاستهلاك لمزايا اقتصادية مستقبلية مدمجة في الأصل بتغيير فترة أو أسلوب الإطفاء (كما يكون مناسباً) وتعتبر على أنها تغيير في التقدير المحاسبي. يتم الاعتراف بمصاريف الإطفاء على الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية المحددة في بيان الدخل الموحد بفئة المصاريف التي تتفق مع وظيفة الموجودات غير الملموسة.

(ق) انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

تتم مراجعة القيم المرحلة للموجودات الغير المالية للمجموعة، بخلاف العقارات الاستثمارية و موجودات الضرائب المؤجلة، في تاريخ كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك أي مؤشر على انخفاض القيمة. في حالة وجود مثل هذا المؤشر، يتم تقدير قيمة الأصل القابل للاسترداد. ويتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد للشهرة التجارية في تاريخ كل تقرير.

يتم الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة إذا زادت القيمة المرحلة لأصل ما أو لوحده المنتج للنقد عن القيمة القابلة للاسترداد الخاص به. تعتبر الوحدة المنتجة للنقد هي أصغر مجموعة موجودات يمكن تحديدها تنتج تدفقات نقدية وتكون مستقلة إلى أبعد حد عن الموجودات والمجموعات الأخرى. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل. يتم تخصيص خسائر انخفاض القيمة الخاصة بالوحدات المنتجة للنقد أولاً لتقليل القيمة المرحلة للشهرة التجارية المخصصة للوحدات المعنية ومن ثم لتقليل القيمة المرحلة للموجودات الأخرى في الوحدة (المجموعة أو الوحدات) على أساس النسبة والتناسب.

تتمثل القيمة القابلة للاسترداد لأصل ما أو وحدته المنتجة للنقد بالقيمة الأكبر لكلا من قيمته المستخدمة أو قيمته العادلة ناقصاً تكاليف بيعه. عند تقييم القيمة المستخدمة يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمها الحالية باستخدام معدل خصم يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للأموال والمخاطر المتعلقة بالأصل.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ر) ربحية السهم

تقوم المجموعة بعرض بيانات ربحية السهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم احتساب ربحية الأسهم العادية بقسمة الربح أو الخسارة العائدة إلى حاملي الأسهم العادية في البنك (بعد تعديلها بشأن نفقات الفائدة على سندات رأس المال الشق ١) على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة. يتم تحديد ربحية السهم المخفضة من خلال تعديل الربح أو الخسارة العائدة لحاملي الأسهم العادية والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة لبيان تأثيرات كافة الأسهم العادية المخفضة المحتملة، إن وجدت.

(ش) موجودات محتفظ بها للبيع

يتم تصنيف الموجودات والمطلوبات على أنها محتفظ بها للبيع إذا كانت قيمتها المرحلة سوف تسترد بصفة رئيسية من عملية بيع يكون من المحتمل إتمامها خلال سنة واحدة من تاريخ التصنيف، فضلا عن استردادها من خلال الاستخدام المستمر. لا يتم إدراج صافي مقاصة قيمة تلك الموجودات والمطلوبات خلال الفترة حيثما يكون أحد الموجودات أو المطلوبات قد تم الاعتراف به للمرة الأولى على أنه محتفظ به للبيع، يتم إدراج هذه الموجودات والمطلوبات بشكل منفصل في مقدمة بيان المركز المالي، ومع ذلك، فإن بيان المركز المالي عن فترة المقارنة السابقة المدرجة لا يعاد بيانها.

يتم قياس هذه الموجودات والمطلوبات المحتفظ بها للبيع بما يتوافق مع السياسات المحاسبية للمجموعة.

(ت) معايير و تفسيرات جديدة لم يتم تفعيلها بعد

بعض المعايير و التفسيرات الجديدة لم تكن سارية المفعول للعام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ولم تقم المجموعة بتطبيقها ولهذا السبب لم يتم استخدامها في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وهي كالتالي:-

المعيار	الوصف	تاريخ السريان
المعيار ٩ من معايير التقارير المالية الدولية - الأدوات المالية	تم إصدار هذا المعيار ليحل محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ والذي يحتفظ بنموذج القياس المختلط ولكن يبسطه ويضع فئتين أساسيتين لقياس الموجودات المالية : التكلفة المطفأة والقيمة العادلة. يتوقف أساس التصنيف على نموذج عمل المؤسسة وسمات التدفق النقدي التعاقدية للموجودات المالية. يستمر العمل بالتوجيهات المبينة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ حول انخفاض قيمة الموجودات المالية ومحاسبة التغطية.	١ يناير ٢٠١٣
	ويشمل أيضا المتطلبات المتعلقة بتصنيف وقياس المطلوبات المالية وإيقاف الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية	

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ت) معايير و تفسيرات جديدة لم يتم تفعيلها بعد (تتمة)

المعيار	الوصف	تاريخ السريان
المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ افصاحات الأطراف ذات العلاقة (المعدل عام ٢٠٠٩)	يعدل هذا المعيار تعريف الأطراف ذات العلاقة ويعدل متطلبات محددة لإفصاح الأطراف ذات العلاقة لمؤسسات ذات صلة بالحكومة.	١ يناير ٢٠١١
تعديلات المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - لجنة تفسير التقارير المالية الدولية رقم ١٤- الحد على موجودات المنافع المحددة والحد الأدنى لمتطلبات التمويل	تستبعد هذه التعديلات النتائج غير المقصودة المترتبة على معالجة عمليات السداد المبكر حيث يوجد شرط الحد الأدنى للتمويل. تتيح هذه التعديلات تحصيل السداد المبكر لمساهمات في ظروف معينة حيث يتم الاعتراف بها على أنها موجودات بدلاً من مصروفات.	١ يناير ٢٠١١
إدخال تحسينات على معايير التقارير المالية الدولية ٢٠١٠- لجنة تفسير التقارير المالية الدولية رقم ١٣- برامج ولاء العملاء	توضح التعديلات بأن القيمة العادلة لنقاط المكافأة تضع في عين الاعتبار مبلغ الخصومات أو الحوافز التي يمكن تقديمها إلى العملاء الذين لم يحصلوا على نقاط المكافأة.	١ يناير ٢٠١١

إن المعايير المذكورة أعلاه والمعايير والتعديلات الجديدة الأخرى التي أجريت على المعايير والمراجعات والتفسيرات ليس لها تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في تاريخ إعداد التقارير.

٤ نقد وودائع لدى المصرف المركزي

٢٠١٠	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
١.٥٣٩.٨٢٥	٢.٢٥٥.٨٠٨	نقد
١١.٨٩٣.١١٩	١٠.٧١٤.٨٥٨	ودائع إلزامية وخاصة لدى المصرف المركزي بدون فوائد
٢٤.٢٥٠.٠٠٠	٦.٧٠٠.٠٠٠	شهادات وودائع لدى المصرف المركزي يترتب عليها فوائد
-----	-----	
٣٧.٦٨٢.٩٤٤	١٩.٦٧٠.٦٦٦	
=====	=====	

تم الاحتفاظ بمتطلبات الاحتياطي لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بدرهم الإمارات والدولار الأمريكي وليست متاحة لاستخدام المجموعة في عملياتها اليومية ولا يمكن سحبها دون موافقة المصرف المركزي. يتغير مستوى الاحتياطي المطلوب كل شهر طبقاً لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥ مستحق من البنوك

			٣١ ديسمبر ٢٠١٠
إجمالي ألف درهم	أجنبية ألف درهم	محلية ألف درهم	
١١.٤٦٣.٣٠٥	١١.١٨٨.٦٤٩	٢٧٤.٦٥٦	قروض لأجل
٢.٤١٤.٦٥٢	٢.٣٥٩.٨٥٨	٥٤.٧٩٤	ليلة واحدة ، تحت الطلب وبإشعار قصير الأجل
١٣.٨٧٧.٩٥٧	١٣.٥٤٨.٥٠٧	٣٢٩.٤٥٠	إجمالي المستحق من البنوك
(٢٧.٤٩٠)	(٢٧.٤٩٠)	-	مخصصات محددة لانخفاض القيمة
١٣.٨٥٠.٤٦٧	١٣.٥٢١.٠١٧	٣٢٩.٤٥٠	

			٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
إجمالي ألف درهم	أجنبية ألف درهم	محلية ألف درهم	
٤.٥٧٤.٨٥٩	٤.١٧٨.٤٦٠	٣٩٦.٣٩٩	قروض لأجل
٥.٥٢١.٢٣٧	٥.٣٥٧.٨٦١	١٦٣.٣٧٦	ليلة واحدة ، تحت الطلب وبإشعار قصير
١٠.٠٩٦.٠٩٦	٩.٥٣٦.٣٢١	٥٥٩.٧٧٥	إجمالي المستحق من البنوك
(٤٩.١٤٧)	(٤٩.١٤٧)	-	مخصصات محددة لانخفاض القيمة
١٠.٠٤٦.٩٤٩	٩.٤٨٧.١٧٤	٥٥٩.٧٧٥	

تبلغ نسبة العائد على هذه الإيداعات ١.٩% سنوياً (٢٠٠٩: ٢.٣% سنوياً).

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٦ القروض و الذمم المدينة

٢٠٠٩ ألف درهم -----	٢٠١٠ ألف درهم -----	
		(أ) حسب النوع
٧٠.٤٧٢.٨٩٣	٦٨.١٧٥.٠٥٩	سحوبات على المكشوف
١٢٠.٦٧١.٤٧٢	١١٠.٦٥٩.٨٧٠	قروض لأجل
٢.٧١٧.٣٤٧	٢.٥٦٤.٣١٦	قروض مقابل إيصالات أمانة
١.٥١١.٥٦٢	١.١١٠.٢٠٥	سندات مخصومة
٢.٣٨٦.٥٢٠	٢.٦١١.٢٥٥	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
٧٨٣.٣٩٥	٦٩٠.٧٧٣	أخرى
-----	-----	
١٩٨.٥٤٣.١٨٩	١٨٥.٨١١.٤٧٨	إجمالي القروض و الذمم المدينة
-----	-----	
١.٥٦٨.٨٢١	٦٥٩.٥٦٢	أدوات دين أخرى
-----	-----	
٢٠٠.١١٢.٠١٠	١٨٦.٤٧١.٠٤٠	إجمالي القروض و الذمم المدينة
-----	-----	
(٥.٤٠٩.٣٢١)	(٧.٤٩٩.٧٢٧)	ناقصاً: مخصص انخفاض قيمة القروض
-----	-----	
١٩٤.٧٠٢.٦٨٩	١٧٨.٩٧١.٣١٣	
=====	=====	
٥.١٤٨.٤٠٧	١٨.٩٠٢.٥١٢	إجمالي القروض و الذمم المدينة التي تعرضت لانخفاض في القيمة
=====	=====	

وتشمل القروض و الذمم المدينة سندات دين أخرى بقيمة لا شيء (٢٠٠٩: ١٥٩ مليون درهماً) والتي تم رهنها بموجب اتفاقيات إعادة شراء (انظر الإيضاح رقم ٢١)

٢٠٠٩ ألف درهم -----	٢٠١٠ ألف درهم -----	(ب) حسب القطاع:
١٦٩.٢٤٢.٢٥٢	١٥٨.٩٤٤.٨٤٠	الشركات
٢٢.١٨٥.٨٨٦	١٧.٢٩٨.٩٠٦	الأفراد
٩٣١.٢٩٤	٣٩٤.٦٢٣	الخزينة
٢.٣٤٣.٢٥٧	٢.٣٣٢.٩٤٤	أخرى
-----	-----	
١٩٤.٧٠٢.٦٨٩	١٧٨.٩٧١.٣١٣	
=====	=====	

٦ القروض والذمم المدينة (تتمة):

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٢.٥٤١.٥٩٧	٣.٧٤٥.٤٤٨	
١.٧١٣.٥١٨	٢.٣٦٥.٥٨٣	
(١٧٠.٤١٤)	(٨٨.٧٩٥)	
٣٤.٠٥٨	-	
(٣٧٣.٣١١)	(٤٧٣.٢٩٧)	
-----	-----	
٣.٧٤٥.٤٤٨	٥.٥٤٨.٩٣٩	
-----	-----	
		<u>الحركة في مخصصات الانخفاض المحدد في القيمة</u>
		الرصيد كما في ١ يناير
		مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام
		عمليات استرداد خلال العام
		مبالغ محولة من التمويل الإسلامي
		مبالغ مشطوبة خلال العام
		الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
		<u>الحركة في مخصصات الانخفاض الجماعي للقيمة</u>
		الرصيد كما في ١ يناير
		مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام
		المبالغ المستردة خلال العام
		الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
٥٧٠.٨٧٣	١.٦٦٣.٨٧٣	
١.٠٩٣.٠٠٠	٥٣١.٩١٥	
-	(٢٤٥.٠٠٠)	
-----	-----	
١.٦٦٣.٨٧٣	١.٩٥٠.٧٨٨	
-----	-----	
٥.٤٠٩.٣٢١	٧.٤٩٩.٧٢٧	
=====	=====	

٧ توريق القروض

(١) تأسيس اميرتس ان بي دي اوتو فاينانس ليمند واميرتس ان بي دي اوتو فاينانسج ليمند لتوريق الموجودات.

بتاريخ ١٠ أغسطس ٢٠١٠، تأسست اميرتس ان بي دي اوتو فاينانس ليمند ("إيه بي سي") بموجب قانون الشركات في (جيرسي) لعام ١٩٩١ والمسجلة في جيرسي كشركة محدودة. إن النشاط الرئيسي للشركة هو شراء محافظ القروض عن طريق إصدار السندات.

بتاريخ ١٠ أغسطس ٢٠١٠، تأسست اميرتس ان بي دي اوتو فاينانسج ليمند ("ريباك") بموجب قانون الشركات في (جيرسي) لعام ١٩٩١ والمسجلة في جيرسي كشركة محدودة. إن النشاط الرئيسي للشركة هو الاستثمار في السندات والأوراق المالية عن طريق إصدار السندات.

قامت المجموعة بتحويل قروض سيارات الأفراد ومطلوبات تصل إلى ٩٦٨,٥ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ إلى إيه بي سي، مع الإبقاء على مخاطر الائتمان المرتبطة بتحويل الموجودات. نظراً لإبقائها على مخاطر ومكاسب الموجودات المحولة، تواصل المجموعة الاعتراف بهذه الموجودات ضمن القروض والمطلوبات وتحتسب التحويلات على أنها معاملات تمويل مضمونة.

يتم إدراج المطلوبات ذات الصلة بمبلغ ٨٥٧ مليون درهم، المضمونة بموجب هذه الموجودات، تحت الديون الصادرة وغيرها من الأموال المقترضة وتحمل على التكاليف المطفأة. نتيجة تعرض المجموعة لمخاطر ومكاسب ملكية غالبية أسهم الشركات ذات الأغراض الخاصة، يتم دمج هذه الشركات ذات الأغراض الخاصة بالتوافق مع تفسير لجنة التفسيرات القائمة رقم ١٢ بشأن دمج الشركات ذات الأغراض الخاصة.

(٢) دمج حصة المجموعة في امبلم فاينانس كومباني رقم ٢ ليمند (الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع) لتوريق الموجودات.

بتاريخ ٢٢ نوفمبر ٢٠١٠، قامت المجموعة بتحويل قروض شركات ومطلوبات تصل إلى ٢.١٩٣ مليون درهم (كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) إلى "امبلم فاينانس كومباني رقم ٢ ليمند (الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع)، مع الإبقاء بشكل جوهري على كافة مخاطر الائتمان والمكافآت المرتبطة بتحويل الموجودات. وبذلك تواصل المجموعة الاعتراف بهذه الموجودات ضمن القروض والمطلوبات وتحتسب التحويلات على أنها معاملات تمويل مضمونة. يتم إدراج المطلوبات ذات الصلة بمبلغ ٢.١٩٣ مليون درهم، المضمونة بموجب هذه الموجودات، تحت الديون الصادرة وغيرها من الأموال المقترضة وتحمل على التكاليف المطفأة.

نتيجة تعرض المجموعة لمخاطر ملكية غالبية أسهم الشركات ومكاسب هذا القسم من الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع، يتم دمج حصة المجموعة في الشركات ذات الأغراض الخاصة بالتوافق مع تفسير لجنة التفسيرات القائمة رقم ١٢ بشأن دمج الشركات ذات الأغراض الخاصة.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٨ منتجات التمويل و الاستثمار الإسلامي

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٥.٢٦٤.٢٤٩	٤.٨٩٥.٩٤٩	مراوحة
٦.٦٢٧.١١٤	٦.٤٠٧.٤١٣	إجارة
١.٢٨٥.٥٥٠	١.٢٨٥.٥٥٠	محافظ صكوك
٥٢٩.٥٢٠	٥٣١.٤٧٤	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
٣.٨٠٤.٣٤٣	٣.٤٩٩.٩٠٥	وكالة
١.٩٤٦.٨١٧	١.٥٧٠.٦٢٤	استصناع
١.٦٧٧.٨٨٤	١.٣٣٢.٩١٣	أخرى
٢١.١٣٥.٤٧٧	١٩.٥٢٣.٨٢٨	إجمالي المنتجات التمويلية و الاستثمارية الإسلامية
(٦٨٤.٨٥٢)	(٥٧٧.١١٩)	ناقصاً: الإيرادات المؤجلة
(٥٣٩.٠١٤)	(٨٢٢.٣٣٣)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
١٩.٩١١.٦١١	١٨.١٢٤.٣٧٦	
٦٨٢.١٩٤	١.٦٥٩.٨٦٠	إجمالي قيمة المنتجات التمويلية و الاستثمارية الإسلامية التي تعرضت لانخفاض في القيمة

الحركة في مخصصات الانخفاض المحدد في القيمة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٠١.٣٢٠	٣٤٤.٩٦٦	الرصيد كما في ١ يناير
١٨٩.٨٩٩	٢٦٤.٦٢٠	مخصص انخفاض القيمة خلال العام
(١١.٥٢٦)	(٢٩.١٠١)	عمليات استرداد خلال العام
(٣٤.٠٥٨)	-	مبالغ محولة للقروض والذمم المدينة
(٦٦٩)	-	مبالغ مشطوبة خلال العام
٣٤٤.٩٦٦	٥٨٠.٤٨٥	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر

الحركة في مخصصات الانخفاض الجماعي في القيمة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
-	١٩٤.٠٤٨	الرصيد كما في ١ يناير
١٩٤.٠٨٤	٤٧.٨٠٠	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام
١٩٤.٠٤٨	٢٤١.٨٤٨	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
٥٣٩.٠١٤	٨٢٢.٣٣٣	

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٩ أوراق مالية للمتاجرة (تتمة)

إن الجدول التالي يبين المبالغ المعترف بها ضمن بيان الدخل وحقوق الملكية خلال عام ٢٠١٠ بشأن الموجودات المالية المعاد تصنيفها من أوراق مالية للمتاجرة إلى أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع :

حقوق الملكية ألف درهم -----	بيان الدخل ألف درهم -----	
-	(١٦.٦٦١)	فترة ما قبل إعادة التصنيف (٣٠ يونيو ٢٠٠٨)
-	(١٦.٦٦١)	صافي خسارة المتاجرة
=====	=====	
-	٨٠.٠٨٠	فترة ما بعد إعادة التصنيف
(٢٤.٤٠٤)	-	(١ يوليو ٢٠٠٨ - ٣١ ديسمبر ٢٠١٠)
-	-	إيرادات الفائدة
(٢٤.٤٠٤)	٨٠.٠٨٠	صافي التغير في القيمة العادلة
=====	=====	

يوضح الجدول التالي المبالغ التي كان سيتم إدراجها خلال عام ٢٠١٠ فيما لو لم يكن قد إعادة التصنيف:

٢٠١٠	
ألف درهم -----	
١٥.١٣٧	صافي ربح المتاجرة
=====	

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

١٠ أوراق مالية استثمارية

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	
				٣١ ديسمبر ٢٠١٠
				محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٦٩.٤٨٤	-	١١٤.٣٨٩	٥٥.٠٩٥	سندات حكومية
٢١٨.١٤٣	٣٤.٦٤٣	١٦٥.١٣٥	١٨.٣٦٥	سندات شركات
٣٨٧.٦٢٧	٣٤.٦٤٣	٢٧٩.٥٢٤	٧٣.٤٦٠	
				متاحة للبيع
٢.٦٦٥.١٣٩	٧٠١.٦٦٢	٨٤١.٥٤٨	١.١٢١.٩٢٩	سندات حكومية
٥.٨٢٠.٠٤٨	٢.٤٤١.٤٧٣	٧٩٣.٠١٧	٢.٥٨٥.٥٥٨	سندات شركات
٢.٢٠٥.٥٦٩	٨٤٧.٥٧٦	٨٤٨.٧٨٥	٥٠٩.٢٠٨	أسهم
١.٤٩٦.٦٥٢	٩٧٠.٢٨٨	٢٩٧.٥٢٨	٢٢٨.٨٣٦	أخرى
١٢.١٨٧.٤٠٨	٤.٩٦٠.٩٩٩	٢.٧٨٠.٨٧٨	٤.٤٤٥.٥٣١	
				مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
١٤٦.٨١٩	-	٩٨.٨٤٥	٤٧.٩٧٤	أسهم
٩٠٩.٣٤٩	١٤١.٦٠٠	٢.٣٧٧	٧٦٥.٣٧٢	أخرى
١.٠٥٦.١٦٨	١٤١.٦٠٠	١٠١.٢٢٢	٨١٣.٣٤٦	
١٣.٦٣١.٢٠٣	٥.١٣٧.٢٤٢	٣.١٦١.٦٢٤	٥.٣٣٢.٣٣٧	

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٠ أوراق مالية استثمارية (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق				
١٥٤.٨٠٩	-	٩٩.٧١٤	٥٥.٠٩٥	سندات حكومية
٤٢٠.٧٨٧	٧١.٦٩٩	٢٥١.١٤١	٩٧.٩٤٧	سندات شركات
٥٧٥.٥٩٦	٧١.٦٩٩	٣٥٠.٨٥٥	١٥٣.٠٤٢	
متاحة للبيع				
٢.٦٢٥.٤٧٥	١.٩٨٧.٨١٢	-	٦٣٧.٦٦٣	سندات حكومية
٧.٣٣٢.٨٧٣	٣.٧٦٤.٥٣٨	٧١٣.٧٩٦	٢.٨٥٤.٥٣٩	سندات شركات
٢.٧٨٩.٤٢٧	٨٣١.٨٤٧	١.٤٠٣.٠٦١	٥٥٤.٥١٩	أسهم
١.٤٠٠.٦٥٧	١.٠٢٠.٠٧٢	٢٩٣.٩٥٢	٨٦.٦٣٣	أخرى
١٤.١٤٨.٤٣٢	٧.٦٠٤.٢٦٩	٢.٤١٠.٨٠٩	٤.١٣٣.٣٥٤	
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة				
١٥٣.٧٣٥	-	١١٠.٣٩٦	٤٣.٣٣٩	أسهم
٢٨.٧٠٤	٢٨.٧٠٤	-	-	أدوات مالية مختلطة
١.٢٤٦.٠٥٣	٣٨٩.٤٨٧	١.٤٢٧	٨٥٥.١٣٩	أخرى
١.٤٢٨.٤٩٢	٤١٨.١٩١	١١١.٨٢٣	٨٩٨.٤٧٨	
١٦.١٥٢.٥٢٠	٨.٠٩٤.١٥٩	٢.٨٧٣.٤٨٧	٥.١٨٤.٨٧٤	

تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع على مبلغ ٨٩٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣.٤٥٦ مليون درهم) مرهونة حسب اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك (راجع إيضاح ٢١).

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٠ أوراق مالية استثمارية (تتمة)

تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية على استثمارات في صناديق عقارية كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٨٤.٨٥٢	٢٠٤.٥٩٩	مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر متاحة للبيع
١.٠٠٦.٧٨٢	٩٨٢.٤٢٩	
١.٢٩١.٦٣٤	١.١٨٧.٠٢٨	
=====	=====	

١١ الاستثمار في/بيع شركات تابعة

(١) دمج أعمال الإمارات الدولي للأوراق المالية وشركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ م م -- ("سيطرة مشتركة")

بتاريخ ٨ نوفمبر ٢٠٠٩، تلقت الإمارات الدولي للأوراق المالية ذ م م ("إي أي إس")، شركة تابعة للمجموعة، موافقة الجهات التنظيمية لامتلاك ١٠٠% من أسهم شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ م م، شركة فرعية أخرى تابعة للمجموعة وتغير اسمها إلى شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالي. تم اعتبار عملية الاستحواذ على أنها عملية سيطرة مشتركة بالقيمة الإسمية.

بتاريخ ٢١ نوفمبر ٢٠٠٩، قامت شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ م م بتحويل جميع موجوداتها ومطلوباتها إلى الإمارات الدولي للأوراق المالية لاستكمال عملية الاستحواذ.

(٢) تصفية الوطني الإسلامي ش.م.ع.

خلال شهر سبتمبر ٢٠٠٩، تمت تصفية الوطني الإسلامي ش.م.ع، شركة تابعة للمجموعة كما تمت تسوية الموجودات والمطلوبات.

١٢ الاستثمارات في شركات زميلة وانتلافات مشتركة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢.٤٤١.٩٩٣	١.٤١١.٦٨٧	الاستثمار في شركات زميلة الاستثمار في انتلافات مشتركة
٢.٥٥٧	-	
٢.٤٤٤.٥٥٠	١.٤١١.٦٨٧	الإجمالي
=====	=====	

١٢ الاستثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة (تتمة)

الحركة في الاستثمار في شركات زميلة:

إن الحركة في القيم الدفترية للاستثمار في شركات زميلة خلال العام هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٢.٩٢٤.٦٥٨	٢.٤٤١.٩٩٣	الرصيد كما في ١ يناير
(١٦٢.١٩٩)	(٦٦٤.٤١٠)	الحصة من الخسارة
(٣١٦.٠٠٠)	(٣٦٠.٠٠٠)	الانخفاض في القيمة خلال العام
(٤.٤٦٦)	(٥.٨٩٦)	توزيعات الأرباح
-----	-----	
٢.٤٤١.٩٩٣	١.٤١١.٦٨٧	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
=====	=====	

تتمثل المعلومات المالية المجمعة الخاصة بالشركات الزميلة الهامة بموجودات بقيمة ١٦.٠٦٨ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٨.٠٣٦ مليون درهم) ومطلوبات بقيمة ١١.٦٠٨ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٢.٢٥٥ مليون درهم)، وإيرادات بمبلغ ٣.٠٠٨ مليون درهماً (٢٠٠٩: ٤.٤٥٤ مليون درهماً) وخسارة بقيمة ١.٣٢١ مليون درهم (٢٠٠٩: ٤٦٥ مليون درهم). في تاريخ موافقة مجلس الإدارة، تم تطبيق احتساب حقوق الملكية بناءً على معلومات الإدارة المتاحة في ذلك الوقت. إن التغييرات اللاحقة لا تعتبر جوهرية.

ائتلافات مشتركة

بتاريخ ٢٨ يناير ٢٠٠٩، قامت نتورك انترناشيونال ذ.م.م، وهي شركة تابعة للمجموعة بإنشاء سناد ذ.م.م. وهو ائتلاف مشترك مع الشبكة البحرينية للإلكترونيات، لتقديم خدمات أجهزة الصراف الآلي وخدمات معالجة البطاقات للبنوك في البحرين ودول مجلس التعاون الخليجي. تمتلك نتورك انترناشيونال ٤٩% من رأسمال الأسهم وتمارس سيطرة مشتركة على إدارة الشركة.

الحركة في الاستثمارات في ائتلافات مشتركة:

فيما يلي الحركات في القيم الدفترية للاستثمارات في ائتلافات مشتركة خلال العام :

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
١٥٠	٢.٥٥٧	الرصيد كما في ١ يناير
٥٩٠	٨٠	الحصة من الأرباح
١.٨١٧	-	إنشاء ائتلافات مشتركة
-	(٢.٦٣٧)	ناقصاً: الموجودات المحتفظ بها للبيع
-----	-----	
٢.٥٥٧	-	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
=====	=====	

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٣ عقارات استثمارية

فيما يلي الحركة في العقارات الاستثمارية خلال العام:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
١.٥٤٧.١٦٩	١.٧٠٧.٦١١	الرصيد كما في ١ يناير
٣١٩.٠٨٧	٤٢٧.٧٦٧	إضافات
(٩٠.٩٢٧)	(٦٠٠)	المحول إلى موجودات ثابتة قيد الإنشاء
-	(١١.٥١٣)	بيع عقارات استثمارية
(٦٧.٧١٨)	(٢١٥.٩٧٤)	خسارة إعادة تقييم القيمة العادلة
-----	-----	
١.٧٠٧.٦١١	١.٩٠٧.٢٩١	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
=====	=====	

تشتمل العقارات الاستثمارية على مباني وأراضي تملك حر. تبلغ الإيرادات من ايجار العقارات الاستثمارية المسجلة ضمن الإيرادات الأخرى مبلغ ١٩.٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٨.٢ مليون درهم).

١٤ الممتلكات والمعدات

الإجمالي	موجودات ثابتة قيد الإنشاء	أخرى	العقارات المسجلة والتحسينات	أراضي مملوكة وعقارات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	-----	-----	-----	
					<u>التكلفة</u>
٣.١٢٦.٢١٤	٧٠٧.٣٨٨	١.٠٩٠.٤٣٢	٢٨٠.٠١٨	١.٠٤٨.٣٧٦	كما في ١ يناير ٢٠١٠
٥١٣.٢٠٢	٢٥٨.٥٨١	١٦٧.٦٢١	٣٣.٤٢٣	٥٣.٥٧٧	إضافات
-	(١٤٢.٠٠٩)	١٠٧.٩٢١	٢٩.٧٠٧	٤.٣٨١	تحويلات
(١٧٢.٧٩٥)	(١٢.٥٩٤)	(١٤٨.٨٨٩)	(٧.٠٦٩)	(٤.٢٤٣)	استبعادات
(٣١٢.٣٣١)	(١٢.٢٠٩)	(٢٨٥.٩٥٠)	(٧.٦٤١)	(٦.٥٣١)	تحويلات إلى موجودات محتفظ بها للبيع
٣.١٥٤.٢٩٠	٧٩٩.١٥٧	٩٣١.١٣٥	٣٢٨.٤٣٨	١.٠٩٥.٥٦٠	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
=====	=====	=====	=====	=====	
					<u>الاستهلاك المتراكم</u>
٨٢٥.٠٩٩	-	٥٣٧.٤٤٢	١٣١.٠٩٧	١٥٦.٥٦٠	كما في ١ يناير ٢٠١٠
٢٧١.٢٦٣	-	١٨٣.٠٤٤	٤٤.٧٩٨	٤٣.٤٢١	المحمل للسنة
(١٤٩.١٨٦)	-	(١٤٣.٩٩٣)	(٥.١٩٣)	-	استبعادات
(١٢٩.٧٤٦)	-	(١٢٧.١٩٥)	(٢.٥٥١)	-	تحويلات إلى موجودات محتفظ بها للبيع
٨١٧.٤٣٠	-	٤٤٩.٢٩٨	١٦٨.١٥١	١٩٩.٩٨١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
=====	=====	=====	=====	=====	
٢.٣٣٦.٨٦٠	٧٩٩.١٥٧	٤٨١.٨٣٧	١٦٠.٢٨٧	٨٩٥.٥٧٩	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
=====	=====	=====	=====	=====	

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

١٤ الممتلكات والمعدات (تتمة)

الإجمالي	موجودات ثابتة قيد الإنشاء	أخرى ألف درهم	العقارات المسجلة والتحسينات ألف درهم	أراضي مملوكة وعقارات	
ألف درهم	ألف درهم	-----	ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	-----	-----	-----	
					<u>التكلفة</u>
٢.٦٣٤.٦٠٨	٨٤٢.٥٥٣	٦٦٠.٨١٣	٢١٢.٢٩٠	٩١٨.٩٥٢	كما في ١ يناير ٢٠٠٩
٥٢١.٥٠٣	٣٥٩.٧٧٩	١٢٦.١٩٠	٢١.٥٠٣	١٤.٠٣١	إضافات
-	(٤٨٦.٦٦٨)	٣١٢.٨٢٢	٥٨.٤٥٣	١١٥.٣٩٣	تحويلات
(٢٩.٨٩٧)	(٨.٢٧٦)	(٩.٣٩٣)	(١٢.٢٢٨)	-	استبعادات
-----	-----	-----	-----	-----	
٣.١٢٦.٢١٤	٧٠٧.٣٨٨	١.٠٩٠.٤٣٢	٢٨٠.٠١٨	١.٠٤٨.٣٧٦	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
=====	=====	=====	=====	=====	
					<u>الاستهلاك المتراكم</u>
٥٩٣.٠٥٣	-	٣٨١.٧٦٨	١٠٢.٠٢٥	١٠٩.٢٦٠	كما في ١ يناير ٢٠٠٩
٢٥٠.٢٦٤	-	١٦٣.٢٢١	٣٩.٧٤٣	٤٧.٣٠٠	المحمل للسنة
(١٨.٢١٨)	-	(٧.٥٤٧)	(١٠.٦٧١)	-	استبعادات
-----	-----	-----	-----	-----	
٨٢٥.٠٩٩	-	٥٣٧.٤٤٢	١٣١.٠٩٧	١٥٦.٥٦٠	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
=====	=====	=====	=====	=====	
٢.٣٠١.١١٥	٧٠٧.٣٨٨	٥٥٢.٩٩٠	١٤٨.٩٢١	٨٩١.٨١٦	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
=====	=====	=====	=====	=====	

تمثل الموجودات الثابتة قيد الإنشاء النفقات المتكبدة على الموجودات والمشاريع قيد التطوير والغير جاهزة للاستخدام.

١٥ الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة

الإجمالي	الموجودات غير الملموسة			الشهرة التجارية	
	ودائع أساسية غير ملموسة	علاقات العملاء	برامج حاسوب		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
					٣١ ديسمبر ٢٠١٠
					<u>التكلفة</u>
٦.٢٥٩.١٠٩	٥٦٤.٧٦٠	١٥٧.٤٩٠	٩.٢٨١	٥.٥٢٧.٥٧٨	الرصيد في ١ يناير
(٢٦.٧٣٣)	-	-	-	(٢٦.٧٣٣)	تحويل إلى موجودات محتفظ بها للبيع
٦.٢٣٢.٣٧٦	٥٦٤.٧٦٠	١٥٧.٤٩٠	٩.٢٨١	٥.٥٠٠.٨٤٥	
					<u>الإطفاء وانخفاض القيمة</u>
٢١٣.٦٣٨	١٣٤.٠٠٠	٦٩.٠٠٠	٥.٧٣٥	٤.٩٠٣	الرصيد في ١ يناير
٩٣.٨٦٠	٦١.٠٠٠	٣١.٠٠٠	١.٨٦٠	-	الإطفاء وانخفاض القيمة للسنة
٣٠٧.٤٩٨	١٩٥.٠٠٠	١٠٠.٠٠٠	٧.٥٩٥	٤.٩٠٣	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
٥.٩٢٤.٨٧٨	٣٦٩.٧٦٠	٥٧.٤٩٠	١.٦٨٦	٥.٤٩٥.٩٤٢	الصافي
					٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٦.٢٥٩.١٠٩	٥٦٤.٧٦٠	١٥٧.٤٩٠	٩.٢٨١	٥.٥٢٧.٥٧٨	<u>التكلفة</u>
٢١٣.٦٣٨	١٣٤.٠٠٠	٦٩.٠٠٠	٥.٧٣٥	٤.٩٠٣	<u>الإطفاء وانخفاض القيمة</u>
٦.٠٤٥.٤٧١	٤٣٠.٧٦٠	٨٨.٤٩٠	٣.٥٤٦	٥.٥٢٢.٦٧٥	الصافي

اختبار انخفاض القيمة للشهرة التجارية

تتم سنوياً مراجعة الشهرة التجارية التي تم الاستحواذ عليها من خلال دمج الأعمال ذات الأعمار غير المحددة لتحديد انخفاض القيمة عن طريق مقارنة القيمة القابلة للاسترداد بناء على حسابات القيمة قيد الاستخدام للوحدات المنتجة للنقد التي تم تحميل الشهرة التجارية إلى قيمتها الدفترية.

تم تخصيص الشهرة التجارية إلى ثلاث وحدات منتجة للنقد، وهي أيضاً قطاعات يمكن رفع تقارير عنها كما يلي:

- الخدمات المصرفية للشركات
- الخدمات المصرفية الاستهلاكية
- الخزينة

١٥ الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة (تتمة)

الافتراضات الرئيسية المستخدمة في اختبار انخفاض القيمة للشهرة التجارية الهامة

تم تحديد القيمة القابلة للاسترداد للوحدات المنتجة للنقد بناءً على احتساب القيمة المستخدمة من خلال توقعات التدفق النقدي على مدى خمس سنوات.

إن احتساب القيمة المستخدمة في الوحدات المنتجة للنقد بالغ الحساسية للافتراضات التالية :

- هوامش الفائدة؛
- معدلات الخصم؛
- حصة السوق خلال مدة الميزانية؛
- معدلات النمو المتوقع المستخدمة لاستنتاج التدفقات النقدية فيما بعد فترة الميزانية؛
- إجمالي الناتج المحلي الحالي؛ و
- معدلات التضخم المحلي.

هوامش الفائدة :

تعتمد هوامش الفائدة على متوسط القيم المحققة في السنوات الثلاث السابقة لبدية فترة الميزانية، وتزيد خلال مدة الميزانية بسبب ظروف السوق المتوقعة

معدلات الخصم:

تعكس معدلات الخصم تقدير الإدارة للعائد على رأس المال المستخدم المطلوب في كل شركة. هذا هو المرجع القياسي المستخدم من قبل الإدارة لتقدير الأداء التشغيلي ولتقييم الاقتراحات الاستثمارية المستقبلية. يتم احتساب معدلات الخصم باستخدام متوسط التكلفة الموزونة لرأس المال

معدل النمو المتوقع وإجمالي الناتج المحلي والتضخم المحلي:

تعتمد الافتراضات على بحوث منشورة حول هذا القطاع.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، كانت الشهرة المحملة إلى وحدة الخدمات المصرفية للشركات ٣.٥٨٩ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣.٥٨٩ مليون درهم)، والشهرة المحملة إلى وحدة الخدمات المصرفية للمستهلكين ١.٧٠٠ مليون درهم (٢٠٠٩: ١.٧٠٠ مليون درهم)، وكانت الشهرة التجارية المحملة إلى الخزينة ٢٠٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢٠٦ مليون درهم).

الخدمات المصرفية للشركات

تم تحديد المبلغ القابل للاسترداد من وحدة الخدمات المصرفية للشركات بناءً على القيمة المستخدمة بتوقعات للتدفق النقدي لمدة خمس سنوات، يليها معدل نمو نهائي بنسبة ٢%. تم تقليص توقعات التدفقات النقدية بنسبة ١٣.٤%. فاق المبلغ القابل للاسترداد القيمة الإسمية بواقع ٢١.٣٧٠ مليون درهم. سيؤدي حدوث انخفاض بنسبة ١% في سعر الخصم أو معدل النمو النهائي إلى تقليص المبلغ القابل للاسترداد بقيمة ٢.٠٦٦ مليون درهم و١.٢٢٥ مليون درهم على التوالي.

الخدمات المصرفية للمستهلكين

تم تحديد المبلغ القابل للاسترداد من وحدة الخدمات المصرفية للمستهلكين بناءً على القيمة المستخدمة بتوقعات للتدفق النقدي لمدة خمس سنوات، يليها معدل نمو نهائي بنسبة ٢%. تم تقليص توقعات التدفقات النقدية بنسبة ١٣.٤%. فاق المبلغ القابل للاسترداد القيمة الإسمية بواقع ١٩.٤١٨ مليون درهم. إن الانخفاض بنسبة ١% في معدل الخصم أو معدل النمو النهائي سيؤدي إلى انخفاض القيمة القابلة للاسترداد بقيمة ١.٧٤٨ مليون درهم و١.٠٣٧ مليون درهم على التوالي.

١٥ الشهرة والموجودات غير الملموسة (تتمة)

الخزينة

تم تحديد القيمة القابلة للاسترداد من الخزينة بناءً على القيمة المستخدمة باستخدام توقعات التدفق النقدي لمدة خمس سنوات، يليها معدل نمو نهائي بنسبة ٢%. تم تخفيض التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة ١٣.٤%. فإن القيمة القابلة للاسترداد الإسمية بواقع ٣.٣٧٠ مليون درهم. سيؤدي حدوث انخفاض بنسبة ١% في سعر الخصم أو معدل النمو النهائي إلى تقليص المبلغ القابل للاسترداد بقيمة ٢٩٦ مليون درهم ١٧٦ مليون درهم على التوالي.

الموجودات غير الملموسة

تم الاعتراف بالموجودات غير الملموسة المكتسبة بقيمتها العادلة. تم تعريف "القيمة العادلة" على أنها المبلغ الذي يمكن مقابله استبدال أصل بين أطراف لديها المعرفة والرغبة في معاملة غير تفضيلية.

إن المعيار الذي يجب أن يقابل للاعتراف بأصل غير ملموس بصورة منفصلة عن الشهرة في أي استحواذ هو المقدر على تحديد الأصل غير الملموس بوضوح والذي يجب أن يكون إما:

- يمكن فصله أي المقدر على فصله أو تقسيمه من المنشأة وبيعه أو تحويله أو ترخيصه أو تأجيره أو استبداله بصورة فردية أو سوياً مع العقد ذي الصلة أو الأصل أو الالتزام؛ أو

- أن ينشأ من حقوق تعاقدية أو قانونية أخرى بغض النظر عما إذا كانت تلك الحقوق يمكن تحويلها أو فصلها من الكيان أو الحقوق الأخرى والالتزامات.

تم استهلاك الموجودات غير الملموسة باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى العمر الافتراضي للموجودات والذي يقدر ما بين ٥ إلى ١١ سنة. إذا كان هناك مؤشر على حدوث انخفاض في القيمة، يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد أقل من القيمة الدفترية

١٦ الموجودات الأخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
١.٠٠٩.٩٦٣	١.٢١٠.١١٧	فوائد مستحقة مدينة
٣٣٠.٧٣٦	٢٧٨.١٩٨	مدفوعات مقدما وسلفيات أخرى
٦٠٦.٢٣٩	٤٩٦.٠٠٥	مدينون مختلفون ودمم مدينة أخرى
٦٥٢.٧١٤	١.١٥٤.٤٤٤	أخرى
-----	-----	
٢.٥٩٩.٦٥٢	٣.١٣٨.٧٦٤	
=====	=====	

١٧ الموجودات والمطلوبات المحتفظ بها للبيع

تم الإفصاح عن موجودات ومطلوبات نتورك إنترناشيونال ذ م م، شركة تابعة للمجموعة، على أنها موجودات محتفظ بها للبيع بموجب المعيار رقم ٥ من معايير التقارير المالية الدولية - الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات المتوقفة. تم إدراج إجمالي موجودات ومطلوبات نتورك إنترناشيونال ذ م م المتمثلة بموجودات ومطلوبات متاحة للبيع في البيانات المالية الموحدة للمجموعة وذلك عقب توقيع اتفاقية بيع ٤٩% من أسهم نتورك إنترناشيونال ذ م م من قبل بنك الإمارات دبي الوطني إلى لمستثمر استراتيجي ليتم التحكم بعمليات الشركة من قبل المساهمين الرئيسيين مستقبلاً. وقد بدأت جهود استكمال عملية بيع القسم ويتوقع إنجازها بحلول ٣١ مارس ٢٠١١.

الموجودات المحتفظ بها للبيع

٢٠١٠	
ألف درهم	

٢٤.٩٣٤	مستحق من البنوك
٦٩.٠٧٣	أوراق مالية استثمارية
٢.٦٣٧	استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١٨٢,٥٨٥	عقارات ومعدات
٢٦.٧٣٣	الشهرة وموجودات غير ملموسة
٥٢١.٨٦٧	موجودات أخرى

٨٢٧.٨٢٩	
=====	

المطلوبات المحتفظ بها للبيع

٢٠١٠	
ألف درهم	

٤٤	مستحق للبنوك
٤٨٣.٦٧٣	مطلوبات أخرى

٤٨٣.٧١٧	
=====	

١٨ مستحق للبنوك

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
١.٨٤٣.٥٥٩	٣.٤٢٦.٨٤٣	ودائع تحت الطلب
١.٠٤٩.٦٢٧	١.٠١٦.٨٨٢	الأرصدة لدى البنوك المقابلة
٢٧.١٠١.٨٧٦	١٤.٤١٣.٠٠٠	ودائع لأجل وودائع أخرى
-----	-----	
٢٩.٩٩٥.٠٦٢	١٨.٨٥٦.٧٢٥	
=====	=====	

بلغ متوسط معدلات الفائدة المدفوعة على الأرصدة المذكورة أعلاه ١.٧% سنوياً (٢٠٠٩: ١.٦% سنوياً).

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٩ ودائع العملاء

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٤.٢٦١.١٩٣	٤٧.٢٠١.٢٧١	ودائع تحت الطلب وودائع قصيرة الأجل
١٠٦.٠٧٥.٨٥٦	١٠٥.٥٥٨.٢٨٠	ودائع لأجل
٦.٠٢٦.٤٩٢	٨.٧٢٦.٨١٥	ودائع ادخار
١.٦١٣.٠٠٠	١.٢٩٥.٩٤٣	أخرى
١٥٧.٩٧٦.٥٤١	١٦٢.٧٨٢.٣٠٩	

بلغ متوسط معدلات الفائدة المدفوعة على الودائع المذكورة أعلاه ٢.٣% سنويا في ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٢% سنويا).

تشمل ودائع العملاء مبلغ ١١.٥٠٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ١١.٥٠٢ مليون درهم) متعلق بالتسهيلات المستلمة من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة في ديسمبر ٢٠٠٩.

٢٠ ودائع عملاء المصرف الإسلامي

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٤.٠٧٣.٠٣٩	٣.٨٠٩.٣٢٥	ودائع تحت الطلب وبإشعارات قصيرة الأجل
١٧.١٧٧.٦٩٤	٣١.٨٩٤.١٣٥	ودائع آجلة
١.٧٣٩.٤٥٩	١.٣٧٧.٨٢٢	ودائع ادخار
١٩٥.٦٥٨	١٠٨.٤١٧	أخرى
٢٣.١٨٥.٨٥٠	٣٧.١٨٩.٦٩٩	

تشمل ودائع عملاء المصرف الإسلامي مبلغ ١.٠٨٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ١.٠٨٢ مليون درهم) متعلق بالتسهيلات المستلمة من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة في ديسمبر ٢٠٠٩.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢١ اتفاقية إعادة شراء مع البنوك

إن الودائع بموجب اتفاقية إعادة شراء تمثل السلفيات من بنوك وهي مضمونة بمحفظات أوراق مالية استثمارية وقروض ودمم مدينة كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٣.٤٥٥.٩٦٣	٨٩٢.٣٠٩	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع
١٥٩.٤٧٨	-	قروض ودمم مدينة
٣.٦١٥.٤٤١	٨٩٢.٣٠٩	

٢٢ الديون المصدرة وأموال مقترضة أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١٨.٥٦٣.٤٢٢	١٠.٨٥٦.٧٤٣	برنامج السندات متوسطة الأجل
٥.٥٠٨.٧٥٠	٥.٥٠٨.٧٥٠	قروض مشتركة من بنوك
-	٣.٠٥٠.٣١٦	قروض ناجمة عن توريق القروض (راجع الإيضاح رقم ٧)
٢٤.٠٧٢.١٧٢	١٩.٤١٥.٨٠٩	

لدى المجموعة سلفيات متوسطة الأجل قائمة بإجمالي ١٩.٤١٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢٤.٠٧٢ مليون درهم) سوف يتم سدادها كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
مليون درهم	مليون درهم	
٧.٢٣٩	-	٢٠١٠
٤.٠٩٠	٣.٧٩٩	٢٠١١
٧.٧٦٠	٨.٠٥١	٢٠١٢
١.٠٥٢	١.٠٣٦	٢٠١٣
٢٢٠	٢٤٤	٢٠١٤
	٢.١٩٣	٢٠١٥
٢.٣٣٢	١.٨٩٢	٢٠١٦
١.٣٧٩	١.٣٤٤	٢٠١٨
-	٨٥٧	٢٠٢٠
٢٤.٠٧٢	١٩.٤١٦	

بلغ متوسط الفائدة المدفوعة على الأرصدة المذكورة أعلاه ١.٦% سنويا في عام ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٢.٥% سنويا).

٢٢ الديون المصدرة وأموال مقترضة أخرى (تتمة)

يتضمن برنامج السندات متوسطة الأجل سندات ثانوية تم إصدارها وفقاً للشروط والأحكام التالية:

٢٠٠٩ مليون درهم -----	٢٠١٠ مليون درهم -----	
١.٤٣٥	١.٢٧٣	سندات ثانوية بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات غير قابلة للاستدعاء لمدة ٥ سنوات من الشق الثاني بسعر عائم تستحق في ٢٠١٦
٨٩٧	٦١٩	سندات ثانوية بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات غير قابلة للاستدعاء لمدة ٥ سنوات من الشق الثاني بسعر عائم تستحق في ٢٠١٦
٩٣٩	٩٠٤	سندات ثانوية بقيمة ١٠٠٠ مليون دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات غير قابلة للاستدعاء لمدة ٥ سنوات من الشق الثاني بسعر عائم تستحق في ٢٠١٨
٤٤٠	٤٤٠	سندات ثانوية بقيمة ٤٤٠ مليون دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات غير قابلة للاستدعاء لمدة ٥ سنوات من الشق الثاني بسعر عائم تستحق في ٢٠١٨
-----	-----	
٣.٧١١	٣.٢٣٦	
=====	=====	

ستكون المطلوبات أعلاه - في حالة تصفية المصدر - معاونة لمطالبات المودعين وكل الدائنين الآخرين للمصدر.

لم يكن لدى المجموعة أي حالات تأخر في سداد أصل المبلغ أو الفائدة أو أي مخالفات أخرى بشأن مطلوباتها الثانوية خلال عامي ٢٠١٠ و ٢٠٠٩.

٢٣ المطلوبات الأخرى

٢٠٠٩ ألف درهم -----	٢٠١٠ ألف درهم -----	
١.٠٥٥.٧٣٧	١.١١٩.١١٥	فوائد دائنة مستحقة الدفع
٢١٣.٨٧٥	٣٢٧.٠٥٠	أرباح مستحقة الدفع لمودعي المصرف الإسلامي
٤٠٢.٠١١	٦٣١.٠٧٦	شيكات مصرفية
٦٣٦.٥٦٤	٧٢٦.٩٧٥	ذمم دائنة تجارية وأخرى
٧٤٦.٣٦٦	٦٦٧.٢٢٢	مطلوبات متعلقة بالموظفين
١.٥٧٨	١١.٧٩١	مخصص الضريبة (راجع إيضاح رقم ٣٦)
١.٤٥٠.٣٦٣	١.٤٩٣.١٦٠	أخرى
-----	-----	
٤.٥٠٦.٤٩٤	٤.٩٧٦.٣٨٩	
=====	=====	

٢٤ رأس المال المصدر واحتياطي علاوة الأسهم

رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل: ٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤ سهما عاديا بقيمة درهما واحدا لكل سهم (٢٠٠٩): ٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤ (سهما عاديا).

فيما يلي الحركة في الأسهم العادية المصدرة خلال العام :

عدد الأسهم	رأسمال الأسهم	احتياطي علاوة إصدار الأسهم	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥.٠٥٢.٥٢٢.٤٧٧	٥.٠٥٢.٥٢٣	١٢.٢٧٠.١٢٤	كما في ١ يناير ٢٠٠٩
٥.٠٥٢.٢٥٢.٢٤٧	٥.٠٥٢.٢٥٢	-	إصدار أسهم منحة
٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤	٥.٥٥٧.٧٧٥	١٢.٢٧٠.١٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤	٥.٥٥٧.٧٧٥	١٢.٢٧٠.١٢٤	كما في ١ يناير ٢٠١٠
-	-	-	إصدار أسهم منحة
٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤	٥.٥٥٧.٧٧٥	١٢.٢٧٠.١٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

في اجتماع الجمعية العمومية القادم الذي سينعقد بتاريخ ٢٣ مارس ٢٠١١ ، ستقترح المجموعة توزيع أرباح نقدية بمبلغ ٠.٢٠ درهم لكل سهم لهذا العام (٢٠٠٩ مبلغ ٠.٢٠ درهما للسهم) بإجمالي ١.١١٢ مليون درهم (٢٠٠٩ : ١.١١٢ مليون درهم).

٢٥ سندات رأس المال الشق الأول

قامت المجموعة في شهر يونيو ٢٠٠٩ بإصدار سندات رأس المال الشق الأول بمبلغ ٤ مليار درهم. تعتبر السندات ثابتة وثنائية وغير مضمونة وتم إصدارها بسعر فائدة ثابت للخمس سنوات الأولى وعلى أساس سعر فائدة متغير للسنوات التي تليها. يمكن للبنك اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديره الخاص. لن يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر الحدث على أنه عجز. لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية.

٢٦ الاحتياطات

بموجب النظام الأساسي للبنك وطبقا للمادة (٨٢) من القانون الاتحادي رقم ١٠ لعام ١٩٨٠ يجب تحويل ما لا يقل عن ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني والنظامي غير القابل للتوزيع حتى يبلغ هذا الاحتياطي ٥٠% من رأسمال المصدر للبنك. تم تحويل مبلغ ٢٣٤ مليون درهم (٢٠٠٩ : ٣٣٥ مليون درهم) للاحتياطي القانوني وذلك وفقاً للنظام الأساسي للبنك. يتم تحويل ١٠% من صافي الربح للاحتياطي النظامي غير القابل للتوزيع حتى يبلغ إجمالي هذا الاحتياطي ١٠% من رأسمال البنك المصدر.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٦ الاحتياطات (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	احتياطات أخرى ألف درهم	الاحتياطي الاعتيادي ألف درهم	احتياطي قانوني ونظامي ألف درهم	
٤.٨٣٣.٧٣٨	٢.٣١٣.٧٣٣	٥٥٥.٨٠٠	١.٩٦٤.٢٠٥	في ١ يناير ٢٠١٠
٢٣٤.٠٠٠	-	-	٢٣٤.٠٠٠	المحول من الأرباح المحتجزة
٥.٠٦٧.٧٣٨	٢.٣١٣.٧٣٣	٥٥٥.٨٠٠	٢.١٩٨.٢٠٥	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

إن أرقام المقارنة الخاصة بالعام الماضي مبيّنة في بيان التغييرات في حقوق الملكية.

٢٧ صافي إيرادات الفوائد

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	
١١.٠٢٨.٩١٤	١٠.٤٧٥.٦٥٣	إيرادات الفوائد
١٧٣.٠٦٥	٢١٨.٥٤٩	القروض والذمم المدينة للعملاء
٣٩.٣٩١	١١.٨٩٨	القروض والذمم المدينة للبنوك
٤٠٦.٥٥٦	٢٥٧.٥٩٦	سندات دين أخرى
٧.٨٥٣	٤.٦٤١	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع
١٩.٠٥٠	٥٢.٢٩٨	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٢٩٧.٤٠٩	٢٦٧.٨٠٣	أوراق مالية للمتاجرة وأوراق مالية استثمارية محددة بالقيمة العادلة من أرباح أو الخسائر
		أخرى
١١.٩٧٢.٢٣٨	١١.٢٨٨.٤٣٨	إجمالي إيرادات الفوائد
٤.١٦٩.٣٤١	٤.٥٥١.٩٢٩	مصروفات الفوائد
٩١١.٨١٧	٣٣٣.٨٥٠	ودائع من العملاء
٤٠.٦١٧	٢.٤٦٤	قروض من بنوك ومؤسسات مالية
٦.٣٤٦	١٧.٤٢٤	قروض بموجب أوراق تجارية
٧٧.٠٥٢	١٧.٢٥٧	الأوراق المالية التي تم إقراضها واتفاقيات إعادة الشراء
		أخرى
٥.٢٠٥.١٧٣	٤.٩٢٢.٩٢٤	إجمالي مصروفات الفوائد
٦.٧٦٧.٠٦٥	٦.٣٦٥.٥١٤	

تضمنت إيرادات الفوائد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بعض البنود المختلفة التي يبلغ مجموعها ٦ مليون درهم (٦.٢٠٠٩ مليون درهم) مستحق على الموجودات المالية التي تعرضت لانخفاض في القيمة.

٢٨ الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٣٩٦.٤٥٩	٣٢٣.٧٨٠	المرابحة
٥٢٨.٢٦٧	٥٦٣.٤٤٣	إجاره
٧١.٨٦٩	٥٠.٤٤٤	استصناع
١٠٢.٧٦٨	٥١.٧٤٠	أموال الصكوك
٢٠٤.٨٣٨	١٣٤.٥١٨	وكالة
٤٧.٩٥٤	٢٥٤.٨٦	أخرى
-----	-----	
١.٣٥٢.١٥٥	١.٣٧٨.٣١١	
=====	=====	

٢٩ توزيعات أرباح للمودعين والأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٦٩٠.٣٨٨	٩٤٠.٦٤٥	التوزيعات المستحقة للمودعين
١٦.٦٥١	٨.٣١٦	الأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك
-----	-----	
٧٠٧.٠٣٩	٩٤٨.٩٦١	
=====	=====	

تمثل التوزيعات المستحقة للمودعين الحصة من الإيرادات الموزعة بين المودعين والمساهمين. تمت الموافقة على التخصيص والتوزيع للمودعين من قبل مجلس الفتوى والرقابة الشرعية التابع للمصرف الإسلامي.

تمثل الأرباح المدفوعة لحملة الصكوك توزيع العائدات المستلمة فيما يتعلق بالموجودات المؤجرة المحولة إلى شركة الإمارات الإسلامية للصكوك المحدودة التي تم إنشاؤها خصيصاً لهذه المعاملة.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٠ صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٢.٣٧٠.٩٣٩	٢.٤٤٧.٢٤٧	إيرادات الرسوم والعمولات [أنظر الإيضاح أدناه]
٤٢.٠٠٣	١٩.١٢١	رسوم الوساطة
١٦١.٤٣٢	١٢٩.٨٢٧	أتعاب المحفظة والرسوم الإدارية الأخرى
-----	-----	
٢.٥٧٤.٣٧٤	٢.٥٩٦.١٩٥	إجمالي إيرادات الرسوم والعمولات
-----	-----	
(٦٦٣.١٩٨)	(٧٥٧.١٢٠)	مصروفات الرسوم والعمولات
-----	-----	
١.٩١١.١٧٦	١.٨٣٩.٠٧٥	
=====	=====	

تشمل إيرادات الرسوم والعمولات الآتي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٥٥٧.٠٧٩	٥٢٩.٣٦٩	عمولات على منتجات/خدمات التمويل التجاري
١.١٣٥.٦٣١	١.١٥٥.٥٢٣	إيرادات الرسوم
٦٧٨.٢٢٩	٧٦٢.٣٥٥	العمولات على أعمال الاستحواذ المتعلقة بالبطاقات
-----	-----	
٢.٣٧٠.٩٣٩	٢.٤٤٧.٢٤٧	
=====	=====	

٣١ صافي الأرباح من الأوراق المالية التجارية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
١٥٤.٤١٤	١٩.٤٧٧	أرباح محققة من أوراق مالية للمتاجرة
١٥.٦٨٢	٣٣.٤١٥	أرباح غير محققة من أوراق مالية للمتاجرة
-----	-----	
١٧٠.٠٩٦	٥٢.٨٩٢	
=====	=====	

٣٢ الإيرادات التشغيلية الأخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٨٨.٧٢٩	٨٧.٠٦٥	إيرادات توزيعات الأرباح
٢٠٢.٦٨٨	٢٦٦.١٥٤	الأرباح من بيع أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع
(٢٩.٩٨٥)	(١.١٥١)	الخسائر من بيع سندات دين أخرى
(١٠.٣٠٨)	(٤٨.٥٦٧)	الخسائر من الأوراق المالية الاستثمارية المحددة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
٢٥.٥٧٨	٢٦.٤٦٤	إيرادات الإيجارات
(٦٧.٧١٨)	(٢١٤.٣٨٤)	الخسائر غير المحققة / المحققة من إعادة تقييم عقارات استثمارية
(٥.٨٩٥)	٧٣.٣٤٠	أدوات سعر الفائدة
٧٦٤.٤١٥	٧٠٧.٧٠٩	إيرادات صرف العملات الأجنبية
٣٣٢.٦٥٢	١٣٨.٠٢٦	إيرادات أخرى
-----	-----	
١.٣٠٠.١٥٦	١.٠٣٤.٦٥٦	
=====	=====	

٣٣ المصروفات العمومية والإدارية

بلغت المصروفات العمومية والإدارية الخاصة بالاستهلاك مبلغ ٢٧١ مليون درهم (٢٠٠٩ : ٢٥٠ مليون درهم).

وتشتمل هذه المصروفات العمومية والإدارية على المصروفات المتعلقة بالموظفين البالغة ١.٩٤٩ مليون درهم (٢٠٠٩ : ٢.١٨١ مليون درهم) ومصروفات إشغال بقيمة ٢٨٠ مليون درهم (٢٠٠٩ : ٢٧٥ مليون درهم).

خلال العام تم تحميل مبلغ ٣٢ مليون درهم (٢٠٠٩ : ٣١ مليون درهم) على بيان الدخل الموحد للمجموعة فيما يتعلق بمساهمة المجموعة في نظام المعاشات والتأمينات الاجتماعية لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة والذي أصدرته سلطات حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة لتأمين معاشات التقاعد لمواطني الدولة.

٣٤ صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية

٢٠١٠ ألف درهم -----	٢٠٠٩ ألف درهم -----	
(٢.٥٦٣.٧٠٣)	(٢.٦٣٦.١٠٤)	صافي انخفاض القيمة للقروض والذمم المدينة [أنظر الإيضاح رقم ٦]
(٢٨٣.٣١٩)	(٣٧٢.٤٢١)	صافي انخفاض القيمة لمنتجات التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية [أنظر الإيضاح رقم ٨]
(٢٨٥.٥٨٧)	(٢١٩.٠٣١)	صافي انخفاض القيمة للأوراق المالية الاستثمارية
(٣٦٠.٠٠٠)	(٣١٦.٠٠٠)	صافي انخفاض القيمة للاستثمارات في شركات زميلة [أنظر الإيضاح رقم ١٢]
٢١.٦٥٧	(٤٢.١٤٧)	صافي انخفاض القيمة للمستحق من البنوك
(٧٩.٠١٥)	(٤٩.٢٦٩)	الديون المعدومة المشطوبة
-----	-----	
(٣.٥٤٩.٩٦٧)	(٣.٦٣٤.٩٧٢)	
=====	=====	

٣٥ أتعاب أعضاء مجلس الإدارة

وهي تتضمن الأتعاب مستحقة الدفع إلى أعضاء مجلس الإدارة البالغة ٢١.٨ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢٠.٦ مليون درهم). وتشمل أرقام ٢٠١٠ الأتعاب المستحقة لأعضاء مجالس إدارة الشركات التابعة البالغة ١١.١ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٠.١ مليون درهم).

٣٦ الضريبة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بلغت مخصصات ضريبة الدخل المستحقة على عمليات الفروع الخارجية ١١.٨ مليون درهم (٢٠٠٩: ١.٦ مليون درهم) (انظر الإيضاح رقم ٢٣).

٣٧ ربحية السهم

تستند الربحية الأساسية للسهم والبالغة ٠.٣٧ درهم على أرباح تبلغ ٢.٣٣٨ مليون درهم (تم تعديل ربحية السهم إستناداً إلى معدل الفائدة على الشق الأول من سندات رأس المال البالغة ٢٦٢ مليون درهم) والتي تمثل الأرباح المتعلقة بالمساهمين للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ [٢٠٠٩: ٣.٣٤٦ مليون درهم] تم تعديل ربحية السهم إستناداً إلى معدل الفائدة على الشق الأول من سندات رأس المال البالغة ١٣٣ مليون درهم، مقسوماً على ٥.٥٥٧.٧٧٤.٧٢٤ سهماً مستحقاً كما في تاريخ التقرير. تم تعديل ربحية السهم البالغة ٠.٥٨ درهم المعلن للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ لبيان تأثير أسهم المنحة المصدرة في سنة ٢٠٠٩.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٥ الأدوات المشتقة

يوضح الجدول أدناه القيم الموجبة والسالبة للأدوات المالية المشتقة، بالإضافة إلى المبالغ الاسمية التي تم تحليلها حسب مدة استحقاقها. تتمثل القيمة الاسمية بقيمة الموجودات المشتقة ذات الصلة أو المعدل أو المؤشر المرجعي التي يتم بناءً عليها قياس التغيرات في قيمة الأدوات المشتقة. توضح المبالغ الاسمية حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة ولكنها لا تدل على مخاطر السوق ولا مخاطر الائتمان.

القيم الاسمية بموجب مدة استحقاقها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠							
أكثر من ٥ سنوات	من ٣ سنوات إلى ٥ سنوات	من سنة إلى ٣ سنوات	من ٣ أشهر إلى سنة	في خلال ٣ أشهر	مبلغ اسمي	قيمة عادلة سالبة	قيمة عادلة موجبة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أدوات مشتقة محتفظ بها للمتاجرة:							
-	٦٨.٠٩٣	٢.٥٦٤.٧٢٠	٣٢.٣١٧.٠٣٥	٤١.١٢٤.٩٠٣	٧٦.٠٧٤.٧٥١	(١١٥.٠٦٧)	٢٠٦.٨١٣
-	-	-	٤.٢٠٣.١٧٦	٢.٠٤٧.٠٠٠	٦.٢٥٠.١٧٦	(٩٥.١٣١)	٩٥.١٣٤
١٢.٠٩٦.٢٣٠	١٣.٧٤٣.٩٩٠	١٢.٧٩٧.٥٦٤	١٠.٦٤٤.٣٢٦	١.٦٦٧.٥٣٠	٥٠.٩٤٩.٦٤٠	(١.٤٢٩.٣٦٨)	١.٦٤٧.٦٢٤
-	١٤١.٠٢٤	٤.٢٥٠.١٨٤	١.١٣١.١٣٠	١٤٦.٩٠٠	٥.٦٦٩.٢٣٨	(١٢٩.٣٦٥)	٢٣.٣٤١
-	-	-	٢٥٨.٧٥٠	١.٣٤٤	٢٦٠.٠٩٤	(١٠٤)	١٦٢.٠٩٠
١٢.٠٩٦.٢٣٠	١٣.٩٥٣.١٠٧	١٩.٦١٢.٤٦٨	٤٨.٥٥٤.٤١٧	٤٤.٩٨٧.٦٧٧	١٣٩.٢٠٣.٨٩٩	(١.٧٦٩.٠٣٥)	٢.١٣٥.٠٠٢
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
أدوات مشتقة محتفظ بها لتغطية التدفقات النقدية:							
٥٥٠.٨٧٥	٩.٣٠٤.٩٦٠	٢.٠٧٨.٦٦٠	٣.٥٣٩.٦٩٦	٣٩٩.٥٥٠	١٥.٨٧٣.٧٤١	(١٩٢.٧٣٠)	٣١٠.٥٥٧
٧٩.٠٧٩	-	-	-	-	٧٩.٠٧٩	(٧.٥٨١)	-
١٢.٧٢٦.١٨٤	٢٣.٢٥٨.٠٦٧	٢١.٦٩١.١٢٨	٥٢.٠٩٤.١١٣	٤٥.٣٨٧.٢٢٧	١٥٥.١٥٦.٧١٩	(١.٩٦٩.٣٤٦)	٢.٤٤٥.٥٥٩
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
الإجمالي							

٣٨ الأدوات المشتقة (تتمة)

أنواع منتجات المشتقات

العقود الآجلة هي اتفاقيات تعاقدية إما لشراء أو بيع عملة أو سلعة أو أداة مالية بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. العقود الآجلة هي عقود يتم التعاقد بها خارج البورصة.

عقود مقايضة أسعار الفائدة هي اتفاقيات بين طرفين لتبادل الفوائد أو فروقات النقد الأجنبي استناداً على مبلغ اسمي معين. بالنسبة إلى عقود مقايضة أسعار الفائدة فإن الطرفين المقابلين عادة يتبادلون دفعات فوائد بسعر ثابت وعائم استناداً على القيمة الاسمية في العملة الواحدة. بالنسبة لعقود مقايضة أسعار الفائدة فإن المبالغ المحددة يتم مبادلتها بعملات مختلفة.

عقود الخيارات هي اتفاقيات تعاقدية تثبت الحقوق وليس الالتزامات، لشراء أو لبيع كمية معينة من السلع أو الأدوات المالية بسعر محدد، سواء كان في تاريخ مستقبلي معين أو أي وقت خلال فترة محددة.

مخاطر الائتمان ذات الصلة بالأدوات المشتقة

تنشأ مخاطر الائتمان ذات الصلة بالأدوات المالية المشتقة من احتمال إخلال الطرف المقابل بالالتزامات التعاقدية والمقتصرة على القيمة العادلة الإيجابية للأداة المفضلة للمجموعة. إن معظم العقود المفضلة ذات القيمة العادلة (وكذلك مخاطر الائتمان) هي مخاطرة للمؤسسات المالية. تتم إدارة المخاطر الائتمانية وفقاً للتسهيلات الموافق عليها.

الأدوات المشتقة المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض المتاجرة

تتعلق معظم الأنشطة التجارية لمشتقات المجموعة بالبيع وتغطية الميزانية. تشمل أنشطة البيع تقديم منتجات للعملاء بأسعار تشجيعية حتى يتمكنوا من تحويل أو تعديل أو تخفيض المخاطر الحالية والمتوقعة.

تتم إدارة المتاجرة بمشتقات أسعار الفائدة وفقاً للحدود التي يوافق عليها مجلس الإدارة.

الأدوات المشتقة المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض التغطية

تستخدم المجموعة المشتقات كجزء من إدارة موجوداتها ومطلوباتها لأغراض التغطية لتقليل مخاطر العملة وأسعار الفائدة. ويتم تحقيق ذلك بتغطية أدوات مالية معينة والمعاملات المتوقعة وإستراتيجية التغطية مقابل تعرضات الميزانية العمومية.

تستخدم المجموعة عقود مقايضة أسعار الفائدة والعقود الآجلة لتغطية التعرض إلى مخاطر التدفق النقدي الناتجة من بعض ودائع العملاء ذات المعدل المتغير. تستخدم المجموعة أيضاً عقود مقايضة أسعار الفائدة لتغطية التعرض إلى مخاطر التدفق النقدي الناتجة من معدل الفائدة المتغير على بعض القروض والذمم المدينة. وفي هذه الحالات، يتم بصورة رسمية تسجيل علاقة التغطية وأهدافها، بما في ذلك تفاصيل بند التغطية وأداة التغطية، ويتم احتساب المعاملات كتغطية التدفق النقدي.

كذلك تستخدم المجموعة عقود مقايضة أسعار الفائدة للتغطية مقابل التغيرات في القيمة العادلة للأوراق المالية الاستثمارية الناتجة عن تقلبات أسعار الفائدة. وفي هذه الحالات، يتم بصورة رسمية تسجيل علاقة التغطية وأهدافها، بما في ذلك تفاصيل بند التغطية وأداة التغطية، ويتم احتساب المعاملات كتغطية للقيمة العادلة.

٣٩ برنامج حوافز الموظفين طويلة الأجل

قامت المجموعة اعتباراً من ١ أبريل ٢٠٠٦ باستحداث برنامجين طويلي الأجل لحوافز الموظفين لمجموعة منتقاة من كبار الموظفين. وهذه البرامج عبارة عن برامج تحفيزية نقدية تركز على قيمة الأسهم التي يمكن بيعها حيث يمنح المشاركون في هذه الخطة وحدات تحفيزية طويلة الأجل والتي سوف يتم تحويلها إلى نقد بعد الحيازة.

(١) برنامج حوافز الموظفين الرئيسيين

ينطبق هذا البرنامج على مجموعة منتقاة من الموظفين بالمجموعة ويتم حيازة وحدات الحوافز طويلة الأجل خلال فترة ثلاثة سنوات من تاريخ المنح. مع مراعاة الخدمة المستمرة لدى المجموعة، يمكن توزيع ٣٠% من وحدات الحوافز طويلة الأجل نقداً بعد سنتين بينما يتم توزيع ٧٠% المتبقية بعد مرور ثلاثة سنوات حتى إكمال السنة الخامسة من تاريخ المنح.

(٢) برنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين التنفيذيين

ينطبق هذا البرنامج على مجموعة منتقاة من كبار الموظفين التنفيذيين في المجموعة والذين تم منحهم وحدات حوافز طويلة الأجل ووحدات أداء. مع مراعاة الخدمة المستمرة لدى المجموعة، تتم حيازة وحدات الحوافز طويلة الأجل عند نهاية ثلاثة سنوات من تاريخ المنح. تتم حيازة حوافز الأداء على أساس الأداء المحدد مسبقاً من قبل المجموعة خلال فترة ثلاثة سنوات وسوف تتراوح من ٥٠% إلى ١٥٠% من الوحدات الممنوحة. يمكن توزيع وحدات الحوافز طويلة الأجل وحوافز الأداء نقداً خلال فترة سنتين من تاريخ الحيازة.

قامت المجموعة بتطبيق المعيار رقم ٢ من معايير التقارير المالية الدولية (الدفع على أساس السهم) عند احتساب وحدات الحوافز طويلة الأجل. تم قياس مصروفات هذه البرامج على أساس القيمة العادلة لحقوق المساهمين وشروطها وسعر الفائدة الخالي من المخاطر والعدد المتوقع للموظفين الذين سوف يمارسون حقوق الاختيار باستخدام نموذج تسعير "بلاك شولز". يتم القيام بالتقييم العادل للبرنامج عند كل تاريخ لإعداد التقارير ويحمل للمصاريف على أساس ثابت خلال فترة الاستحقاق.

بلغت تكلفة القيمة العادلة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ مبلغ ٠.٤ مليون درهم لبرنامج الحوافز طويل الأجل (مقابل ٥.١ مليون درهم في ٢٠٠٩) ومبلغ ٢.٤ مليون درهم لبرنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين التنفيذيين (٢٠٠٩: ٠.٥ مليون درهم). تتضمن المطلوبات الأخرى مبلغ ٦.٧ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣٨.٧ مليون درهم) فيما يتعلق بهذه الخطط التحفيزية طويلة الأجل.

إن حركة وحدات برنامج الحوافز طويل الأجل التي تم منحها خلال السنة بالأرقام كما هو أدناه:

برنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين التنفيذيين	برنامج الحوافز طويلة الأجل	
١.٠٣٠.٨١٠	٤.٧٣٣.١٣١	الحوافز طويلة الأجل المستحقة كما في ١ يناير ٢٠١٠
(١٣٥.٦٨٦)	(١١٨.٠٠٤)	وحدات الحوافز طويلة الأجل المسقطه/المنقضيه خلال السنة
(٨٩٥.١٢٤)	(٣.٤٩٢.٨٧٩)	وحدات الحوافز طويلة الأجل المكتسبة خلال السنة
-	١.١٢٢.٢٤٨	وحدات الحوافز طويلة الأجل القائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
=====	=====	

٤٠ تقديم التقارير حسب قطاعات الأعمال

تنقسم المجموعة إلى قطاعات الأعمال الرئيسية التالية :

- (أ) الأعمال المصرفية للشركات تمثل التمويل المنظم، الحسابات الجارية وحسابات التوفير وودائع العملاء والسحب على المكشوف والتمويل التجاري والقروض الحكومية الأجلة والعملاء التجاريين والشركات.
- (ب) الخدمات المصرفية للأفراد تمثل القروض والودائع للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروة وتمويل الأفراد وخدمات البطاقات وعمليات مركز خدمة العملاء.
- (ج) تمثل أنشطة الخزينة إدارة محفظة استثمارات المجموعة وإدارة الأموال وعمليات الخزينة بين البنوك.
- (د) تمثل الأنشطة المصرفية الإسلامية، الدخل والرسوم المتحصلة والمصاريف التي تم دفعها من قبل الشركة الإسلامية التابعة.
- (هـ) تمثل عمليات البطاقات الأعمال المتعلقة بمشتريات التجار ومعالجة البطاقات.
- (و) تشمل العمليات الأخرى للمجموعة على الاستثمارات المصرفية وإدارة الموجودات وخدمات وساطة الحقوق وإدارة العقارات وبعض مهام الفروع والعمليات والدعم الخارجية.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٤٠ تقديم التقارير حسب قطاعات الأعمال (تتمة)

الإجمالي	أخرى	عمليات البطاقات	أنشطة مصرفية إسلامية	الخبزينة	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الأعمال المصرفية للشركات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦.٧٩٤.٨٦٤	٣٤٦.٠٢٠	٩.٢١١	٧٠٥.٩٠٥	٧٧.٨٥٨	٢.٣٨١.٨٦٩	٣.٢٧٤.٠٠١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من المنتجات الإسلامية بعد خصم التوزيعات للمودعين
٢.٩٢٦.٦٢٣	(١٨٦.٨٩١)	٣٦٣.١٤٩	٦٠.٧٥٠	٦٢٣.٢٣٤	٩٤٠.٢٧٧	١.١٢٦.١٠٤	صافي الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى
٩.٧٢١.٤٨٧	١٥٩.١٢٩	٣٧٢.٣٦٠	٧٦٦.٦٥٥	٧٠١.٠٩٢	٣.٣٢٢.١٤٦	٤.٤٠٠.١٠٥	إجمالي الإيرادات التشغيلية
(٣.٠٥٣.٢٨٩)	(٩٣٠.٥٧١)	(١٨٢.١٥١)	(٣٦٧.٥٩٤)	(٦٦.٤٩٥)	(١.١٦٣.٤٥٢)	(٣٤٣.٠٢٦)	مصروفات عمومية وإدارية
(٣.٢١٥.٢٥١)	(٣٨٥.٩٩٦)	-	(٣٤٣.٤٤٤)	(١٣٩.٢٨٥)	(٩٠٣.٤٢٢)	(١.٤٤٤,١٠٤)	صافي خسارة انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية
(٣٣٤.٧١٦)	(٤.٤٤٠)	-	(٤٧.٨٠٠)	-	٢٤٠.٥٢٤	(٥٢٣.٠٠٠)	صافي خسارة انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية
(٩٣.٨٦٠)	(٩٣.٨٦٠)	-	-	-	-	-	إطفاء الموجودات غير الملموسة
(٦٦٤.٣٣٠)	(٦٦٤.٤١٠)	٨٠	-	-	-	-	حصة من أرباح/(خسائر) شركات زميلة وائتلافات مشتركة
(٢٠.٨٥٨)	(١٥.٦٠١)	(١.٢٣١)	-	-	(٤.٠٢٦)	-	رسوم ضريبة
٢.٣٣٩.١٨٣	(١.٩٣٤.٧٤٩)	١٨٩.٠٥٨	٧.٨١٧	٤٩٥.٣١٢	١.٤٩١.٧٧٠	٢.٠٨٩,٩٧٥	أرباح المجموعة للسنة
٢٨٦.٢١٥.٨٨٨	٦.٠٢٩.٢٥٩	٨٢٧.٨٢٦	٢١.٦٢٣.٠٨٩	٥١.٦٧٤.٨٢٥	٢٧.٦١٩.٨٢٤	١٧٨.٤٤١.٠٦٥	موجودات القطاع
٢٨٦.٢١٥.٨٨٨	٣٣.٦٩٤.٢١٣	٤٨٣.٧١٧	٣١.١٠٢.٥٠٩	٤٩.١٢٩.٤٦٩	٧٢.٠٢٤.٠٠٣	٩٩.٧٨١.٩٧٧	مطلوبات القطاع وحقوق المساهمين

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٤٠ تقديم التقارير حسب قطاعات الأعمال (تتمة)

الإجمالي	أخرى	عمليات البطاقات	أنشطة مصرفية إسلامية	الخزينة	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الأعمال المصرفية للشركات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		ألف درهم	
							٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٧.٤١٢.١٨١	٣٣٤.٦٤١	٢.٣٨٩	٧٠٢.٦٨٦	١٨٨.٧١٩	٢.٥٩٧.٠٧٦	٣.٥٨٦.٦٧٠	صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من المنتجات الإسلامية بعد خصم التوزيعات للمودعين
٣.٣٨١.٤٢٨	٤٣٣.٢٧٠	٣٦٨.٢٥٠	١٤٠.٥٣٢	٤٠١.١٦٢	٧٨٩.٨١١	١.٢٤٨.٤٠٣	صافي الأرباح والعمولات وإيرادات أخرى
١٠.٧٩٣.٦٠٩	٧٦٧.٩١١	٣٧٠.٦٣٩	٨٤٣.٢١٨	٥٨٩.٨٨١	٣.٣٨٦.٨٨٧	٤.٨٣٥.٠٧٣	إجمالي الإيرادات التشغيلية
(٣.٥٥٠.٩١٨)	(١.٢٤٥.٨٩٧)	(١٧١.٨١٨)	(٤٠٥.٧٥٩)	(٧٤.٤٤٥)	(١.٢٧٢.٣٨٥)	(٣٨٠.٦١٤)	مصاريف عمومية وإدارية
(٢.٣٤٧.٩٢٤)	(٣٢٦.٢١٦)	-	(١٦٩.٣٥٥)	(٣٥٨.٥٣٢)	(٩١٣.٧٠٤)	(٥٨٠.١١٧)	صافي خسارة انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية
(١.٢٨٧.٠٤٨)	-	-	(١٩٤.٠٤٨)	-	(٧٣٨.٠٠٠)	(٣٥٥.٠٠٠)	صافي خسارة انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية
(٩٣.٨٦٠)	(٩٣.٨٦٠)	-	-	-	-	-	إطفاء الموجودات غير الملموسة
(١٦١.٦٠٩)	(١٦٢.١٩٩)	٥٩٠	-	-	-	-	حصة من أرباح/(خسائر) شركات زميلة وائتلافات مشتركة
(٩.٧١٨)	(١٠.٢٢٧)	(١١١)	-	-	٦٢٠	-	رسوم ضريبة
٣.٣٤٢.٥٣٢	(١.٠٧٠.٤٨٨)	١٩٩.٣٠٠	٧٤.٠٥٦	١٥٦.٩٠٤	٤٦٣.٤١٨	٣.٥١٩.٣٤٢	أرباح المجموعة للسنة
٢٨١.٥٧٦.٤٨٢	١٧.٠٦٨.٠٧٣	٥٤٨.٦٦٧	٢٥.٠٢١.٢٦٥	٣٣.١٤٩.٦٤٦	٢٧.٤٠٤.٣٤٤	١٧٨.٣٨٤.٤٨٧	موجودات القطاع
٢٨١.٥٧٦.٤٨٢	٦٣.٥١٥.٢٤٩	١.١٢٥.٣٠١	٢٦.٨٠٠.٢٠٧	٤٢.١٤٢.٩٧٧	٥٨.٢٦٣.٤٩٩	٨٩.٧٢٩.٢٤٩	مطلوبات القطاع وحقوق المساهمين

٤١ الشركات التابعة والزميلة والائتلافات المشتركة

إن الشركات التابعة الرئيسية للمجموعة هي كما يلي:-

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

بلد التأسيس	طبيعة الأعمال	النسبة المئوية للمساهمة	
دبي، أ.ع.م.	خدمات إدارة مركز الاتصال	١٠٠	بز كونتاكت سنتر سوليوشنز ذ.م.م.
دبي، إ.ع.م.	بطاقات الخصم دولية	١٠٠	داينرز كلوب (إ.ع.م) ذ.م.م.
دبي، أ.ع.م.	خدمات تمويل التجارة	١٠٠	الإمارات لخدمات التمويل والتجارة
دبي، إ.ع.م.	إدارة الأموال	١٠٠	الإمارات للخدمات المالية (ش.م.خ)
جيرسي، المملكة المتحدة	إدارة موجودات	١٠٠	مدراء محافظ الإمارات (جيرسي) المحدودة
دبي، أ.ع.م.	خدمات عقارية	١٠٠	الإمارات دبي الوطني العقارية ذ.م.م.
دبي، أ.ع.م.	خدمات وساطة	١٠٠	الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية
دبي، أ.ع.م.	ولاء العملاء وخدمات البطاقة الذكية	١٠٠	شركة الإمارات لويالتي ذ.م.م.
دبي، أ.ع.م.	إدارة الموجودات	١٠٠	الإمارات دبي الوطني لإدارة الموجودات المحدودة (مسجلة في مركز دبي المالي العالمي)
دبي، إ.ع.م.	خدمات مصرفية إسلامية	٩٩.٨	مصرف الإمارات الإسلامي (ش.م.ع)
دبي، إ.ع.م.	تمويل استهلاكي	١٠٠	الإمارات المالية للتمويل الاستهلاكي ذ.م.م.
دبي، إ.ع.م.	إدارة الموجودات	١٠٠	محافظ الإمارات ذ.م.م.
دبي، أ.ع.م.	خدمات مصرفية استثمارية	١٠٠	الإمارات دبي الوطني كابيتال المحدودة - (شركة مسجلة في مركز دبي المالي العالمي)
المملكة العربية السعودية	خدمات استثمارية	١٠٠	الإمارات دبي الوطني كابيتال (السعودية) المحدودة
جيرسي، المملكة المتحدة	خدمات إدارة صناديق الائتمان	١٠٠	شركة انتمان بنك دبي الوطني (جيرسي) المحدودة
دبي، أ.ع.م.	خدمات البطاقات	١٠٠	نتورك انترناشيونال ذ.م.م.

الشركات الزميلة:

دبي، إ.ع.م.	تأمينات عامة وتأمين على الحياة	٣٦.٧	الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)
دبي، إ.ع.م.	عقارات	٤٧.٦	الإتحاد العقارية (ش.م.ع)

الائتلافات المشتركة

البحرين	خدمات بطاقات الصراف الآلي وإصدار البطاقات	٤٩	سناد ذ.م.م.
دبي، إ.ع.م.	طباعة البطاقات	٥١	اويرنت ذ.م.م.

٤١ الشركات التابعة والزميلة والانتلافات المشتركة (تتمة)

فيما يلي شركات أخرى تم دمجها من قبل المجموعة بناءً على تقييم السيطرة:

طبيعة الأعمال

شركة ذات أغراض خاصة لتوزيع الموجودات	إيمبيلم فاينانس كومبني نمبر ٢ ليمتد
شركة ذات أغراض خاصة لتوزيع الموجودات	إيميرتس إن بي دي فاينانسج ليمتد (ريبياك)
شركة ذات أغراض خاصة لتوزيع الموجودات	إيميرتس إن بي دي أوتو فاينانس ليمتد (إيه بي سي)

إن أية تغييرات جوهرية في الشركات التابعة الرئيسية للمجموعة خلال عام ٢٠١٠ وعام ٢٠٠٩ تم الإفصاح عنها في الإيضاح رقم ١١.

٤٢ عقود الايجار التشغيلية

كما في ٣١ ديسمبر، يتم سداد ايجارات عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء الخاصة بالمجموعة كما يلي:-

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٦١.٠٢٨	٣١.٤٤٦	أقل من سنة واحدة
١٧١.٠١٠	٧٨.٨١٤	بين سنة واحدة وخمس سنوات
٢٤.١٥١	١٢.٩٤١	أكثر من خمس سنوات
-----	-----	
٢٥٦.١٨٩	١٢٣.٢٠١	
=====	=====	

٤٣ الالتزامات والارتباطات الطارئة

(أ) كانت الالتزامات والارتباطات الطارئة للمجموعة بتاريخ ٣١ ديسمبر كآلاتي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١١.٢٦٣.٣٧١	٨.٧٦٠.٥١٣	خطابات اعتماد
٣٦.٠٧٩.٩٦٢	٣٢.٠٠١.٤٦٦	الضمانات
١.٢٠١.٤١٥	١.١٧٩.٠٠٩	المطلوبات على المشاركة في المخاطر
١٠.٠٩٢.٤٨٣	٩.٣٠١.١٤٢	التزامات قروض غير قابلة للإلغاء
-----	-----	
٥٨.٦٣٧.٢٣١	٥١.٢٤٢.١٣٠	
=====	=====	

٤٣ الالتزامات والارتباطات الطارئة (تتمة)

(ب) القبولات

يتم الاعتراف بالقبولات ضمن بيان المركز المالي مع المطلوبات المماثلة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. ولهذا لا توجد التزامات خارج بنود بيان المركز المالي على القبولات.

(ج) التزامات رأسمالية

بلغت التزامات المجموعة فيما يتعلق بالتحسينات الخاصة بالفروع ومشاريع التحكم الآلي بالفروع، ٢٣٧ مليون درهم (٢٠٠٩: ٤٩٧ مليون درهم).

٤٤ معاملات الأطراف ذات العلاقة

تتم بعض المعاملات المصرفية مع أطراف معينين ذوي علاقة. وتتم هذه المعاملات بصورة أساسية بنفس الشروط، بما في ذلك أسعار الفائدة والضمان السائدة في نفس الوقت المعاملات المقارنة مع أطراف ليس لها علاقة ولا تنطوي على ما يزيد عن نسبة المخاطر الاعتيادية.

معاملات أطراف ذات علاقة كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٤٨.٩٨٢.٤٧٨	٥٢.٩٩٨.٠٨٢	قروض وذمم مدينة:
٩٢٠.٣٨٦	٩١٨.٢٥٠	قروض لمساهم الأغلبية التابع للشركة الأم الأساسية
٣.٩٥٥.٤٥٩	٢.٩٦٩.٧٢٨	للشركة الأم الأساسية
٣.٧٨٢.٢١٠	٣.٩٠٨.٦٣٣	قروض لأعضاء مجلس الإدارة والشركات ذات العلاقة
-----	-----	لشركات زميلة
٥٧.٦٤٠.٥٣٣	٦٠.٧٩٤.٦٩٣	
=====	=====	

ودائع العملاء وودائع عملاء المصرف الإسلامي:

٦٠٦.٢٨٥	٢٣٥.٢٩٧	من مساهم الأغلبية التابع للشركة الأم الأساسية
٦.٧٣٦.٣٧٧	٧.٥٢٣.٧٠٣	من الشركة الأم الأساسية
-----	-----	
٧.٣٤٢.٦٦٢	٧.٧٥٩.٠٠٠	
=====	=====	

٤٤ معاملات الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٧٣٨.١٠٩	٩٠٠.٦٣٦	استثمار في سندات حكومة دبي
١.٦٦١.١٤٥	١.٠٢٩.٧٩٠	قروض واستثمارات في صناديق مدارة من قبل المجموعة
٥٦٧.٦٣٦	٣.٠٢٢.٨٢٧	التزامات نحو الشركات الزميلة
٥٦.٤٣٧	٨٨.٨٥٤	المدفوعات للشركات الزميلة
-	٤٠٦.٠٧٢	شراء ممتلكات من شركة زميلة
٨٨.٦٣٠	٥٩.٤٩٣	الرسوم المستلمة بخصوص الصناديق التي تديرها المجموعة
١٩.٧٥٨	١٧.٧٣٣	الفائدة المدفوعة لصناديق تديرها المجموعة
١٧.٠١٣	٣٢.٥٧٢	المزايا قصيرة الأجل وتعويضات ما بعد الخدمة

إن كبار المسؤولين الإداريين هم هؤلاء الأشخاص بما فيهم المدراء غير التنفيذيين ، الذين لديهم السلطة والمسئولية للتخطيط وإدارة ومراقبة نشاطات المجموعة بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

لم يتم تسجيل خسائر انخفاض في القيمة مقابل الأرصدة قيد السداد خلال السنة لدى كبار المسؤولين الإداريين ولم يتم دفع بدلات محددة لانخفاض القيمة على الأرصدة مع كبار المسؤولين الإداريين وعلاقاتهم المباشرة عند نهاية السنة.

٤٥ التوزيع الجغرافي للموجودات و المطلوبات

فيما يلي بيان تحليل المركز المالي للمجموعة وفقاً للأقاليم الجغرافية التالية ودون احتساب أي ضمانات إضافية أو أي ضمانات ائتمانية مساعدة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٠			
دول مجلس التعاون الخليجي	دولية	الإجمالي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	-----	
			الموجودات
٣٧.٦٨٢.٩٤٤	-	٣٧.٦٨٢.٩٤٤	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
٦.١٣٤.٢٦٢	٧.٧١٦.٢٠٥	١٣.٨٥٠.٤٦٧	مستحق من البنوك
١٧٤.٥٤٢.٦٤٤	٤.٤٢٨.٦٦٩	١٧٨.٩٧١.٣١٣	القروض والذمم المدينة
١٨.١١١.١٥٤	١٣.٢٢٢	١٨.١٢٤.٣٧٦	منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية
١.١٣٢.٠١٠	١٩٧.٨٩٧	١.٣٢٩.٩٠٧	أوراق مالية للمتاجرة
٨.٤٩٢.٤١٦	٥.١٣٨.٧٨٧	١٣.٦٣١.٢٠٣	أوراق مالية استثمارية
١.٤١١.٦٨٧	-	١.٤١١.٦٨٧	استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة
١.٢٨٩.١٧٢	١.١٥٦.٣٨٧	٢.٤٤٥.٥٥٩	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
١.٩٠٧.٢٩١	-	١.٩٠٧.٢٩١	عقارات استثمارية
٢.٣١٥.٧٣٦	٢١.١٢٤	٢.٣٣٦.٨٦٠	ممتلكات ومعدات
٥.٩٢٤.٨٧٨	-	٥.٩٢٤.٨٧٨	الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة
٤.٦٣٢.٨١٠	-	٤.٦٣٢.٨١٠	قبولات العملاء
٣.١٣٨.٧٦٤	-	٣.١٣٨.٧٦٤	موجودات أخرى
٦٩٩.٥٥٣	١٢٨.٢٧٦	٨٢٧.٨٢٩	موجودات محتفظ بها للبيع
٢٦٧.٤١٥.٣٢١	١٨.٨٠٠.٥٦٧	٢٨٦.٢١٥.٨٨٨	إجمالي الموجودات
=====	=====	=====	

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٤٥ التوزيع الجغرافي للموجودات و المطلوبات (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي ألف درهم	
-----	-----	-----	
١٨.٨٥٦.٧٢٥	٧.١٧٧.٠٢٩	١١.٦٧٩.٦٩٦	المطلوبات
١٦٢.٧٨٢.٣٠٩	١١.٩٨٥.٦٥١	١٥٠.٧٩٦.٦٥٨	مستحق للبنوك
٣٧.١٨٩.٦٩٩	٤٣٢.٤٥٨	٣٦.٧٥٧.٢٤١	ودائع العملاء
٨٩٢.٣٠٩	٨٩٢.٣٠٩	-	ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
١٩.٤١٥.٨٠٩	١٩.٤١٥.٨٠٩	-	اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك
١.٢٦٧.١٨٥	-	١.٢٦٧.١٨٥	ديون مصدرة و أموال مقترضة أخرى
١.٩٦٩.٣٤٦	١.٧١٧.٤٠٨	٢٥١.٩٣٨	صكوك مستحقة الدفع
٤.٦٣٢.٨١٠	-	٤.٦٣٢.٨١٠	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
٤.٩٧٦.٣٨٩	-	٤.٩٧٦.٣٨٩	قبولات العملاء
٤٨٣.٧١٧	٤٧.٧٩٥	٤٣٥.٩٢٢	مطلوبات أخرى
٣٣.٧٤٩.٥٩٠	-	٣٣.٧٤٩.٥٩٠	مطلوبات محتفظ بها للبيع
-----	-----	-----	إجمالي حقوق المساهمين
٢٨٦.٢١٥.٨٨٨	٤١.٦٦٨.٤٥٩	٢٤٤.٥٤٧.٤٢٩	إجمالي المطلوبات و حقوق المساهمين
=====	=====	=====	
٤٠.٧٦١.٩٧٩	٣.٣٦٠.٧٤٥	٣٧.٤٠١.٢٣٤	التوزيع الجغرافي لخطابات الاعتماد والضمانات
-----	-----	-----	
٢٨١.٥٧٦.٤٨٢	٢٢.٥٢٠.٧٦٨	٢٥٩.٠٥٥.٧١٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:
=====	=====	=====	التوزيع الجغرافي للموجودات
٢٨١.٥٧٦.٤٨٢	٦٣.٠٧٨.٢٤٤	٢١٨.٤٩٨.٢٣٨	التوزيع الجغرافي للمطلوبات و حقوق المساهمين
=====	=====	=====	
٤٧.٣٤٣.٣٣٣	٣.٠٥٢.٧٩٦	٤٤.٢٩٠.٥٣٧	التوزيع الجغرافي لخطابات الاعتماد والضمانات
=====	=====	=====	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٤٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق ألف درهم	مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح و الخسارة ألف درهم	متاح للبيع ألف درهم	القروض والذمم المدينة ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	أدوات التغطية ألف درهم	أخرى ألف درهم	إجمالي القيمة المرحلة ألف درهم	القيمة العادلة ألف درهم	(خسائر)/أرباح غير معترف بها ألف درهم
-	-	-	-	١٠.٠٤٦.٩٤٩	-	-	١٠.٠٤٦.٩٤٩	٩.٩٠٤.٨١٩	(١٤٢.١٣٠)
-	-	-	١٩٤.٧٠٢.٦٨٩	-	-	-	١٩٤.٧٠٢.٦٨٩	١٩٤.٦٢٥.٣٨١	(٧٧.٣٠٨)
-	-	-	١٩.٩١١.٦١١	-	-	-	١٩.٩١١.٦١١	١٩.٩١١.٦١١	-
-	-	-	-	-	-	-	-	٦١١.٠٩٣	-
-	١٤.١٤٨.٤٣٢	٥٧٥.٥٩٦	-	-	-	-	١٦.١٥٢.٥٢٠	١٦.١٥٥.١١١	٢.٥٩١
-	-	-	-	-	-	٢.٤٤٤.٥٥٠	٢.٤٤٤.٥٥٠	١.٥٣٩.٥٦٤	(٩٠.٤.٩٨٦)
-	-	-	-	-	٢٦٢.٠٠٧	-	٢.٨١٩.٦٨٦	٢.٨١٩.٦٨٦	-
-	-	-	-	-	-	٢٢.٥٧٧.٣٧٩	٢٢.٥٧٧.٣٧٩	٢٢.٥٧٧.٣٧٩	-
-	-	-	-	-	٢٦٢.٠٠٧	٢٥.٠٢١.٩٢٩	٢٦٩.٢٦٦.٤٧٧	٢٦٨.١٤٤.٦٤٤	(١.١٢١.٨٣٣)
-	-	-	-	-	-	-	=====	=====	=====
-	-	-	-	٢٩.٩٩٥.٠٦٢	-	-	٢٩.٩٩٥.٠٦٢	٢٩.٨٣١.٠٩١	١٦٣.٩٧١
-	-	-	-	١٥٧.٩٧٦.٥٤١	-	-	١٥٧.٩٧٦.٥٤١	١٥٧.٩٧٦.٥٤١	-
-	-	-	-	٢٣.١٨٥.٨٥٠	-	-	٢٣.١٨٥.٨٥٠	٢٣.١٨٥.٨٥٠	-
-	-	-	-	٣.٦١٥.٤٤١	-	-	٣.٦١٥.٤٤١	٣.٦١٥.٤٤١	-
-	-	-	-	٢٤.٠٧٢.١٧٢	-	-	٢٤.٠٧٢.١٧٢	٢٤.٠٧٢.١٧٢	-
-	-	-	-	١.٢٦٧.١٨٥	-	-	١.٢٦٧.١٨٥	١.٢٦٧.١٨٥	-
-	-	-	-	-	١٨٣.٩٦٥	-	٢.٤٢٤.٢٢٤	٢.٤٢٤.٢٢٤	-
-	-	-	-	-	-	٧.٠٦٩.٣٦٣	٧.٠٦٩.٣٦٣	٧.٠٦٩.٣٦٣	-
-	-	-	-	-	-	-	٢٤٩.٦٥٠.٨٣٨	٢٤٩.٤٤١.٨٦٧	١٦٣.٩٧١
-	-	-	-	-	-	-	=====	=====	=====

الموجودات المالية

مستحق من البنوك
القروض والذمم المدينة
منتجات تمويلية
واستثمارية إسلامية
أوراق مالية للمتاجرة
أوراق مالية استثمارية
استثمارات في شركات
زميلة واتلافات مشتركة
القيمة العادلة الموجبة
للمشتقات
أخرى

المطلوبات المالية

مستحق للبنوك
ودائع العملاء
ودائع للعملاء على
أساس النظام الإسلامي
اتفاقيات إعادة الشراء مع
البنوك
ديون مصدرة وأموال
مقترضة أخرى
صكوك مستحقة الدفع
القيمة العادلة السالبة
للمشتقات
أخرى

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٤٦ الموجودات و المطلوبات المالية (تتمة)

القيمة العادلة للموجودات و المطلوبات المالية

(أ) المستحق من البنوك

يشمل المستحق من البنوك على ودائع الليلة الواحدة، وعند الطلب ولمدة قصيرة والقروض لأجل التي تبلغ مدة استحقاقها حتى خمس سنوات. يتم تسعير الودائع والقروض بصورة يومية وشهرية وربع سنوية ونصف سنوية بناءً على مدة الإيداعات باستخدام الأسعار السائدة في السوق في تاريخ إعادة التسعير. من المتوقع تحصيل كافة الودائع والقروض عند استحقاقها.

(ب) القروض والذمم المدينة

يتم بيان القروض والذمم المدينة بالصافي بعد استقطاع مخصصات خسائر انخفاض القيمة.

إن جزءاً كبيراً من محفظة القروض والذمم المدينة للمجموعة تشمل الإقراض للعملاء من الشركات. تمنح هذه التسهيلات بنسب متفاوتة، تحدد عامة بالرجوع إلى تكلفة الأموال والمعدلات السائدة لدى السوق بالإضافة إلى المقاييس الاعتيادية للمدة، وتقييم المخاطر.

تشمل محفظة رصيد القروض والذمم المدينة على القروض الشخصية وأوراق الدين الأخرى. إن معدل الفائدة المطبق على هذه القروض بنهاية العام يتماشى مع المعدل المطبق على مثل هذا الإقراض في البنوك المحلية الأخرى.

(ج) منتجات تمويل واستثمار إسلامي

إن الرسوم المفروضة تقارب تلك الرسوم السائدة في الأسواق لنفس النوع من المنتجات. لا يوجد فرق كبير في الرسوم المفروضة على هذه المنتجات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

(د) الأوراق المالية الاستثمارية

يتم تصنيف الأوراق المالية الاستثمارية كاستثمارات متاحة للبيع أو محتفظ بها لحين الاستحقاق أو مدرجة بالقيمة العادلة من خلال حساب الأرباح أو الخسائر. تستند القيمة العادلة للاستثمارات على الأسعار المدرجة في السوق في تاريخ الميزانية العمومية دون استقطاع تكاليف المعاملة. وإذا لم تتوفر الأسعار المدرجة في السوق، يتم تقدير القيمة العادلة للاستثمارات باستخدام نماذج التسعير أو طرق التدفقات النقدية المخصومة. إن الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق تظهر صافية من مخصصات خسائر انخفاض القيمة.

(هـ) الاستثمار في شركات زميلة وائتلافات مشتركة

يتم احتساب استثمار المجموعة في الشركات الزميلة والائتلافات المشتركة على أساس احتساب حقوق الملكية (أنظر الإيضاح ٢ (ز)(٣)) والذي تبلغ قيمته ١.٤١١.٧ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢.٤٤٤.٥ مليون درهم في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩). إن القيمة العادلة للاستثمارات في الشركات الزميلة، وهي شركات عامة مدرجة في سوق دبي المالي تبلغ قيمتها ١.٠٢٠.٩ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (١.٥٣٩.٥ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩).

٤٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)
القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)
(و) ودائع العملاء

تشمل ودائع العملاء على نسبة كبيرة من الودائع الثابتة ذات الاستحقاق الأصلي الذي يمتد عادةً من شهر إلى ٣ أشهر. تدفع هذه الودائع عند استحقاقها. تحتفظ المجموعة بقسم كبير من هذه الودائع لعدة سنوات حيث أنها تُجدد دورياً. بالنسبة إلى ودائع العملاء المستحقة بعد ثلاث أشهر من انتهاء السنة، تم الحصول على قيمة عادلة وذلك باستخدام أسعار فائدة مناسبة وسائدة في نهاية السنة لهذه الأرصدة.

أما بقية ودائع العملاء فإنها تشتمل على حسابات توفير خاضعة لفوائد وعند الطلب وودائع ثابتة وحسابات جارية بدون فوائد، تدفع عند الطلب.

(ز) ودائع عملاء المصرف الإسلامي

يدفع لودائع عملاء المصرف الإسلامي حصة من أرباح المصرف الإسلامي والتي تمت الموافقة عليها من قبل لجنة الفتوى والرقابة الشرعية في نهاية السنة.

(ح) مستحق للبنوك

تشمل المبالغ المستحقة للبنوك قروض قصيرة المدى وهي ذات استحقاق أصلي، عادة أقل من ثلاثة أشهر، وودائع لا تحمل فوائد. يتم سداد القروض قصيرة المدى عند استحقاقها. ويتم سداد الودائع التي لا تحمل فوائد عند الطلب. بالنسبة للقروض المستحقة بعد ثلاث أشهر من تاريخ بيان المركز المالي، فقد تم الحصول على القيمة العادلة وذلك باستخدام أسعار الفائدة السائدة في السوق لمثل هذه الودائع.

(ط) ودائع بموجب اتفاقية إعادة الشراء

يتم إعادة تسعير هذه الإيداعات كل ٣ أشهر، ولذلك يمكن مقارنة القيمة المرحلة بالقيمة العادلة للإيداعات.

(ي) ديون مصدرة وأموال أخرى مقترضة

تصل مدة سداد هذه السلفيات إلى ثلاث سنوات وأعطيت هذه القروض بأسعار فائدة متغيرة تحدد عادة بالرجوع إلى أسعار لايبور (LIBOR) لمدة تسعين يوماً.

تقييم الأدوات المالية

يوضح الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية المرحلة بالقيمة العادلة وفقاً لطريقة التقييم. فيما يلي إيضاح حول المستويات المختلفة:-

- المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات المحددة.
- المستوى ٢: التقييم باستخدام المدخلات بخلاف الأسعار المعلنة المتضمنة في المستوى ١ والتي يمكن ملاحظتها للموجودات والمطلوبات سواء بطريقة مباشرة (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة مثل (تستنتج من الأسعار).
- المستوى ٣: التقييم باستخدام مدخلات للموجودات والمطلوبات التي لا تعتمد على بيانات السوق الملحوظة (مدخلات غير ملحوظة).

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٤٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-----	-----	-----	-----
<u>٣١ ديسمبر ٢٠١٠</u>			
١.٣٢٩.٩٠٧	-	-	١.٣٢٩.٩٠٧
الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة			
٨.٢٤٨.٠٢٣	١.٩٠٣.٣٤٦	٢.٠٣٦.٠٣٩	١٢.١٨٧.٤٠٨
الموجودات المالية المتاحة للبيع			
٤٦٦.٣٠٧	٥٨٧.٦٤٢	٢.٢١٩	١.٠٥٦.١٦٨
الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة			
-	٢.٤٤٥.٥٥٩	-	٢.٤٤٥.٥٥٩
القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات			
-	(١.٩٦٩.٣٤٦)	-	(١.٩٦٩.٣٤٦)
القيمة العادلة السلبية للمشتقات			
١٠.٠٤٤.٢٣٧	٢.٩٦٧.٢٠١	٢.٠٣٨.٢٥٨	١٥.٠٤٩.٦٩٦
=====	=====	=====	=====

المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-----	-----	-----	-----
<u>٣١ ديسمبر ٢٠٠٩</u>			
٣٦٥.٢٦٣	٢٤٥.٨٣٠	-	٦١١.٠٩٣
الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة			
٧.٧٢٥.٨٤٦	٣.٢٢٦.٦٥٧	٣.١٩٥.٩٢٩	١٤.١٤٨.٤٣٢
الموجودات المالية المتاحة للبيع			
٧٢٤.٧٤٦	٦٨١.٨٧٨	٢١.٨٦٨	١.٤٢٨.٤٩٢
الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة			
-	٢.٨١٨.٦١٦	١.٠٧٠	٢.٨١٩.٦٨٦
القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات			
(٥٧٠)	(٢.٤٢٣.٦٥٤)	-	(٢.٤٢٤.٢٢٤)
القيمة العادلة السلبية للمشتقات			
٨.٨١٥.٢٨٥	٤.٥٤٩.٣٢٧	٣.٢١٨.٨٦٧	١٦.٥٨٣.٤٧٩
=====	=====	=====	=====

٤٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

يوضح الجدول التالي تسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المتدرج للقيمة العادلة.

موجودات مالية		موجودات مالية	
محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	القيمة العادلة الموجبة للأدوات المشقة	القيمة العادلة السالبة للأدوات المشقة	موجودات مالية متاحة للبيع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢١.٨٦٨	١.٠٧٠	-	٣.١٩٥.٩٢٩
٩٥٠	(١.٠٧٠)	-	(١١.٢٥١)
(٢٠.٥٩٩)	-	-	-
-	-	-	٥٥.٥٦٤
-	-	-	(٤٢٢.١٧٣)
-	-	-	(٧٨٢.٠٣٠)
٢.٢١٩	-	-	٢.٠٣٦.٠٣٩
			٢٠١٠

خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ تم تحويل موجودات مالية متاحة للبيع بقيمة دفترية قيمتها ٣٤٩ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢.٣٢٤ مليون درهم) من المستوى ١ إلى المستوى ٢ لأن الأسعار المعلنة في السوق لسندات الدين أصبحت غير متاحة بصورة منتظمة. من أجل تحديد القيمة العادلة لسندات الدين، قامت الإدارة باستخدام أسلوب تقييم كانت فيه كافة المدخلات الهامة مرتكزة على البيانات الملحوظة في السوق. كما كانت هناك تحويلات من المستوى ٢ إلى المستوى ١ بمبلغ ٢.٦٠٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ٤٧ مليون درهم) خلال السنة ٢٠١٠.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٤٧ إيضاحات حول بيان التدفقات النقدية الموحد للمجموعة

٢٠٠٩ ألف درهم -----	٢٠١٠ ألف درهم -----	
		(أ) تحليل التغيرات في النقد وما يعادله خلال العام
(٣٨.٣٦٧.٥٧٤)	(١٦.٨١٣.٣٣٥)	الرصيد في بداية العام
٢١.٥٥٤.٢٣٩	١٥.٠٥٢.٧٠٥	صافي التدفق النقدي الداخلى
-----	-----	
(١٦.٨١٣.٣٣٥)	(١.٧٦٠.٦٣٠)	الرصيد في نهاية العام
=====	=====	
		(ب) تحليل النقد وما يعادله
١٩.٦٧٠.٦٦٦	٣٧.٦٨٢.٩٤٤	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
١٠.٠٤٦.٩٤٩	١٣.٨٧٥.٤٠١	المستحق من البنوك (بما في ذلك مبلغ ٢٤.٩٣٤ مليون درهم مصنف ضمن موجودات متاحة للبيع)
(٢٩.٩٩٥.٠٦٢)	(١٨.٨٥٦.٧٦٨)	المستحق للبنوك (بما في ذلك مبلغ ٤٤ مليون درهم مصنف كموجودات متاحة للبيع)
-----	-----	
(٢٧٧,٤٤٧)	٣٢.٧٠١.٥٧٧	
-----	-----	
(١٠.٧١٤.٨٥٨)	(١١.٨٩٣.١١٩)	ناقصاً: ودائع لدى المصرف المركزي لأغراض نظامية
(٦.٧٠٠.٠٠٠)	(٢٤.٢٥٠.٠٠٠)	ناقصاً: شهادات ودائع لدى المصرف المركزي
(٣٠٨.٤٧٥)	(٢٢٨.٨٦٥)	ناقصاً: المبالغ المستحقة من البنوك بعد ٣ أشهر
١.١٨٧.٤٤٥	١.٩٠٩.٧٧٧	زائداً: المبالغ المستحقة للبنوك بعد ٣ أشهر
-----	-----	
(١٦.٨١٣.٣٣٥)	(١.٧٦٠.٦٣٠)	
=====	=====	

٤٨ إدارة وتخصيص رأس المال

يقوم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بالإشراف على المجموعة على أساس موحد ولذلك يتلقى معلومات حول كفاية رأس المال ويحدد متطلبات رأس المال للمجموعة ككل. يتم احتساب رأس المال على مستوى المجموعة باستخدام نموذج بازل ١ ، ٢ الصادر عن لجنة بازل للرقابة على البنوك (لجنة بازل) بعد تطبيق التعديلات التي قام مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بتعميمها بعد تكييفها محلياً. بينما تحدد بازل ١ رأس المال فقط بشأن مخاطر الائتمان ، فإن نظام رأس المال بموجب بازل ٢ يعتبر أكثر شمولية (كما هو مبين أدناه). يقوم نموذج بازل ٢ على ثلاثة "ركائز" ، الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال "الركيزة الأولى" عملية المراجعة الرقابية "الركيزة الثانية" وأخلاقيات السوق "الركيزة الثالثة"

الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال:

لتنفيذ متطلبات رأس المال الجاري، يلزم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي المجموعة بالمحافظة على الحد الأدنى المحدد لنسبة إجمالي رأس المال إلى إجمالي الموجودات مرجحة المخاطر بنسبة ١٢% (يكون والتي يكون الشق ١ نسبة ٨ % منها)

تأخذ الموجودات مرجحة المخاطر في الاعتبار المعاملات داخل بيان المركز المالي وخارج بيان المركز المالي ويتم تخصيصها للعمليات الفردية على هذا الأساس.

ينقسم رأس المال النظامي للبنك إلى فئتين:

- يشمل الشق ١ من رأس المال على رأسمال الأسهم والاحتياطي القانوني والنظامي والاحتياطيات الأخرى والأرباح المحتجزة والحصة غير المسيطرة بعد خصم الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة والتعديلات النظامية الأخرى المتعلقة بالبند المدرجة في حقوق المساهمين و لكن يتم التعامل معها بصورة مختلفة لأغراض خاصة بكفاية رأس المال.
- يشتمل الشق ٢ من رأس المال على الديون الثانوية المؤهلة واحتياطي القيمة العادلة:

نسبة كفاية رأس المال:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٥.٥٥٧.٧٧٥	٥.٥٥٧.٧٧٥	الشق ١ من رأس المال
١٢.٢٧٠.١٢٤	١٢.٢٧٠.١٢٤	رأس المال المصدر
١.٩٦٤.٢٠٥	٢.١٩٨.٢٠٥	احتياطي علاوة إصدار الأسهم
٢.٨٦٩.٥٣٣	٢.٨٦٩.٥٣٣	الاحتياطيات القانونية والنظامية
٥.٩٨٩.٨٠٩	٦.٧٠٠.٤٠٩	الاحتياطيات الأخرى
٤.٠٠٠.٠٠٠	٤.٠٠٠.٠٠٠	الأرباح المحتجزة
٩٤.١٤٥	٩٣.٨٢٠	سندات الشق ١ من رأس المال
-----	-----	حصة غير مسيطرة
٣٢.٧٤٥.٥٩١	٣٣.٦٨٩.٨٦٦	إجمالي رأس المال الشق ١
(٦.٠٤٥.٤٧١)	(٥.٩٥١.٦١١)	ناقصاً: الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة (بما في ذلك مبلغ ٢٦.٧٣٣ مليون درهم المصنف ضمن موجودات متاحة للبيع)
(٤٦.١٧٥)	(٤٦.١٧٥)	ناقصاً: أسهم الخزينة
-----	-----	
٢٦.٦٥٣.٩٤٥	٢٧.٦٩٢.٠٨٠	الإجمالي
-----	-----	

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
 إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
 للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٤٨ إدارة وتخصيص رأس المال (تتمة)

٢٠٠٩ ألف درهم -----	٢٠١٠ ألف درهم -----
(٧٢٨.٧٧٢)	٤٧.٦٥٥
١٢.١٩٦.٠٨٥	١٢.٥٨٤.٢١٥
٣.٧١٠.٨٣٠	٣.٢٣٦.٤٨١
-----	-----
١٥.١٧٨.١٤٣	١٥.٨٦٨.٣٥١
-----	-----
١٥.١٧٨.١٤٣	١٥.٨٦٨.٣٥١
٤١.٨٣٢.٠٨٨	٤٣.٥٦٠.٤٣١
=====	=====

الشق ٢ من رأس المال

احتياطي القيمة العادلة
 أدوات رأس المال المختلطة (دين/حقوق)
 الديون الثانوية

الإجمالي

الشق ٢ المؤهل من رأس المال
 إجمالي رأس المال النظامي

التعرض للمخاطر المرجحة:

٢٠٠٩ ألف درهم -----	٢٠١٠ ألف درهم -----
١٥٤.٥٥١.٠٧٧	١٤١.٨٠١.١٤٩
٢١.٥٥٧.٧٨٧	٢٠.٤٨٥.٠٠٣
١٧.٢٧٤.٥٩٧	١٣.٥٥٠.٩٠٣
٧.٧٩٦.٨٤٦	٨.٩٥١.٨٦٤
-----	-----
٢٠١.١٨٠.٣٠٧	١٨٤.٧٨٨.٩١٩
=====	=====

الشركات
 الأفراد
 الخزينة
 أخرى

الإجمالي

نسب رأس المال:

%٢٠.٧٩	%٢٣.٥٧	إجمالي رأس المال النظامي كنسبة لإجمالي الموجودات ذات المخاطر المرجحة
%١٣.٢٥	%١٤.٩٩	إجمالي رأس المال الفئة ١ كنسبة من الموجودات ذات المخاطر المرجحة

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
 إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
 للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٤٨ إدارة و تخصيص رأس المال (تتمة)

تنفيذ توجيهات بازل ٢ :

تلتزم المجموعة بالمنهج الموحد لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية (الركيزة الأولى) اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
 يخصص البنك أيضاً رأس مال لفئات المخاطر الركيزة الثانية بشأن "مخاطر سعر الفائدة على الدفاتر المصرفية" و "مخاطر الأعمال"
 ضمن إطار الركيزة الثانية

إن نسبة كفاية رأس المال بموجب نموذج بازل ٢ هي كالتالي:

٢٠٠٩ ألف درهم -----	٢٠١٠ ألف درهم -----	
٥.٥٥٧.٧٧٥	٥.٥٥٧.٧٧٥	الشق ١ من رأس المال
١٢.٢٧٠.١٢٤	١٢.٢٧٠.١٢٤	رأس المال الصادر
١.٩٦٤.٢٠٥	٢.١٩٨.٢٠٥	احتياطي علاوة السهم
٢.٨٦٩.٥٣٣	٢.٨٦٩.٥٣٣	احتياطي قانوني والزامي
٥.٩٨٩.٨٠٩	٦.٧٠٠.٤٠٩	احتياطيات أخرى
٤.٠٠٠.٠٠٠	٤.٠٠٠.٠٠٠	أرباح محتجزة
٩٤.١٤٥	٩٣.٨٢٠	سندات الشق ١ من رأس المال
-----	-----	حصة غير مسيطرة
٣٢.٧٤٥.٥٩١	٣٣.٦٨٩.٨٦٦	إجمالي الشق ١ من رأس المال
(٦.٠٤٥.٤٧١)	(٥.٩٥١.٦١١)	ناقصا الشهرة والموجودات غير الملموسة (بما في ذلك مبلغ
(٤٦.١٧٥)	(٤٦.١٧٥)	٢٦.٧٣٣ مليون مصنفة ضمن موجودات متاحة للبيع)
-----	-----	ناقصاً: أسهم خزينة
٢٦.٦٥٣.٩٤٥	٢٧.٦٩٢.٠٨٠	الإجمالي
-----	-----	
١.٦٦٣.٨٧٣	٢.١٩٢.٦٣٦	الشق ٢ من رأس المال
(٧٢٨.٧٧٢)	٤٧.٦٥٥	احتياطيات غير معلنة / مخصصات عامة
١٢.٥٨٤.٢١٥	١٢.٥٨٤.٢١٥	احتياطي القيمة العادلة
٣.٧١٠.٨٣٠	٣.٢٣٦.٤٨١	أدوات رأسمالية مختلطة (دين / حقوق)
-----	-----	ديون ثانوية
١٧.٢٣٠.١٤٦	١٨.٠٦٠.٩٨٧	الإجمالي
-----	-----	
١٥.١٧٨.١٤٣	١٥.٨٧٣.٦٩٤	الشق ٢ المؤهل من رأس المال
٤١.٨٣٢.٠٨٨	٤٣.٥٦٥.٧٧٤	إجمالي رأس المال النظامي
=====	=====	

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠**
٤٨ إدارة و تخصيص رأس المال (تتمة):
التعرض للمخاطر المرجحة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٠٧.٥٨٦.٣٥١	٢٠١.٠٧٤.٢٠٨	مخاطر الائتمان
٣.١٧٠.٨١٨	٢.٣٤٩.٧٣٠	مخاطر السوق
١٣.١٤٠.٦٥٦	١٣.٧٦٢.٦٢١	المخاطر التشغيلية
٢٢٣.٨٩٧.٨٢٥	٢١٧.١٨٦.٥٥٩	
=====	=====	

معدلات رأس المال:

١٨.٦٨ %	٢٠.٠٦ %	إجمالي رأس المال النظامي كنسبة لإجمالي الموجودات مرجحة المخاطر
١١.٩٠ %	١٢.٧٥ %	إجمالي رأس المال الشق ١ كنسبة للموجودات مرجحة المخاطر

٤٩ إدارة الصناديق

تقوم المجموعة بإدارة عدد من محافظ الأسهم والتي لم يتم توحيدها في البيانات المالية. لا ترتبط المحافظ بالموجودات العامة للمجموعة. كما أن المجموعة لا ترتبط بموجودات المحافظ. لقد بلغت محافظ الأطراف الأخرى التي تقوم المجموعة بإدارتها ٤.٣٠٥ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٥.٢٥٦ مليون درهم).

٥٠ إدارة المخاطر
إطار إدارة المخاطر:

إن طبيعة عمليات المجموعة المعقدة والتنوع الجغرافي لمواقعها يتطلب القيام بتحديد المخاطر وقياسها وتجميعها وإدارتها بشكل فعال. تقوم المجموعة بإدارة المخاطر بأسلوب نظامي يتسم بالشفافية من خلال إطار عمل شامل لإدارة المخاطر والذي يجمع ما بين نظام المؤسسات وقياس المخاطر وعمليات المراقبة.

تتمثل السمات الرئيسية للإطار الشامل لإدارة المخاطر للمجموعة فيما يلي:

- إدراج نظم إدارة المخاطر في المجموعة كعملية جوهرية؛
- يتحمل مجلس الإدارة المسؤولية العامة ويقدم التوجيهات الخاصة بإدارة المخاطر بشكل عام ويقوم بمتابعتها؛
- تقوم اللجنة التنفيذية بتحديد قدرة المجموعة على تحمل المخاطر ويقوم مجلس الإدارة بالموافقة عليها.
- يقوم قسم إدارة المخاطر للمجموعة برئاسة مدير عام المخاطر بإدارة السياسات العامة لإدارة المخاطر للمجموعة، وهذه الإدارة مستقلة عن الإدارات المصرفية.
- تتم إدارة مخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية ومخاطر السيولة ومخاطر أسعار الفائدة في السجلات المصرفية، وغيرها من المخاطر (مثل مخاطر الإلتزام والسمعة والأعمال) تحت إشراف وحدة المجموعة لإدارة المخاطر.
- تعقد لجان المجلس اجتماعات منتظمة وتعتبر مسؤولة عن مراقبة الإلتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر ومراجعة كفاية هيكل إدارة المخاطر.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

إطار إدارة المخاطر (تتمة):

يقوم قسم إدارة المخاطر للمجموعة بمساعدة الإدارة العليا في المراقبة والإدارة الفعالة لمخاطر المجموعة بصفة عامة، ويضمن هذا القسم أيضا ما يلي:

- اتساق سياسات المخاطر وإجراءاتها وأساليبها مع قدرة المجموعة على تحمل المخاطر.
- اتساق إستراتيجية الأعمال الخاصة بالمجموعة بصفة عامة مع قدرتها على تحمل المخاطر.
- تطوير وتنفيذ التخطيط ووضع الأنظمة المناسبة لإدارة المخاطر.

عملية إدارة المخاطر:

خلال إطار العمل الشامل لإدارة المخاطر، يتم تحديد كمية المعلومات والتعرض لمخاطر الاستحقاقات المتأخرة ومقارنتها بالحدود المصرح بها حيث تتم مراقبة المخاطر غير الكمية بموجب السياسة المقررة ومؤشرات المخاطر الرئيسية والمتابعة. تتم إحالة أي تناقضات أو زيادات أو اختلافات إلى الإدارة لاتخاذ الإجراءات اللازمة في وقت مناسب.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر عجز العميل أو الطرف المقابل له عن الوفاء بالتزام ما مما ينتج عنه خسارة مالية للمجموعة. تشمل مخاطر الائتمان كذلك على مخاطر التسوية وهي مخاطر عجز طرف مقابل عن الوفاء بمعاملة لدى الأسواق المالية عند التسوية و المخاطر المتبقية الناجمة عن عدم القدرة الكافية على تحقيق الضمانات الإضافية في وقت لاحق.

إدارة مخاطر الائتمان وهيكلها:

إن طريقة إدارة مخاطر الائتمان تقوم على أساس المحافظة على الاستقلالية والتكامل لعمليات تقييم وإدارة وتقارير مخاطر الائتمان في ظل سياسات وحدود وأنظمة واضحة للموافقة في قطاعات الأعمال.

تركز سياسة الائتمان للمجموعة على السياسات الائتمانية الأساسية وتشمل العوامل الثابتة للإقراض والأعمال المستهدفة وأدلة السياسات المحددة وإدارة مخاطر العملاء المرتفعة وأدلة رصد المخصصات.

قام مجلس الإدارة ولجنة الائتمان والاستثمار بمنح تفويض لأعضاء لجنة إدارة الائتمان والاستثمار وأعضاء محددتين من الإدارة العليا لتسهيل وإدارة الأعمال بفاعلية، وهناك سلسلة من الحدود المعينة المفوض بها للأشخاص بدءا من وحدة الأعمال حتى الرئيس التنفيذي، ومع ذلك يحتفظ مجلس الإدارة ولجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس بمطلق الصلاحية للموافقة على معاملات الائتمان بمبالغ كبيرة.

هناك وحدات مستقلة ضمن إدارة المخاطر تقوم بإدارة مخاطر ائتمان محافظ الشركات والمستهلكين.

إدارة مخاطر ائتمان الشركات:

إن عملية إدارة مخاطر ائتمان الشركات تتم على النحو التالي:

- يتم منح التسهيلات الائتمانية على أساس تقدير تفصيلي لمخاطر الائتمان للطرف المقابل. يتضمن هذا التقدير الغرض من التسهيلات، والجدارة الائتمانية للعميل، ومصادر السداد والعوامل الاقتصادية السائدة والمحتملة واتجاهات هذا القطاع ووضع العميل ضمن القطاع.

- يتم تنفيذ عملية إدارة التسهيلات الائتمانية من قبل وحدة مستقلة لضمان التنفيذ المناسب لجميع الموافقات الائتمانية والاحتفاظ بالوثائق والمراقبة الفعالة للاستحقاقات وانتهاء الحدود وتقييم الضمانات الإضافية.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة):
مخاطر الائتمان (تتمة)
إدارة مخاطر ائتمان الشركات (تتمة):

- تصنيف مخاطر المقترضين: تم تطوير وتطبيق نماذج تصنيف داخلي عبر فئات متنوعة من وحدات الأعمال لدى البنك لتقييم جودة الائتمان للمقترضين. يستخدم البنك هذه النماذج لتخصيص فئات تصنيف المخاطر الداخلية لهؤلاء المقترضين استناداً إلى مقياس التصنيف الرئيسي المعتمد لدى البنك. يتألف المقياس من ٢٤ فئة للمقترضين الملتزمين بالسداد و ٤ فئات للمقترضين المتخلفين عن السداد. وعلى نحو مواز، يتم حالياً تصنيف مخاطر كل مقترض بمقياس من ١ إلى ٥ درجات وفقاً لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
- إدارة الحسابات مرتفعة المخاطر : ويشمل ذلك تحديد الحسابات المتخلفة عن السداد، والقطاعات ذات مستويات المخاطر المرتفعة، ووسائل الرقابة المعمول بها لمتابعتها عن قرب. يتم التقييد بسياسات تعليق الفوائد والمخصصات بشكل صارم بإظهار الدخل الفعلي ونوعية الأصول.
- مراقبة وإدارة الاستثناءات: تتم مراقبة وإدارة الاستثناءات بما يتوافق مع السياسات الائتمانية.

إدارة مخاطر ائتمان العملاء:

- هناك وحدة مستقلة تضع سياسات ائتمان الأفراد وتتابع الالتزام بها؛
- تتم مراجعة وتحديث السياسات بشكل منتظم لضمان وضع اتجاهات السوق الحالية في الاعتبار في الوقت المناسب؛
- يتم تنفيذ إقراض المستهلكين من خلال نظام قائم على تدفق العمل مما يساعد المسؤولين على تقييم الحدود والموافقة على الاستثناءات؛
- يتم تقييم كافة المنتجات الجديدة على ضوء السياسات المعتمدة، ويشمل التقييم آليات المخاطر والمزايا؛
- يعكس مستوى مخاطر أي حساب المخاطر المرتبطة به بعد مراجعة تاريخ التخلف عن السداد. يتم الاستعانة بالتطبيق ونماذج السلوك لقياس التعرض لمخاطر ائتمان المستهلكين وفقاً لمقياس تصنيف البنك.

مراقبة المخاطر الائتمانية :

تتم مراقبة عمليات الإقراض للمجموعة بشكل مستمر من خلال نظام يشمل علامات الإنذار المبكر، التي يتم استخدامها في عملية تصنيف المخاطر. ويتلو ذلك متابعة العمليات بالحساب وتقييم الضمانات الإضافية واستطلاع السوق.

يتم تقييم جودة المحفظة الائتمانية للمجموعة بشكل مستمر مع متابعتها بناءً على تقارير معلومات الاستثناءات / الإدارة المقدمة من وحدات الائتمان والأعمال. تتم كذلك متابعة المخاطر الائتمانية بشكل مستمر مع إعداد تقارير رسمية شهرية وربع سنوية لضمان إطلاع الإدارة العليا على التحولات في الجودة الائتمانية للمحفظة وعلى العوامل الخارجية المتغيرة.

يقوم فريق " مجموعة القروض الخاصة" المتخصص بإدارة وتحصيل التسهيلات الائتمانية التي بها مشكلات.

إستراتيجية تخفيف مخاطر الائتمان للمجموعة:

تقوم المجموعة بالعمل من خلال:

١. سقف للإقراض حسب تعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.
٢. سقف للإقراض حسب توجيهات مجلس الإدارة / لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس/ لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للإدارة/ حدود الصلاحيات الممنوحة للإدارة،
٣. حدود الدولة المعتمدة من مجلس الإدارة / لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس/ لجنة الائتمان والاستثمار التابعة للإدارة/ حدود الصلاحيات الممنوحة للإدارة، و
٤. سقف مختلفة للقطاعات / المنتجات.

إن تنوع المحفظة هو أساس إستراتيجية تقليص مخاطر الائتمان للمجموعة، ويتحقق التنوع من خلال الحدود المقررة للعملاء/ القطاع والحدود الجغرافية.

إن مخاطر التحويل في شكل قروض مجمعة واتفاقيات المشاركة بالمخاطر المبرمة مع البنوك الأخرى عقود مقايضة التخلف عن سداد الائتمان وبيع القروض هي ممارسات مقبولة عالمياً وتتبعها المجموعة حيثما كان ذلك مناسباً للحد من تعرضاتها.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
 إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
 للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة):

تحليل الأصول حسب الأنشطة الاقتصادية:

تقوم المجموعة بمراقبة مخاطر تركيزات الائتمان حسب النشاط الاقتصادي للقطاع. فيما يلي تحليل النشاط الاقتصادي:

٢٠٠٩		٢٠١٠		
ألف درهم		ألف درهم		
القروض والذمم المدينة أخرى	القروض والذمم المدينة أخرى	القروض والذمم المدينة أخرى	القروض والذمم المدينة أخرى	
١.١١٢	٩٣.٦٣٧	٦٢٩	٣٦.٠٧٦	الزراعة و الأنشطة المتصلة بها
٣٩.٧٣٨	٣٤٣.٦٧١	٣٤.٦٨٩	٢٧٣.٣٣٦	التعدين والاحتجار
١.٠٧٨.٠٨٣	٨.٥٤٢.٧٤٢	١.٣٤٩.٥٣٨	٧.٧٥٥.٠٣٠	الصناعة
١.٥٦٧.٧١٣	٧.٣٩١.٤٩١	١.٢١٤.٥٢٣	٥.٥١٠.٤٢٣	الإنشاءات
٨٠١.٧٥٣	٨.٢٥٢.٣٥٥	٧١٤.٣٨٢	٦.٨٤٠.٧٢٠	التجارة
١.١٤٣.٣٢٦	٦.٢٦٢.٣٧٢	١.٣٢٤.٦٧٧	٥.١٣١.٤٨٠	المواصلات والاتصالات
٢.١٠٧.١٥٧	١٩.٣٨٧.٧٦١	٢.٢٥٠.٨٦٨	١٧.٥٥٣.٧٥٤	الخدمات
٣.٠٣٩.٢١٤	٤٩.٠٢١.٥١٦	٢.٥٨٢.١٠٠	٥٢.٩٩٨.٠٨٢	صناديق سيادية
٢.٧٨٧.٣٣٢	٢٤.٤٩٧.٩٧٨	٢.٦٣٩.٦١٢	٢١.٣١٠.٠٤٠	الشخصية - أفراد
٢.٠٤٢.٠٦٩	١١.٧٨٥.٥٣٢	١.٨٤٥.٣٢٠	١٠.٢٠٩.٨٤٣	الشخصية - شركات
١٣.٥٥٦.٦١٣	٢٧.٠٥٦.٠٤٥	١١.٣٤٧.٠١٩	٢٥.٩٢٦.٩١٣	العقارية
١٥.٨٥٣.١٦٥	٣٧٦.٠٩٨	١٨.٦٤٢.٩٦١	٤٤.٧٣٧	البنوك
٦.١٥٨.٣٠٩	٢٧.٣٦٩.٥٧٤	٥.٥٥٠.١٤٣	٢٥.٨٢١.٤٣١	مؤسسات مالية أخرى وشركات استثمارية
٧٤٦.٢٠٥	٩.٧٣١.٢٣٨	١.٢٩٨.٢٤٨	٧.٠٥٩.١٧٥	أخرى
٥٠.٩٢١.٧٨٩	٢٠٠.١١٢.٠١٠	٥٠.٧٩٤.٧٠٩	١٨٦.٤٧١.٠٤٠	إجمالي الموجودات
(١.٠٧٠.٢١٤)	(٥.٤٠٩.٣٢١)	(١.٨٦٩.٩٥٠)	(٧.٤٩٩.٧٢٧)	ناقصاً مخصص انخفاض القيمة
(٦٨٤.٨٥٢)	-	(٥٧٧.١١٩)	-	ناقصاً الدخل المؤجل
٤٩.١٦٦.٧٢٣	١٩٤.٧٠٢.٦٨٩	٤٨.٣٤٧.٦٤٠	١٧٨.٩٧١.٣١٣	
=====	=====	=====	=====	

تشتمل النشاطات الأخرى على المستحق من البنوك والمنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية والأوراق المالية الاستثمارية والأوراق المالية للمتاجرة والاستثمار في الشركات الزميلة والائتلافات المشتركة.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة):

إن تصنيف الأوراق المالية للمتاجرة والأوراق المالية الاستثمارية حسب تصنيفها الخارجي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	-	٥٥٦.٢٣٢	-	٥٥٦.٢٣٢
-	١١٤.٣٨٩	٢.٢٦٩.٣٢٤	١٣٥.٧٨٠	٢.٥١٩.٤٩٣
٣.٠١٨	٨٥.٩٤٠	١.٧٣٤.٦٢٣	١٥٠.٧٧٣	١.٩٧٤.٣٥٤
٩٨.٨٤٤	١٨.٣٦٥	١.٢٦٤.١٩٦	٣٩.١٣٤	١.٤٢٠.٥٣٩
٩٥٤.٣٠٦	١٦٨.٩٣٣	٦.٣٦٣.٠٣٣	١.٠٠٤.٢٢٠	٨.٤٩٠.٤٩٢
١.٠٥٦.١٦٨	٣٨٧.٦٢٧	١٢.١٨٧.٤٠٨	١.٣٢٩.٩٠٧	١٤.٩٦١.١١٠
=====	=====	=====	=====	=====

والتي أصدر منها بواسطة:

المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	١٦٩.٤٨٤	٢.٦٦٥.١٣٩	١٨٧.١٠١	٣.٠٢١.٧٢٤
٢٦.٣٢٢	١٠١.٩٣٤	١.٢١٣.٦٠٩	٧٥٤.٥٦١	٢.٠٩٦.٤٢٦
١.٠٢٩.٨٤٦	١١٦.٢٠٩	٨.٣٠٨.٦٦٠	٣٨٨.٢٤٥	٩.٨٤٢.٩٦٠
١.٠٥٦.١٦٨	٣٨٧.٦٢٧	١٢.١٨٧.٤٠٨	١.٣٢٩.٩٠٧	١٤.٩٦١.١١٠
=====	=====	=====	=====	=====

حكومات
مشاريع قطاع عام
قطاع خاص وأخرى

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
 إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
 للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة):

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	-	٢.١٨٥.٧٩٧	-	٢.١٨٥.٧٩٧
-	١٤٨.٦٤٠	١.٠٩٩.١٧٩	١٩.٥١٨	١.٢٦٧.٣٣٧
٣.٠٥٨	٨٨.٣٥٢	٣.٠٧٤.٢٩٢	٤٨.٣٥٧	٣.٢١٤.٠٥٩
١١٠.٣٩٦	١٨.٣٦٥	١.٥١٤.٩٥٧	٥٤.٨٥٦	١.٦٩٨.٥٧٤
١.٣١٥.٠٣٨	٣٢٠.٢٣٩	٦.٢٧٤.٢٠٧	٤٨٨.٣٦٢	٨.٣٩٧.٨٤٦
١.٤٢٨.٤٩٢	٥٧٥.٥٩٦	١٤.١٤٨.٤٣٢	٦١١.٠٩٣	١٦.٧٦٣.٦١٣
=====	=====	=====	=====	=====

والتي أصدر منها بواسطة:

المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	-	٢.٧٦٦.٣٣٤	١٤٢.٩٤٢	٣.١١٣.٠١١
١٨.٠٠٢	٤٢.٨٥٢	١.١٠٧.٦٩٦	٢٩.٢٥٠	١.١٩٧.٨٠٠
١.٤١٠.٤٩٠	٣٢٩.٠٠٩	١٠.٢٧٤.٤٠٢	٤٣٨.٩٠١	١٢.٤٥٢.٨٠٢
١.٤٢٨.٤٩٢	٥٧٥.٥٩٦	١٤.١٤٨.٤٣٢	٦١١.٠٩٣	١٦.٧٦٣.٦١٣
=====	=====	=====	=====	=====

إدارة الضمانات الإضافية:

إن تقييم المخاطر الائتمانية يعمل على تحديد المصادر الأولية للسداد التي تتمثل بالتدفقات النقدية من الأعمال الاعتيادية و/أو الدخل الشخصي الاعتيادي للطرف المدين. عندما تكون التسهيلات الائتمانية مضمونة بضمان إضافي تسعى المجموعة للتأكد من قابلية تنفيذ الضمان الإضافي.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة):

إدارة الضمانات الإضافية: (تتمة)

الضمانات الإضافية المقبولة تشمل ودیعة خاضعة لحجز، و رهن على الأراضي والعقارات والأصول المنقولة بما في ذلك البضائع والأوراق المالية والسندات ذات الفئات الاستثمارية والذهب والضمانات. أقصى مبلغ يمكن إقراضه وعدد مرات التقييم قد تم بيانهما ضمن سياسة الائتمان.

تتم إعادة تقييم الضمانات الإضافية كقاعدة عامة حسب السياسة المعنية، ومع ذلك يتم تنفيذ تقييمات خاصة حسب طبيعة الضمانات الإضافية والأوضاع الاقتصادية بصفة عامة، وهذا يمكن المجموعة من تقييم القيمة السوقية العادلة للضمانات الإضافية ويضمن تغطية المخاطر بشكل مناسب.

تستخدم الضمانات والضمانات الإضافية بفاعلية كأدوات لتقليل المخاطر من قبل المجموعة. تتم مراقبة وتقييم نوعية الضمانات بشكل مستمر.

أقصى تعرض إجمالي للمخاطر:

يوضح الجدول التالي أقصى تعرض للمخاطر الائتمانية فيما يتعلق بمكونات بيان المركز المالي بما في ذلك المشتقات. يظهر بالجدول إجمالي أقصى تعرض قبل تأثير استخدام التصفية الرئيسية واتفاقيات الضمانات الإضافية.

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١٧.٤١٤.٨٥٨	٣٦.١٤٣.١١٩	ودائع لدى المصارف المركزية
١٠.٠٤٦.٩٤٩	١٣.٨٥٠.٤٦٧	مستحق من البنوك
١٩٤.٧٠٢.٦٨٩	١٧٨.٩٧١.٣١٣	القروض والذمم المدينة
١٩.٩١١.٦١١	١٨.١٢٤.٣٧٦	منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية
٦١١.٠٩٣	١.٣٢٩.٩٠٧	أوراق مالية للمتاجرة
١٦.١٥٢.٥٢٠	١٣.٦٣١.٢٠٣	أوراق مالية استثمارية
٢.٤٤٤.٥٥٠	١.٤١١.٦٨٧	استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة
٢.٨١٩.٦٨٦	٢.٤٤٥.٥٥٩	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
٢.٥٦٢.٨٦٩	٤.٦٣٢.٨١٠	قبولات العملاء
٢٦٦.٦٦٦.٨٢٥	٢٧٠.٥٤٠.٤٤١	إجمالي (أ)
٤٨.٥٤٤.٧٤٨	٤١.٩٤٠.٩٨٨	مطلوبات محتملة
١٠.٠٩٢.٤٨٣	٩.٣٠١.١٤٢	التزامات قروض غير قابلة للإلغاء
٥٨.٦٣٧.٢٣١	٥١.٢٤٢.١٣٠	إجمالي (ب)
٣٢٥.٣٠٤.٠٥٦	٣٢١.٧٨٢.٥٧١	إجمالي المخاطر الائتمانية (أ + ب)
=====	=====	

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل جودة الائتمان

إن جودة الائتمان للموجودات المالية تقاس من قبل المجموعة باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يوضح الجدول التالي جودة الائتمان من خلال فئة الموجودات المالية اعتماداً على نظام تصنيف الائتمان للمجموعة. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

منخفضة القيمة بصورة فردية				متأخرة ولكن غير منخفضة القيمة بتاريخ التقرير				غير منخفضة القيمة ولا متأخرة بتاريخ التقرير *		المبلغ المرسل	نوع الذمم المدينة
مخصص	انخفاض القيمة	الفوائد المعلقة	المبلغ الإجمالي	أكثر من ٩٠ يوم	٩٠-٦١ يوم	٦٠-٣١ يوم	أقل من ٣٠ يوم	ألف درهم	ألف درهم		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
١٨.٤٢٦	(٢٧.٤٩٠)	(٢.٠٥٠)	٤٧.٩٦٦	-	-	-	-	١٣.٨٣٢.٠٤١	١٣.٨٥٠.٤٦٧	مستحق من البنوك	
										القروض و الذمم المدينة:	
١٢.٧٥٧.٣٢٢	(٢.٣٩٧.٧٠٨)	(٤٢٨.٢٦٤)	١٥.٥٨٣.٢٩٤	١٠٣.٣٢٩	٥٠.٧٦٢	١٠٨.٣٢٨	٢٣٥.٨٥٤	١٤٧.٠٧٣.٦٦٠	١٦٠.٣٢٩.٢٥٥	قروض الشركات	
٤٩٩.٧٧٢	(٢.٨٨٦.٢٩٢)	(١.٦٧٨.٢٧٤)	٥.٠٦٤.٣٣٨	١٣.٩٨٦	٢٤٤.٥٧٠	٣٢٦.٤٨٤	١.٨٦٩.٧٥٢	١٥.٢٩٢.٨٧١	١٨.٢٤٧.٤٣٥	قروض المستهلكين	
										الخبزينة - ضمانات دين	
٩٦.٤٧٩	(٢٦٤.٩٣٩)	-	٣٦١.٤١٨	-	-	-	-	٢٩٨.١٤٤	٣٩٤.٦٢٣	أخرى	
١.٠٧٩.٣٧٥	(٥٨٠.٤٨٥)	-	١.٦٥٩.٨٦٠	٢٠٧.٠٧٦	٦٣.٠٥٣	٨٨.٣٥٥	٢٨١.٦٣٧	١٦.٤٠٤.٨٨٠	١٨.١٢٤.٣٧٦	التمويل الإسلامي	
										سندات مالية للمتاجرة والاستثمار:	
-	-	-	-	-	-	-	-	٢.٨٥٢.٢٤٠	٢.٨٥٢.٢٤٠	سندات دين حكومية مدرجة	
٩٢.٦٩٠	(٦٤.٠٢٠)	-	١٥٦.٧١٠	-	-	-	-	٥.٠٦٥.٧٦٩	٥.١٥٨.٤٥٩	سندات دين أخرى مدرجة	
٣.٨١٣	(١٠٧.١٤٦)	-	١١٠.٩٥٩	-	-	-	-	٢.٠٦٠.٧٠٢	٢.٠٦٤.٥١٥	سندات دين غير مدرجة	
٣١٩.٠٦٧	(٤٨٨.٩٦١)	-	٨٠٨.٠٢٨	-	-	-	-	٤.٥٦٦.٨٢٩	٤.٨٨٥.٨٩٦	سندات أخرى	
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====		

* تشمل القروض والذمم المدينة و التمويل الإسلامي قروض تم إعادة التفاوض بشأنها تبلغ ١٠.٢٠٠ مليون درهم.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل جودة الائتمان (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

منخفضة القيمة بصورة فردية			متأخرة ولكن غير منخفضة القيمة بتاريخ التقرير				غير منخفضة القيمة ولا متأخرة بتاريخ التقرير *		المبلغ المرحل		نوع الذمم المدينة
القيمة المرحلة	انخفاض القيمة	الفوائد المعلقة	المبلغ الإجمالي	أكثر من ٩٠ يوم	٦١-٩٠ يوم	٣١-٦٠ يوم	أقل من ٣٠ يوم	التقرير *	ألف درهم	ألف درهم	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٤.٧٥٦	(٤٩.١٤٧)	(١.٠٠٤)	٧٤.٩٠٧	-	-	-	-	١٠.٠٢٢.١٩٣	١٠.٠٤٦.٩٤٩	١٠.٠٤٦.٩٤٩	مستحق من البنوك
٧١١.١٧٧	(٩٦٢.٥٩٩)	(١٤٨.٤٧٧)	١.٨٢٢.٢٥٣	٣٢٨.٤٢٧	٨٨.٤٥٤	١٨٤.٦١٣	٢٩١.٥٧٨	١٦٩.٣٤٠.٢٦٠	١٧٠.٩٤٤.٥٠٩	١٧٠.٩٤٤.٥٠٩	القروض و الذمم المدينة:
٥٧٦.٠٦٤	(٢.١٠٩.٣٤٥)	(٨٥٥.٨٤٤)	٣.٥٤١.٢٥٣	٢٤.٣٥٠	٣٤١.٢٧٢	٧٩٦.٥٤٤	١.٩٩٧.٤٥٧	١٩.٠٩١.١٩٨	٢٢.٨٢٦.٨٨٥	٢٢.٨٢٦.٨٨٥	قروض الشركات
١١٥.٧١٨	(٦٧٣.٥٠٤)	-	٧٨٩.٢٢٢	-	-	-	-	٨١٥.٥٧٧	٩٣١.٢٩٥	٩٣١.٢٩٥	قروض المستهلكين
٣٣٧.٢٢٨	(٣٤٤.٩٦٦)	-	٦٨٢.١٩٤	٤٧٠.٤٤٠	١٠٣.١٨٨	١٧٨.٥٩٦	٣٨٠.٢٩١	١٨.٤٤١.٨٦٨	١٩.٩١١.٦١١	١٩.٩١١.٦١١	الخزينة - ضمانات دين أخرى
-	-	-	-	-	-	-	-	٢.٧٦٨.٤١٧	٢.٧٦٨.٤١٧	٢.٧٦٨.٤١٧	التمويل الإسلامي
١٣.٥٥١	(٣١.٨١١)	-	٤٥.٣٦٢	-	-	-	-	٥.٨٠٥.٠٣٢	٥.٨١٨.٥٨٣	٥.٨١٨.٥٨٣	سندات مالية للمتاجرة والاستثمار:
٧.٩١٣	(٣.١٠٦)	-	١١.٠١٩	-	-	-	-	٢.٤٨٦.١٢٦	٢.٤٩٤.٠٣٩	٢.٤٩٤.٠٣٩	سندات دين حكومية مدرجة
٢٠٠.٨٠٨	(٤٤٧.١٣٦)	-	٦٤٧.٩٤٤	-	-	-	-	٥.٤٨١.٧٦٦	٥.٦٨٢.٥٧٤	٥.٦٨٢.٥٧٤	سندات دين أخرى مدرجة
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	سندات دين غير مدرجة
											سندات أخرى

* تشمل القروض والذمم المدينة و التمويل الإسلامي قروض تم إعادة التفاوض بشأنها تبلغ ١٠.٦٤٣ مليون درهم.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

قروض بشروط تم إعادة التفاوض بشأنها

تعتبر القروض ذات الشروط التي تم إعادة التفاوض بشأنها قروضاً تم إعادة هيكلة برنامج السداد الخاص بها للتوافق مع التغيير في التدفقات النقدية للمقترض مع عدم تقديم أي تنازلات أخرى مثل تخفيض المبلغ أو الفائدة ولكن مع تحسين الضمان في بعض الحالات. يتم التعامل مع هذه القروض كقروض نموذجية ويستمر تصنيفها تحت فئة قروض تم إعادة التفاوض بشأنها حتى يتم الالتزام بشكل مرضي مع الشروط المعدلة لمدة اثنتي عشر شهراً كحد أدنى من تاريخ إعادة الهيكلة. إن القروض التي تم إعادة التفاوض بشأنها مضمونة بمجموعة من الضمانات الملموسة وضمانات الشركات / الأشخاص.

المتأخرة ولكن غير منخفضة القيمة

يتم الإفصاح عن الفوائد التعاقدية والمبالغ الأصلية بالنسبة لتعرضات الشركات. بناءً على التقييم المستقل، ترى المجموعة عدم ضرورة خفض قيمة الإجمالي القائم، وذلك نظراً لقدرة المقترض على السداد والسجل السابق للتعامل و مستويات التعرض الإجمالية واستحقاق المتأخرات وأنواع الضمانات الإضافية وجودة الذمم المدينة للمقترض و/أو مرحلة تحصيل المبالغ المدينة للمجموعة.

تعريف الموجودات المالية المنخفضة القيمة

يتم تحديد طرف مقابل على أنه منخفض القيمة في الحالات التالية:-

(١) في حالات تعرض الشركات للمخاطر تعتبر المجموعة الطرف المقابل بأنه من غير المحتمل أن يدفع كامل المبلغ المستحق بموجب الشروط الأصلية للعقد بسبب أحد الأسباب التالية:

- تم التعامل مع الإلتزام الائتماني المادي على أساس غير الاستحقاق.
- إعادة هيكلة الإلتزام الائتماني نتيجة تعثر السداد.
- بيع الإلتزام الائتماني بخسارة اقتصادية.
- قيام المجموعة أو طرف ثالث برفع دعوى إفلاس ضد الطرف المقابل.

(ب) بالنسبة للأفراد، في حالة تأخر المستحقات لأكثر من ٩٠ يوماً

تقديرات انخفاض القيمة

يتم مراجعة محفظة الموجودات بصورة ربع سنوية كحد أدنى أو كلما قضت الضرورة. يتم إعادة تقييم أساس الاستحقاق وغير الاستحقاق للموجودات ويتم تصنيفه حسب درجة المخاطر المناسبة وفقاً للسياسة الائتمانية لتصنيفات المخاطر. يتم تصنيف الموجودات التي تعرضت لانخفاض في القيمة كذلك من خلال الموافقة على مذكرة الائتمان ويتم رفع تقارير ربع سنوية بشأنها إلى لجنة مجلس المخاطر.

قياس الانخفاض المحدد في القيمة

الشركات: تقرر المجموعة المخصصات المناسبة لكل قرض أو سلفة هامة كل على حدة على أساس فردي. يتم تقييم خسائر انخفاض القيمة في تاريخ كل تقرير. يتم رصد المخصصات وفقاً لمعايير التقارير الدولية عند ظهور الإشارات التحذيرية الأولية عن وقوع خسائر. يتم تقييم الانخفاض المحدد عندما تظهر التعرضات الائتمانية هبوطاً هاماً يتم ملاحظته الجودة الائتمانية أو تجاوز فترة استحقاق التزام ما لأكثر من ٩٠ يوماً.

الأفراد: إن معايير المخصصات تعتمد على منتجات الأفراد مثل بطاقات الائتمان وقروض الأفراد الأخرى. يتم تصنيف كافة قروض الأفراد على أنها متعثرة السداد بعد ٩٠ يوماً ويتم رصد مخصصات وفقاً لسياسات المجموعة حول الاعتراف بالدخل والخسارة.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

قياس الانخفاض المجمع في القيمة

تم رصد مخصصات إنخفاض القيمة الجماعية وفقاً لتوجيهات المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩). إن الإنخفاضات في القيمة التي لم يكن من الممكن تحديدها فيما يتعلق بالفروض على أساس فردي، يتم تقديرها على أساس جماعي.. قامت المجموعة بتبني المنهجيات التالية لتحديد مخصصات انخفاض قيمة المحفظة الجماعية.

الشركات: يتم حساب معدلات الخسارة السابقة لمختلف قطاعات العمل بغرض تحديد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية لمحافظ الشركات. لضمان إدراج تأثير الدورة الاقتصادية، كما يتم قياس معدلات الخسارة مقابل المؤشرات الرئيسية لحالات التخلف في السداد المعلنة والتي تمت ملاحظتها سابقاً على مدى الدورات الاقتصادية مختلف الأسواق. يتم إجراء تعديلات محددة لمجال العمل بغرض عكس الأوضاع الحالية في السوق. كما يتم إجراء سيناريوهات الضغط للتأكد من كفاية الاحتياطيات ولعكس المستوى الحقيقي لمخصصات انخفاض القيمة الجماعية.

الأفراد: يتم تحديد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية لمحافظ المستهلكين على أساس طريقة معدلات التدفق. تتم مراقبة معدلات التدفق لمجموعة مختلفة من منتجات قروض المستهلكين على مدة فترة زمنية لتحديد متوسط معدلات التدفق. يؤخذ في الاعتبار معدلات التدفق ومتوسط معدلات الخسارة للنوافذ التاريخية المختلفة لتحديد المستوى المناسب لمخصصات انخفاض القيمة الجماعية.

الشطب

الشركات: إن التسهيلات التي يتوقع أن يصحبها خسارة جزئية للمبلغ الأساسي ويكون من غير المتوقع استرداد كافة الفوائد والرسوم الخاصة بها أو التي تستحق السداد منذ ١٨٠ يوماً أو أكثر يتم تحويلها على أساس كل حالة على حده إلى مجموعة القروض الخاصة بغرض تقديم إدارة معالجة متخصصة، عندما يكون مناسباً، يتم شطبها وفقاً لموافقة مجلس الإدارة.

المستهلكون: يتم شطب قروض المستهلكين، في حالة الوصول إلى تسوية مشتركة بين المجموعة والعميل.

مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق في التعرض لتغيرات لمعكسة في القيمة السوقية لمحافظ ومراكز الأدوات المالية نتيجة للتغير في أسعار السوق. وبالإمكان تقسيمها إلى عوامل مخاطر سوق أساسية مثل أسعار الصرف الأجنبي وأسعار الفائدة وأسعار الأسهم وتقلباتها.

تقوم المجموعة بتوزيع محافظها من حيث التعرض لمخاطر السوق إلى محافظ للمتاجرة ومحافظ لغير المتاجرة. تشمل محافظ المتاجرة تلك المراكز الناجمة عن المراكز المصنفة على أنها مراكز صانعة للسوق، وشاغلة للمراكز وغيرها من مراكز القيمة السوقية. في حين تشمل المحافظ لغير المتاجرة مراكز ناجمة عن إدارة سعر الفائدة لموجودات وأصول الخدمات المصرفية للمستهلكين والشركات في المجموعة، والاستثمارات المالية المتاحة للبيع والمحتفظ بها لحين موعد الاستحقاق. تمت الإشارة إلى وصف عمليات وتقنيات إدارة المخاطر المطبقة على محافظ المتاجرة في القسم الوارد أدناه.

إن إدارة مخاطر السوق مصممة لتقليل مبلغ الخسائر المحتملة في المراكز المفتوحة والتي قد تنجم نتيجة لتغيرات غير متوقعة في أسعار/معدلات السوق (مثل أسعار الصرف الأجنبي أو أسعار الفائدة أو أسعار الأوراق المالية). تتعامل المجموعة مع عدد متنوع من الأدوات المالية تشمل كلا الأدوات المادية والمشتقات والتي تضم الأوراق المالية والعملات والأسهم.

مخاطر السوق

تستخدم المجموعة نماذج مناسبة وقياسية للسوق لتقييم المراكز ذات السمات الاعتيادية ومنتجات السيولة المنتظمة وتتلقى بانتظام معلومات عن السوق من مزودي بيانات السوق الشائعين بغرض قياس ومراقبة مخاطر السوق. كما أن هناك سياسات وإجراءات محددة بدقة وحدود للتداول بغرض ضمان تنفيذ مراقبة مخاطر السوق للعمليات اليومية وفقاً لقابلية المخاطر التي حددها مجلس الإدارة والتي يتم مراجعتها على فترات منتظمة لضمان أن تظل في حدود الفلسفة العامة لمخاطر السوق للمجموعة. بجانب السياسة والإجراءات الداخلية للمجموعة يتطلب منها الالتزام بتوجيهات وتشريعات السلطات المختصة (مثل مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي و سلطة دبي للخدمات المالية).

تعتبر وحدة مخاطر السوق وحدة مستقلة عن نشاطات الأعمال/المخاطر وترفع تقريرها لمدير مخاطر الائتمان للمجموعة. يتم اعتماد جميع حدود مخاطر السوق من قبل لجنة الائتمان والاستثمار للمجلس ويتم من خلال لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة التفويض بها لإدارة الأسواق العالمية والخزينة ("الخزينة"). تتم مراجعة أي حدود أو تعديلات جديدة على الحدود القائمة وإذا ما كانت مناسبة يتم دعمها من قبل وحدة مخاطر السوق قبل تقديم اقتراح بشأنها إلى لجنة الائتمان والاستثمار للمجلس للموافقة. يكفل ذلك أن يتم الموافقة على جميع الحدود و التفويض بها ضمن تشاور وثيق مع وحدة مخاطر السوق. يتم تسجيل جميع اختراقات الحدود من قبل وحدة مخاطر السوق ويتم رفع تقارير بها إلى مدير مخاطر الائتمان للمجموعة ورئيس خزينة المجموعة ورئيس المكتب المسؤول. يجب على إدارة الخزينة تقديم تفسيرات كافية عن أي اختراقات للحدود والإستراتيجية لمعالجة هذا الاختراق. يتم رفع تقارير شهرية للجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة عن جميع اختراقات الحدود.

تراقب وحدة مخاطر السوق استخدام حدود المخاطر على أساس يومي من خلال نظام مراقبة حدود متعدد الطبقات والذي يستخدم بيانات وتقارير من نظام الخزانة.

يتم إعداد تقرير مراقبة حدود المخاطر والاستخدام التاريخي على أساس يومي للمراجعة المنتظمة من قبل الإدارة. تعتبر هذه الرسوم البيانية جزءاً من المستندات الشهرية التي ترفعها لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات والتي تقدم للإدارة العليا.

يتم مراقبة الحدود التالية لمخاطر السوق على أساس يومي:

- حد إيقاف الخسائر للصراف الأجنبي وتباين أسعار الفائدة بين بلد وأخر لمكتب المتاجرة.
- حدود "القيمة الحالية ٠١" الإجمالية لجميع مشتقات معدلات الفائدة.
- حدود "القيمة الحالية ٠١" من خلال المضاربات الزمنية.
- حدود هامش المخاطر للدولار الأمريكي/الدرهم والدولار الأمريكي/الريال السعودي للتحكم في التعرض للمخاطر بالعملات المثبتة السعر.
- حدود المراكز المفتوحة للصراف الأجنبي من خلال ثلاث مجموعات للعملات وحدود المراكز المفتوحة الإجمالية.
- حدود أقساط عقود الخيار الخاصة بشراء عقود الخيار.
- الحدود التعاقدية للمنتجات المتداولة بالصراف مثل العقود الأجل أسعار الفائدة و العقود الأجلة للسندات.
- الحدود الاسمية لاتفاقيات سعر الفائدة ومقايضة سعر الفائدة ومقايضة سعر فائدة العملة.
- وحدود أبعاد المخاطر (دلتا وجاما وفيجا) لمتاجرة الخيارات.
- حدود القيمة في المخاطر.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

يتم استخدام استراتيجيات التحوط لمخاطر الصرف الأجنبي لضمان أن المراكز تقع دائما ضمن الحدود الموضوعية. تتبع المجموعة سياسة حازمة بخصوص مخاطر الصرف الأجنبي وقد قامت بوضع حدود على مراكز العملة. يتم قياس مخاطر الصرف الأجنبي باستخدام تقارير عن المراكز تظهر المراكز الطويلة و المراكز القصيرة للعملة والتي يتم مراقبتها على أساس الوقت الفعلي. يتم إدارة مخاطر الصرف الأجنبي بفعالية باستخدام أدوات صرف أجنبي فورية وأجلة.

مخاطر الصرف الأجنبي في نهاية السنة (السجل المصرفي + سجل المتاجرة):

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠		
مركز مفتوح بالدرهم	مركز مفتوح بالعملة	مركز مفتوح بالدرهم	مركز مفتوح بالعملة	العملة
٢٨.١٧٣	٧.٩٠٣	(٤.٠٥٩)	(١.٠٣٦)	فرانك سويسري
١٠٢.٤٥٨	١٩.٣٧١	(٣٩.٩٢٨)	(٨.١٤٤)	يورو
٦٣.١٩٧	١٠.٥٩٩	(٢٤٣.٩٩٣)	(٤٢.٩٠٥)	جنيه إسترليني
١٧.٨١٩	١.٣٩١	١٥٤.١٩٣	١١.٨١٤	دينار كويتي
(٢٤٧.٦٦٧)	(٢٥.٩٨٤)	(٩٨٩.٠٢١)	(١٠٣.٧٦٣)	ريال عماني
٥٣٨.٠٢٦	٥٣٣.٧٢٤	١.٨٤٣.٦٢٣	١.٨٢٨.٨٨٢	ريال قطري
(٩.٢٧٣.٢٠٣)	(٩.٤٧٦.٦٦٧)	(٧.٩٠٦.٨٣٩)	(٨.٠٨٠.٣٢٤)	ريال سعودي
(١٢.٠٩٨.٥٢٧)	(٣.٢٩٤.٣٥٧)	(١.٠٨٣.٠٢٣)	(٢٩٤.٩٠١)	دولار أمريكي
٣٩.٥٠٠	٣٨٥.٤٣٥	١٧٧.٠٤٢	٩٥٧.٠٤٥	أخرى *
(٢٠.٨٣٠.٢٢٤)		(٨.٠٩٢.٠٠٥)		إجمالي المراكز المفتوحة (ألف درهم)
٣٤.٢٢٠.٧١١		٣٧.٥١٤.٥٨٧		حد إجمالي المراكز المفتوحة (ألف درهم)
%٦٠.٨٧-		%٢١.٥٧-		استخدام الحد (بالنسبة المئوية %)

*أخرى تشمل تعرضات صغيرة بعملة أخرى متنوعة.

سجل المتاجرة الذي تديره إدارة مخاطر السوق.

تتبع المجموعة سياسة متاجرة حازمة. يتم اعتماد المنتجات الجديدة فقط إذا ما تم التأكيد واعتماد البنية التحتية من قبل الإدارة العليا. يتم مراجعة حدود مخاطر المتاجرة للصرف الأجنبي والأوراق المالية ومنتجات سعر الفائدة والمشتقات على أساس سنوي ويتم اعتمادها من قبل السلطات المختصة. تعتبر الخزينة مسنولة عن إدارة مخاطر المتاجرة ضمن حدود مخاطر المتاجرة المعتمدة. تعتبر هذه الحدود منخفضة مقارنة بحجم الميزانية العمومية. كما إن الأنظمة والإجراءات قائمة لمراقبة وإعداد تقارير عن المخاطر بصورة يومية.

تستعين المجموعة بقياس ومراقبة مخاطر سعر الفائدة في سجل المتاجرة بحدود "القيمة الحالية ٠.١" القيمة المعرضة للمخاطر (فار). تم وضع حدود العقود للمنتجات المتداولة بالعملة كما تم وضع الحدود الاسمية للمنتجات التي يتم المتاجرة بها خارج البورصة. تم وضع حدود دلنا و جاما وفيجا لمتاجرة عقود الخيار.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر مشتقات معدل الفائدة:

يوازي تأثير نقطة أساسية واحدة + ١ زيادة في منحى الإيرادات في سجل التداول:

٢٠٠٩	٢٠١٠	عملة المعاملة
ما يعادل (ألف درهم)	ما يعادل (ألف درهم)	
٣٩	٥٣	دولار أمريكي
(١٠١)	(٢٠)	درهم إماراتي
٢٩	(٦)	ريال سعودي
(٢)	٦	يورو
١١	-	رند جنوب أفريقي
(٢٤)	٣٣	الإجمالي
=====	=====	

تستخدم وحدة مخاطر السوق معيار "كفار" لروينرز لاحتساب نماذج القيمة المعرضة للمخاطر (فار) وضع السيناريوهات وقياس ضغوط مخاطر المتاجرة. يتم احتساب القيمة المعرضة للمخاطر وفقاً للمنهجين التاليين:

- المحاكاة التاريخية
- محاكاة مونتو كارلو

إن محاكاة مونتو كارلو التي تطبقها المجموعة تستخدم توزيع محول (على أساس التوزيع التجريبي للمحافظة على خصائص التوزيع التجريبية).

يتم ضبط نظام القيمة المعرضة للمخاطر لتقديم تقارير يومية على مستويين مختلفين للثقة وبموجب ثلاث افتراضات لفترات الاحتفاظ كما هو موضح في الجدول التالي:-

فترة الاحتفاظ (الأفق)	مستوى الثقة	النهج
-----	-----	-----
١ يوم	%٩٥	المحاكاة التاريخية
١٠ يوم		
١ يوم	%٩٩	محاكاة مونتو كارلو
١٠ يوم		
١ يوم	%٩٥	محاكاة مونتو كارلو
١٠ يوم		
١ يوم	%٩٩	محاكاة مونتو كارلو
١٠ يوم		

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

لقد تم ضبط نظام مخاطر السوق معيار "كفار" لإلقاء الضوء على التأثير المستقل لكل عنصر من عناصر المخاطر والذي يساهم في العدد الإجمالي للقيمة المعرضة للمخاطر. وبذلك تستطيع إدارة المجموعة تقسيم القيمة المعرضة للمخاطر الإجمالية إلى أنواع المخاطر التالية:

- القيمة المعرضة لمخاطر أسعار الفائدة
- القيمة المعرضة لمخاطر العملة
- القيمة المعرضة لمخاطر التقلبات
- القيمة المعرضة للمخاطر المتبقية

القيمة المعرضة للمخاطر في نهاية العام:

- مستوى الثقة : ٩٩%
- فترة الاحتفاظ : ١ يوم
- المنهجية : محاكاة مونتو كارلو

٢٠١٠	٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
٥.٣٧٤	٤.٤٤٠	القيمة الإجمالية المعرضة للمخاطر كما في ٣١ ديسمبر
٧.٠٣٩	٣.٧٦٢	المتوسط
١.٩٢٣	١.٥١٩	الحد الأدنى
١٦.٠٦٨	٧.٣٠٦	الحد الأقصى

المخاطر التشغيلية

هي عبارة عن مخاطر الخسائر التي تنجم عن عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية أو الموظفين أو الأنظمة أو نتيجة لحدث خارجي. وبهذا فهي لا تتضمن المخاطر الإستراتيجية والشهرة ولكن تتضمن المخاطر القانونية والتنظيمية.

تحدد سياسة المخاطر التشغيلية على مستوى المجموعة الخطوط الهامة للنهج و بناء الحوكمة لمراقبة وإدارة المخاطر التشغيلية ولضمان الالتزام بمتطلبات بازل ٢. أن هيكل المخاطر التشغيلية للمجموعة - كما تم تلخيصه فيما يلي - جاري المضي في تطبيقه على جميع وحدات المجموعة.

تمكن عمليات إدارة المخاطر للمجموعة - كجزء من تطبيق متطلبات بازل ٢ تحديد و تقييم وإعداد تقارير وإدارة ومراقبة المخاطر التشغيلية للمجموعة. إن الإدارة المختصة لديها مسؤولية عن إدارة المخاطر التشغيلية مع تولى اللجنة التنفيذية المسؤولية المجدلة عن إقرار المخاطر التشغيلية واعتماد إجراءات تخفيف المخاطر التشغيلية.

قامت المجموعة بإنشاء وحدة المخاطر التشغيلية ضمن وحدة مراقبة المخاطر للمجموعة لتأسيس الهيكل العام و بناء الحوكمة المبين في سياسة المخاطر التشغيلية. تقوم هذه الوحدة بتطوير وتنفيذ الأساليب الخاصة بتحديد وتقييم ومراقبة المخاطر التشغيلية على مستوى المجموعة بالكامل وتقديم تقارير منتظمة وشاملة حول المخاطر التشغيلية إلى الإدارة العليا. تقوم هذه الوحدة بدعم وحدات الأعمال والوحدات المساندة في مراقبة وإدارة المخاطر التشغيلية الخاصة بهم. فضلاً عن ذلك، تقوم وحدة المخاطر التشغيلية للمجموعة بتقديم تحليلات وتقارير حول المخاطر التشغيلية إلى الإدارة العليا كما تجري إشراف ومراقبة مستقلة للمخاطر وإجراءات تخفيفها.

يتم تنظيم هيكل الحوكمة للمخاطر التشغيلية من خلال لجنة المخاطر التشغيلية والالتزام والتي تقوم بمراجعة المخاطر التشغيلية للمجموعة على فترات منتظمة كما تقوم بتفعيل أدوات الرقابة القائمة للتخفيف من تلك المخاطر. ترفع لجنة المخاطر التشغيلية والالتزام تقريرها للجنة التنفيذية وتطلب مشاركة الإدارة العليا لكل وحدة وإدارة رئيسية للمجموعة.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

المخاطر التشغيلية (تتمة)

قامت المجموعة بتطبيق الإجراءات التالية بغرض إجراء مراقبة وإدارة نشطة للمخاطر التشغيلية:

- قامت المجموعة بوضع نظام "مراقبة المخاطر بتقييم ذاتي" لتقييم أي مخاطر تشغيلية لمنتج جديد أو معدل أو عملية قبل تطبيقه أو استحداثه. يعمل ذلك على تحديد وتخفيف المخاطر التشغيلية قبل استحداث منتجات جديدة أو عمليات أو أنظمة ذات مبادرة تغيير رئيسية.
- إن عملية تحصيل بيانات الخسارة الداخلية تعمل على إدارة المخاطر بطريقة فعالة وكافية أي تحليل الجذور المتسببة في ذلك وتحسين المراقبة وتقليل احتمال الخسارة. تقع مسؤولية تحديد والإخطار عن أحداث المخاطر التشغيلية على عاتق المديرين المباشرين للأعمال والوحدات المساندة أي في المكان الذي يقع فيه الحدث. أن وحدة إدارة المخاطر التشغيلية تدعم الوحدات المعنية في تحليل أحداث المخاطر التشغيلية كما ترفع تقارير لكافة المجموعة عن هذه الأحداث.
- تضمن عمليات أمن تقنية المعلومات سرية وسلامة وتوافر معلومات المجموعة ونظم المعلومات ومصادرها من خلال اختيار وتطبيق نظم الحماية المناسبة. كما تضمن وحدة المخاطر التشغيلية للمجموعة دمج العمليات الأمنية ضمن الإستراتيجية وعمليات تخطيط العمليات لحماية رسالة المؤسسة.
- كما يوجد برنامج تأمين شامل والذي يعد بمثابة مكون مدمج لإستراتيجية المجموعة في تقليل المخاطر التشغيلية.
- تتيح سياسة إدارة استمرارية الأعمال للمجموعة إمكانية تنفيذ تدابير لحماية موارد المجموعة وللمحافظة على استمرارية الأعمال التجارية في حالة وقوع كوارث.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة المجموعة لتمويل زيادة في الموجودات أو لسداد الالتزامات حين يستحق موعدها (والتي تعرف بمخاطر التمويل المنتظم) أو بسبب عدم القدرة على تحويل الموجودات إلى نقد (والتي تعرف بمخاطر سيولة السوق) بأسعار معقولة. تنشأ المخاطر عن عدم التطابق في مبالغ وأوقات التدفقات النقدية.

الأهداف وهيكل الحوكمة

يكن الهدف من إطار إدارة السيولة والتمويل لدى المجموعة في ضمان الوفاء بجميع التزامات التمويل المنظورة عند استحقاقها، وبأن الانخراط في أسواق التمويل الكبيرة يتم وفق عملية فعالة ومنسقة ومنخفضة التكلفة. تحقيقاً لهذه الغاية تحافظ المجموعة على قاعدة تمويل متنوعة تشمل الودائع الرئيسية للمستهلكين والشركات والمؤسسات. ويتعزز ذلك عن طريق توفير تمويل وفرص استثمارية للأسواق الكبيرة تتسم بقدر عال من الموجودات السائلة وتنوع العملات ومواعيد الاستحقاق لتمكين المجموعة من الاستجابة بسرعة وسلاسة لمتطلبات السيولة غير المتوقعة.

تتم إدارة مخاطر السيولة مركزياً من قبل لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة حيث تأتي إدارة مخاطر السيولة على رأس جدول أعمالها. تضم لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة الرئيس التنفيذي وكبير المسؤولين الماليين وكبير مسؤولي المخاطر والمدير العام للخرينة، ونائب الرئيس التنفيذي للخدمات المصرفية للهيئات والمؤسسات ونائب الرئيس التنفيذي للخدمات المصرفية للمستهلكين وإدارة الثروات، وهي السلطة المركزية المعنية بتحديد وإدارة هذه المخاطر. تتولى إدارة مخاطر المجموعة المسؤولية عن قياس السيولة ورصد ومراقبة مخاطر الانفتاح وإصدار تقارير مستقلة حول ذلك إلى لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

السياسات والإجراءات

تتبع لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة، من خلال الخزينة سياسة تشغيل تحوطية ورقابية تشمل أنشطة إدارة مخاطر السيولة في المجموعة. تقوم الشركات التابعة بتنسيق رأس المال الخاص بها وسوق عمليات التمويل الكبيرة بأفضل تسعير من خلال إدارة الخزينة لدى المجموعة وتحت إشراف وتعليمات لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة.

تشمل إدارة عمليات السيولة والتمويل على وجه التحديد ما يلي:

- توقع التدفقات النقدية من العملات الرئيسية في مختلف الظروف الصعبة والنظر في مستوى الموجودات السائلة الضرورية فيما يتعلق بذلك؛
- تحليل عدم التطابق بين الموجودات والمطلوبات لفترات مختلفة مع التركيز على أقصر أطر زمنية. تستند هذه التقارير حول الفجوات على التدفقات النقدية التعاقدية، والإبقاء على الافتراضات الضعيفة للأصول والمطلوبات التي لم يحل أجل استحقاقها والطلب المحتمل على السيولة عن طريق الالتزامات غير المسحوبة.
- مراقبة سيولة الميزانية العمومية ونسبة السلف إلى الودائع بموجب المتطلبات الداخلية والتنظيمية؛
- الحفاظ على نطاق متنوع من مصادر التمويل مع تسهيلات تمويل احتياطية؛
- إدارة تركيزات وسمات استحقاقات الديون.
- الحفاظ على خطط تمويل الديون؛
- رصد تركيزات المودعين لتفادي الاعتماد الزائد على شريحة كبيرة من المودعين الأفراد وضمان توفير قدرات تمويل مرضية؛ و
- الحفاظ على خطط السيولة والتمويل في الحالات الطارئة. تساهم هذه الخطط في تحديد المؤشرات المبكرة للأوضاع الصعبة وتصف الإجراءات التي يتعين اتخاذها في الحالات المعقدة الناجمة الأزمات الطارئة أو غيرها، مع التقليل من الآثار السلبية طويلة المدى التي قد تترتب على الأعمال.

مراقبة مخاطر السيولة

تقوم إدارة المخاطر لدى المجموعة بمراقبة وتقييم جميع مراكز مخاطر السيولة الممولة لضمان إن التدفقات النقدية المستقبلية كافية لتغطية استحقاق المطلوبات على المدى القصير والعملات الرئيسية.

تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة بمراجعة القدرة التمويلية وحساسيتها لأي حدث رئيسي اعتماداً على تقدير وحدة الخزينة لدى المجموعة المسئولة على الإبقاء على مصادر تمويل مختلفة ضمن أسواق المال والنقد.

تتبع المجموعة خليط متنوع من أدوات مراقبة السيولة والتي توفر ضمان توافر الأموال بدون التعرض لمخاطر تكاليف مرتفعة للأموال من تسهيل الموجودات أو عروض الشراء الهجومية على الودائع. يتمثل نهج المجموعة في إدارة مخاطر السيولة بلضمان توافر أموال كافية من مصادر متنوعة في جميع الأوقات. تقوم لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة بمراقبة تركيزات المخاطر من خلال مجموعة متنوعة من الإنذارات (بخلاف الحدود الإلزامية) والتي تشمل:-

- تركيزات المودعين؛
- تحليل الاستحقاق/التركيزات؛
- برامج التمويل المختلفة؛
- تنويع المستثمرين؛ و
- مزيج من القنوات (المستهلكين في مواجهة الشركات) ومنتجات المطلوبات.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

الحد من مخاطر السيولة

تعتبر لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة بالتعاون مع إدارة الخزينة مسؤولة بشكل رئيسي عن تنفيذ إستراتيجيات إدارة السيولة في المراكز المنتظمة والمحافظة على احتياطات سيولة كافية لمقابلة أي مواقف تعثر محتملة. كما تحافظ المجموعة على احتياطات سيولة كافية للائتمان عالي الجودة (فئة أ أ بحد أدنى)، بحيث يمكن إضفاء الصفة النقدية عليها في وقت قصير وبأدنى حد من التكلفة. كما تساهم وحدات الأعمال الأخرى في إدارة السيولة المنتظمة الإجمالية من خلال إستراتيجيات تنويع المنتجات وأهداف الودائع.

تعتبر لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة - وفقاً لأفضل الممارسات - أن المستخدمين ومقدمي السيولة كمصدر يجب أن يتم تحفيزه بأسلوب يتسم بالعدالة والشفافية. يتم تحقيق ذلك من خلال نظام تسعير تحويل الأموال والذي يتم تعديله لتغيير/تعويض لسيولة الموجودات المتضمنة أو طبيعة بناء المطلوبات المتضمنة. إن هذه الإجراءات متصلة في قرارات تسعير المنتجات و أنظمة قياس الأداء. تقوم إدارة مخاطر المجموعة بالتعاون مع إدارة الخزانة والتمويل للمجموعة بإدارة وضبط نظام تسعير تحويل الأموال للمجموعة في ضوء سياسات الأعمال و تحركات السوق.

تستخدم المجموعة اختبار تحمل التدفقات النقدية كجزء من مراقبة عملياتها لتقييم مخاطر السيولة. لا تقوم المجموعة بإدارة السيولة عن طريق إجراء تخصيص واضح لرأس المال، حيث أن ذلك، وحسب المتعارف عليه في معايير ممارسات الأعمال في هذا القطاع - لا يعتبر على أنه آلية مناسبة أو دقيقة لإدارة هذه المخاطر. ومع ذلك، تدرك المجموعة أن قاعدة رأس المال القوية يمكن أن تساعد على التخفيف من مخاطر السيولة عن طريق توفير احتياطات رأس مال كافية للسماح للشركات بتكوين الأموال اللازمة لأعمالها وتوظيفها في مراكز السيولة، وأيضاً من خلال العمل على تقليل مخاطر السيولة التي يتحملها مقدمو الأموال للمجموعة.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل الاستحقاق للموجودات و المطلوبات:

يوضح الجدول التالي ملخصاً لخصائص الاستحقاق لموجودات و مطلوبات المجموعة:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الإجمالي ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من سنة وحتى ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ شهور وحتى سنة ألف درهم	خلال ٣ شهور ألف درهم	
٣٧.٦٨٢.٩٤٤	-	-	-	٢٤.٢٥٠.٠٢١	١٣.٤٣٢.٩٢٣	الموجودات
١٣.٨٥٠.٤٦٧	-	-	١٨.٣٥٧	٢١٠.٥٠٩	١٣.٦٢١.٦٠١	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
١٧٨.٩٧١.٣١٣	٢٦.٢٣٧.٤٤٦	١٨.٨٨٠.٢٣٣	٤٠.٤٠٣.٤٦٨	١٤.١١٣.٨٢٢	٧٩.٣٣٦.٣٤٤	مستحق من البنوك
١٨.١٢٤.٣٧٦	٥.٠٠٧.٣٧٨	٢.٥٠٦.٢٧٦	٣.٩٤١.١٢٠	١.٢٧٧.١٢٩	٥.٣٩٢.٤٧٣	القروض و الذمم المدينة
١.٣٢٩.٩٠٧	٣٥٤.٩٠٨	٦٩١.٦٥٠	٨٢.١٢٣	٦١.٩٥٧	١٣٩.٢٦٩	منتجات تمويلية و استثمارية إسلامية
١٣.٦٣١.٢٠٣	١.٥٣٣.٩١٥	٢.٢٤٧.٦٨٢	٥.٢٨٢.٤٢٦	١.٠٣٦.١٩٨	٣.٥٣٠.٩٨٢	أوراق مالية للمتاجرة
١.٤١١.٦٨٧	١.٤١١.٦٨٧	-	-	-	-	أوراق مالية استثمارية
٢.٤٤٥.٥٥٩	١.٥٠٨.٠٢٦	١٩٧.٢٣٦	١٢٠.٠٠٥	٥٢٩.٩٤٢	٩٠.٣٥٠	استثمارات في شركات زميلة و انتلافات مشتركة
١.٩٠٧.٢٩١	١.٩٠٧.٢٩١	-	-	-	-	القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات
٢.٣٣٦.٨٦٠	١.١٧٦.٢٥٣	٢١٧.١٣٦	١٣٨.٣٦٢	١٣.٤٩٩	٧٩١.٦١٠	عقارات استثمارية
٥.٩٢٤.٨٧٨	٥.٥٨٠.١٩٢	١٠٨.٠٠٠	١٤٣.٠٠٠	٧٠.٢٢١	٢٣.٤٦٥	ممتلكات و معدات
٤.٦٣٢.٨١٠	-	-	-	٧٣.٦٤١	٤.٥٥٩.١٦٩	الشهرة و الموجودات غير الملموسة
٣.١٣٨.٧٦٤	-	-	-	-	٣.١٣٨.٧٦٤	قبولات العملاء
٨٢٧.٨٢٩	١١٥.٢١٣	٦٢.٢٢٩	٣٢.٠٣٩	٩.٧٥٤	٦٠٨.٥٩٤	الموجودات الأخرى
٢٨٦.٢١٥.٨٨٨	٤٤.٨٣٢.٣٠٩	٢٤.٩١٠.٤٤٢	٥٠.١٦٠.٩٠٠	٤١.٦٤٦.٦٩٣	١٢٤.٦٦٥.٥٤٤	الموجودات المحتفظ بها للبيع
=====	=====	=====	=====	=====	=====	إجمالي الموجودات

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل الاستحقاق للموجودات و المطلوبات (تتمة):

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الإجمالي ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ ألف درهم	أكثر من سنة وحتى ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ شهور وحتى سنة ألف درهم	خلال ٣ شهور ألف درهم	
المطلوبات						
١٨,٨٥٦,٧٢٥	-	-	-	١,٩٠٩,٧٧٧	١٦,٩٤٦,٩٤٨	مستحق للبنوك
١٦٢,٧٨٢,٣٠٩	-	١١,٥٦٠,٨٩٢	٧١٨,٤٧٣	٢٩,٥٧٨,٠٤٨	١٢٠,٩٢٤,٨٩٦	ودائع العملاء
٣٧,١٨٩,٦٩٩	-	-	٥,١٠٠,١٤٨	٦,٩٦٦,٠١٢	٢٥,١٢٣,٥٣٩	ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
٨٩٢,٣٠٩	-	-	٦٥٨,٤٨١	-	٢٣٣,٨٢٨	اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك
١٩,٤١٥,٨٠٩	٤,٠٩٣,٩٥١	٢,٤٣٧,٣٠٦	٩,٠٨٥,٨١٥	٣,٧٢٧,٧٤٦	٧٠,٩٩١	دين صادر وأموال مقترضة أخرى
١,٢٦٧,١٨٥	-	-	١,٢٦٧,١٨٥	-	-	صكوك مستحقة الدفع
١,٩٦٩,٣٤٦	١,٤٤٠,٥٠٢	١١٧,٣٨٤	١٦٧,٧٥١	١٩٣,٩٥٩	٤٩,٧٥٠	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
٤,٦٣٢,٨١٠	-	-	-	٧٣,٦٤١	٤,٥٥٩,١٦٩	قبولات العملاء
٤,٩٧٦,٣٨٩	-	-	-	-	٤,٩٧٦,٣٨٩	المطلوبات الأخرى
٤٨٣,٧١٧	-	-	-	-	٤٨٣,٧١٧	مطلوبات محتفظ بها للبيع
٣٣,٧٤٩,٥٩٠	٢٩,٧٤٩,٥٩٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	إجمالي حقوق الملكية
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية						
٢٨٦,٢١٥,٨٨٨	٣٥,٢٨٤,٠٤٣	١٨,١١٥,٥٨٢	١٦,٩٩٧,٨٥٣	٤٢,٤٤٩,١٨٣	١٧٣,٣٦٩,٢٢٧	
البند خارج الميزانية العمومية						
٤٠,٧٦١,٩٧٩	-	-	١٨,٩٨٣,٥٨٦	١٣,٢٥٩,٣٠٦	٨,٥١٩,٠٨٧	خطابات الاعتماد والضمانات ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٢٨١,٥٧٦,٤٨٢	٣٢,٢٤٥,٤٥٠	٢٣,٣٧٦,٨٢٤	٥٠,٠٩١,٣٤٦	٤٧,٨٠٣,٧٩٢	١٢٨,٠٥٩,٠٧٠	الموجودات
٢٨١,٥٧٦,٤٨٢	٤٤,٠٥٥,٤٦٩	٦,٤٠٥,٠٢٧	١٨,٩١٩,٢٦٥	٤٤,١٤٤,٩٥١	١٦٨,٠٥١,٧٧٠	المطلوبات
٤٧,٣٤٣,٣٣٣	٢٢,٠٦٧	٨,٩٥٧	٢١,٠٤٨,٥٠١	١٤,٤٨٤,٤٥١	١١,٧٧٩,٣٥٧	البند خارج الميزانية

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

 إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
 للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من سنة وحتى ثلاث سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ شهور حتى سنة واحدة ألف درهم	خلال ٣ شهور ألف درهم	الإجمالي الاسمي للتدفقات الخارجة ألف درهم	القيمة المرحلة ألف درهم	
							المطلوبات المالية
(٢٣٢.٣٧٠)	(١٨.٢٧٣)	(٣٩.٦٥٠)	(٩٣٣.٤٣٠)	(٢٨.٨٢٨.٦٩٩)	(٣٠.٠٥٢.٤٢٢)	٢٩.٩٩٥.٠٦٢	مستحق للبنوك
(١١.٥٧٢.٨٧٤)	(١٤٧.١٣٧)	(٢٩١.٧٥١)	(٣٢.٠٨٢.٧٧٣)	(١١٥.٦٧٧.١٦٤)	(١٥٩.٧٧١.٦٩٩)	١٥٧.٩٧٦.٥٤١	ودائع العملاء
-	(٥٦٦.٣١٩)	(٤.٨٨٦.٤٠١)	(٧.٤٣٧.٤٣٥)	(١٠.٣٠٥.٦٩٥)	(٢٣.١٨٥.٨٥٠)	٢٣.١٨٥.٨٥٠	ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
-	-	-	(١٥٩.٤٧٨)	(٣.٤٥٦.٦٦٥)	(٣.٦١٦.١٤٣)	٣.٦١٥.٤٤١	اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك
(٣.٩٥٥.٨١١)	(١.٤٤٥.١٤٨)	(١٢.١٢٦.١٠٧)	(٣.٩٨٢.٩١٦)	(٣.٤٦٤.٧٣٧)	(٢٤.٩٧٤.٧١٩)	٢٤.٠٧٢.١٧٢	الديون المصدرة والأموال المقترضة الأخرى
(١٥.٧٦١.٠٥٥)	(٢.١٦٦.٨٧٧)	(١٧.٣٤٣.٩٠٩)	(٤٤.٥٩٦.٠٣٢)	(١٦١.٧٣٢.٩٦٠)	(٢٤١.٦٠٠.٨٣٣)	٢٣٨.٨٤٥.٠٦٦	

مخاطر سعر الفائدة في السجلات المصرفية

يتم تعريف مخاطر سعر الفائدة في السجلات المصرفية على أنه تعرض المنتجات لغير المتاجرة المقدمة من قبل المجموعة إلى معدلات الفائدة. تشمل المنتجات لغير المتاجرة المراكز الناجمة عن إدارة معدلات الفائدة للموجودات والمطلوبات المصرفية للمستهلكين والموجودات والمطلوبات التجارية للمجموعة والاستثمارات المالية التي يتم تخصيصها على أنها متاحة للبيع والمحتفظ بها لحين موعد الاستحقاق. تنشأ مخاطر سعر الفائدة في السجلات المصرفية أساساً من عدم التطابق بين الإيرادات وتكاليف تمويلها، وذلك نتيجة للتغيرات في أسعار الفائدة. تكمن تعقيدات تحليل هذه المخاطر في اللجوء إلى وضع افتراضات لخيارات متصلة في منتجات معينة، مثل حالات السداد المبكر لقروض المستهلكين، وكذلك من الافتراضات السلوكية فيما يتعلق بالفترة الاقتصادية للمطلوبات التي تسدد على نحو تعاقدي عند الطلب مثل الحسابات الجارية.

من أجل إدارة هذه المخاطر على نحو فعال، يتم تحويل مخاطر سعر الفائدة في السجلات المصرفية المتعلقة بالمنتجات لغير المتاجرة إلى الخزينة أو إلى سجلات منفصلة تدار تحت إشراف لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة بموجب نظام تسعير تحويل الأموال. غالباً ما يتم إنجاز ذلك عبر سلسلة من المعاملات الداخلية الممنهجة بين وحدات الأعمال وهذه السجلات. عندما تختلف السمات السلوكية للمنتجات عن خصائصها التعاقدية، يتم تقييم الخصائص السلوكية لتحديد سعر الفائدة الأساسية الحقيقي. يكون مطلوباً من المجموعة إجراء رصد منظم لجميع هذه الافتراضات السلوكية والمراكز لضمان توافقها مع حدود مخاطر أسعار الفائدة.

تضمن وحدة مراقبة المخاطر للمجموعة دقة وصحة نتائج البيانات (بما يتناسب مع طبيعة وتعقيد حصص المجموعة) المتعلقة بمعدلات الفائدة ومواعيد الاستحقاق وإعادة التسعير والخيارات المتصلة وغيرها من التفاصيل لتوفير صورة دقيقة ومعقولة حول التغيرات في القيمة الاقتصادية أو الأرباح. كما تضمن وحدة مراقبة المخاطر للمجموعة أيضاً أن تكون نظم الافتراضات (التي تستخدم لتحويل المراكز إلى تدفقات نقدية) معقولة وموثقة بشكل صحيح ومستقرة على مر الزمن. يتم توثيق وتعديل وقبول التغييرات الجوهرية على الافتراضات من قبل مجموعة إدارة الأصول والمطلوبات.

لقياس مخاطر أسعار الفائدة الإجمالية في السجلات المصرفية، تطبق المجموعة اختبارات الضغط من خلال محاكاة التحركات الموازية لـ ٢٠٠ نقطة أساس إلى منحنى/منحنيات العائد والتناظر وتأثيرها على صافي الدخل من الفائدة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠		
المتغير	المبلغ	المتغير	المبلغ	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤٥٧.٢٩٢	٥.٦٥٦.٤٦٢	٧٠٦.٠٠٠	٥.٩٦٢.٧٩٠	المعدلات حتى ٢٠٠ نقطة أساس
-	٥.١٩٩.١٧٠	-	٥.٢٥٦.٧٩٠	حالة الأساس
(٨٧١.٢٧٦)	٤.٣٢٧.٨٩٤	(٩٠٧.٥٩١)	٤.٣٤٩.١٩٨	المعدلات أقل من ٢٠٠ نقطة أساس

تستند حساسيات سعر الفائدة المبينة في الجدول أعلاه إلى سيناريوهات مبسطة، أي أن التوقعات أعلاه تفترض أن أسعار الفائدة لجميع الاستحقاقات تتغير بنفس المقدار، وبالتالي لا تعكس التأثير المحتمل على صافي الدخل من الفائدة نتيجة لتغير بعض الأسعار، بينما تبقى أسعار أخرى دون تغيير. وهذا التأثير لا يشمل الإجراءات التي سيتم اتخاذها في الخزينة أو في وحدات الأعمال لتقليل آثار مخاطر أسعار الفائدة، وفي الواقع تسعى الخزينة وعلى نحو استباقي إلى تغيير خصائص مخاطر أسعار الفائدة للحد من الخسائر وتحقيق أقصى استفادة من صافي الإيرادات. تساهم تلك التوقعات أيضاً في التوصل إلى افتراضات أخرى مبسطة، بما في ذلك إدارة جميع تلك المراكز حتى موعد الاستحقاق.

لقياس وإدارة مخاطر سعر الفائدة وتأثيره المحتمل على القيمة الاقتصادية على المؤسسة، قامت المجموعة بوضع حدوداً اعتماداً على سعر قيمة نقطة أساس واحدة. يتم قياس فجوات سعر الفائدة واختبارات الحساسية على أساس شهري من قبل وحدة مراقبة المخاطر للمجموعة ويتم مراقبتها من قبل لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل إعادة تسعير سعر الفائدة:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

أقل من شهر ألف درهم	أكثر من شهر وحتى ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر وحتى ٦ أشهر ألف درهم	أكثر من ٦ أشهر وحتى سنة ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	لا يحمل فائدة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات						
-	-	٦.٥٠٠.٠٠٠	١٧.٧٥٠.٠٠٠	-	١٣.٤٣٢.٩٤٤	٣٧.٦٨٢.٩٤٤
٥.٧٣٥.٩١٠	٦.٥٩٧.٨٩١	١٣٧.٧٤١	-	١٦٥.٥٤٦	١.٢١٣.٣٧٩	١٣.٨٥٠.٤٦٧
٩٨.٤٧٨.٢٥٨	٤٣.٦٠٤.٤٠٦	٢١.٢٠١.٢١٣	٢.٣٩٢.١٥٠	١٣.٢٤٦.٤٥٢	٤٨.٨٣٤	١٧٨.٩٧١.٣١٣
٣.٤٤٧.٧٢١	٦٧٠.١٢٨	١.٥٨٨.٨٧٧	٩٧٣.٨٠٢	١١.٤٤٣.٨٤٨	-	١٨.١٢٤.٣٧٦
-	-	١٤.٥٤٧	٦١.٩٥٧	١.٢٥٣.٤٠٣	-	١.٣٢٩.٩٠٧
٣.٤٩٥.٥٨٩	٢.٤٣٤.١٠١	٥٨٣.١٢٦	٢.٨٥٤.٠٩٥	٢.٣٧٦.٣٢٥	١.٨٨٧.٩٦٧	١٣.٦٣١.٢٠٣
-	-	-	-	-	١.٤١١.٦٨٧	١.٤١١.٦٨٧
-	-	-	-	-	٢.٤٤٥.٥٥٩	٢.٤٤٥.٥٥٩
-	-	-	-	-	١.٩٠٧.٢٩١	١.٩٠٧.٢٩١
-	-	-	-	-	٢.٣٣٦.٨٦٠	٢.٣٣٦.٨٦٠
-	-	-	-	-	٥.٩٢٤.٨٧٨	٥.٩٢٤.٨٧٨
-	-	-	-	-	٤.٦٣٢.٨١٠	٤.٦٣٢.٨١٠
-	-	-	-	-	٣.١٣٨.٧٦٤	٣.١٣٨.٧٦٤
-	-	٣.٣٢٦	-	-	٨٢٤.٥٠٣	٨٢٧.٨٢٩
١١١.١٥٧.٤٧٨	٥٣.٣٠٦.٥٢٦	٣٠.٠٢٨.٨٣٠	٢٤.٠٣٢.٠٠٤	٢٨.٤٨٥.٥٧٤	٣٩.٢٠٥.٤٧٦	٢٨٦.٢١٥.٨٨٨
إجمالي الموجودات						

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل إعادة تسعير سعر الفائدة (تتمة):

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

أقل من شهر ألف درهم	أكثر من شهر وحتى ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من ٦ أشهر وحتى سنة ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	لا يحمل فائدة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
المطلوبات وحقوق الملكية					
٨.٢٤٣.٧١٥	٤.١٥٠.٦٣٧	٣.٦٠٦.٨٨٨	٨٨٩.٠٩٩	١.٢٢٩.٦٩٢	١٨.٨٥٦.٧٢٥
٥٦.٩١١.٨١٢	٢٨.٥٧٦.٧٢٢	١٤.٩٤٢.٧٦٩	١٤.١٧٧.٨٣٠	٣٦.٠٤٦.٥٦١	١٦٢.٧٨٢.٣٠٩
٤.٦٤٦.٧٢٧	٢٤.٢١٢.٢٧٧	٨١١.١٧٨	٣.١٤٨.٧٣٦	٣.٩١١.٠٩١	٣٧.١٨٩.٦٩٩
٢٣٣.٨٢٨	-	-	-	-	٨٩٢.٣٠٩
١١.١٣٦.٩٧٢	٧.٩١١.٥٨٧	-	٣٦٧.٢٥٠	-	١٩.٤١٥.٨٠٩
-	-	-	-	-	١.٢٦٧.١٨٥
-	-	-	-	-	١.٩٦٩.٣٤٦
-	-	-	-	-	٤.٦٣٢.٨١٠
-	-	-	-	-	٤.٩٧٦.٣٨٩
-	-	-	-	-	٤٨٣.٧١٧
-	-	-	-	-	٣٣.٧٤٩.٥٩٠
٤٠.٠٠٠.٠٠٠	-	-	-	-	٢٩.٧٤٩.٥٩٠
٤٠.٠٠٠.٠٠٠	-	-	-	-	٤٠.٠٠٠.٠٠٠
٨١.١٧٣.٠٥٤	٦٤.٨٥١.٢٢٣	٢٠.٦٢٨.٠٢٠	١٨.٥٨٢.٩١٥	١٧.٩٨١.٤٨٠	٢٨٦.٢١٥.٨٨٨
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية					
٢٩.٩٨٤.٤٢٤	(١١.٥٤٤.٦٩٧)	٩.٤٠٠.٨١٠	٥.٤٤٩.٠٨٩	١٠.٥٠٤.٠٩٤	(٤٣.٧٩٣.٧٢٠)
(٩.٥٥٦.١٣٣)	(١.٤٣٢.٩٦٤)	١٦١.٦١٢	٦٦١.٣٧٦	١٠.١٦٦.١٠٩	-
٢٠.٤٢٨.٢٩١	(١٢.٩٧٧.٦٦١)	٩.٥٦٢.٤٢٢	٦.١١٠.٤٦٥	٢٠.٦٧٠.٢٠٣	(٤٣.٧٩٣.٧٢٠)
٢٠.٤٢٨.٢٩١	٧.٤٥٠.٦٣٠	١٧.٠١٣.٠٥٢	٢٣.١٢٣.٥١٧	٤٣.٧٩٣.٧٢٠	-
٢٤.١١١.٣٢٧	٢٠.٩٨٦.١٣٩	٢١.٤٦٩.١٨٧	١٤.٦٦٥.١٣١	٣٨.٢٥٤.١١٥	-
الفجوة داخل بنود الميزانية					
الفجوة خارج بنود الميزانية					
فجوة حساسية سعر الفائدة - ٢٠١٠					
فجوة حساسية سعر الفائدة التراكمية - ٢٠١٠					
فجوة حساسية سعر الفائدة التراكمية - ٢٠٠٩					

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)**مخاطر السمعة**

هي مخاطر الخسارة المحتملة للدخل والعائد المستقبلي والخسارة في القيمة السوقية أو عدم توفر السيولة بسبب تدهور السمعة. تشمل مخاطر السمعة أيضاً التهديد الذي قد تتعرض له قيمة العلامة التجارية لمؤسسة مالية.

يمكن أن تنشأ مخاطر السمعة نتيجة للفشل مع نظرة سلبية قوية من العملاء أو المساهمين أو الدائنين أو الجمهور، لهذا، وضعت المجموعة وطبقت إجراءات وضوابط قوية لضمان النظرة الإيجابية للمجموعة، وتعكف حالياً على صياغة سياسة لوضع معايير ثابتة لنهج الإدارة في مختلف وحداتها.

المخاطر التنظيمية والرقابية

هي مخاطر فرض عقوبات و/أو الخسائر المالية نتيجة لعدم التقيد بالقوانين المطبقة أو النظم أو التوجيهات.

يعتبر هذا النوع من المخاطرة وتتم إدارته كجزء من المخاطر التشغيلية، مع ذلك، فلدى المجموعة مهمة رقابية منفصلة في إطار إدارة المخاطر ومع ما يلزم من ولاية وسلطة لفرض التقيد على أساس المجموعة ككل. يشمل هذا التقيد ضمن أمور قضائية متعددة تعمل فيها المجموعة والمراقبة الحيوية وتقديم التقارير عن مسائل مكافحة غسل الأموال. تطبق المجموعة أيضاً على مستوى العمليات سياسة "أعرف عميلك"

مخاطر التركيز

هي المخاطر المتعلقة بأي تعرض فردي أو مجموعة من التعرضات مع احتمال خسائر كافية لتهديد المقدرة المالية للمجموعة في المحافظة على عملياتها الأساسية.

تعترف المجموعة بأهمية مخاطر التركيز وتنتقيد بشدة بنسبة الحدود الفردية والإجمالية لقاعدة رأسمال المجموعة التي وضعتها السلطات التنظيمية. يتبع انتمان الشركات مخاطر التركيز على مستوى الدولة والمجال والفرد. يتبع انتمان الأفراد مستوى التركيز من خلال الشركة والجنسية وقطاعات الدخل. لا توجد مؤشرات تلقائية تؤدي إلى تغييرات في السياسة أو الإجراءات المبكرة ولكن مؤشرات التركيز هذه تتم متابعتها عن كثب ومراقبتها يدوياً على أساس ربع سنوي لضمان أن المحفظة خالية من مخاطر تركيز رئيسية.

لا توجد في الوقت الحالي متطلبات رأسمالية محددة لمخاطر التركيز.

سوف يتم اعتبار مخاطر التركيز ضمنياً في الإطار الاقتصادي الجديد لرأس المال، تنوي المجموعة إدراج اسم واحد مع تركيزات القطاع ضمن نموذج المحفظة الائتمانية. وعليه، فإن هذا النوع من المخاطر لن يعامل على أنه مخاطر منفصلة وبالتالي لا يتم تحديدها كأعباء رأسمالية محددة.

مخاطر الأعمال

هي مخاطر الخسارة نتيجة لتغيرات غير متوقعة قد تطرأ في الحاضر و/أو حجم وهوامش الأعمال المستقبلية الناجمة عن التغيرات في بيئة الأعمال التنافسية والآثار العامة لدورة الأعمال وتراجع أداء الاقتصاد الكلي.

تشمل مخاطر الأعمال الإيرادات المعرضة لمخاطر خسارتها والمرتبطة بإيرادات وربحية المجموعة ومخاطر السمعة ومخاطر التعويض على التوالي. تستخدم المجموعة في الوقت الحاضر نموذجاً لقياس التأثير المحتمل الناجم عن مخاطر الأعمال.

سياسات إدارة رأس مال المجموعة واختبارات الضغط

تلتزم المجموعة باللوائح التنظيمية المحددة من قبل مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي والذي أكد متطلبات بازل ٢ / بيلار ٢ في التعميم رقم ٢٠٠٩/٢٧ بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩.

وفقاً للخطوط الإرشادية التي أصدرها مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي، على جميع البنوك أن تعد تقييم كفاية رأس المال بنظرة مستقبلية وتقديم تقرير شامل سنوياً. تمتلك المجموعة منظومة قوية لتقييم ومراقبة وإعداد التقارير الخاصة بكفاية رأس المال، وتعمل بفاعلية على تطوير إطار لتقييم كفاية رأس المال الداخلي تماشياً مع متطلبات بازل ٣.

تعتمد عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية بنظرة مستقبلية على افتراضات حالة القاعدة وتعكس الميزانية الحالية للمجموعة وتوقعات الأعمال وفقاً لظروف العمل الاعتيادية.

تعتمد عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية المطبقة على رأس المال الاقتصادي وتحدد الكفاية كرصيد إمداد رأس المال في صورة الموارد المالية المتاحة والطلب على رأس المال في صورة دعامة مقابل خسائر غير متوقعة. تقوم المجموعة بقياس نوعين من كفاية رأس المال هما:

- القدرة على تحمل خسائر غير متوقعة عند مستوى ثقة ٨٠% من خلال توقع تحقيق صافي الدخل بعد توزيع الأرباح و رصد المخصصات، و
- القدرة على تحمل خسائر غير متوقعة عند مستوى ثقة ٩٩.٩% من خلال قاعدة رأس مال المجموعة بما في ذلك توقع تحقيق صافي الدخل بعد توزيع الأرباح و رصد المخصصات، مع اعتبار قياس الأخيرة على أنها المعيار الرئيسي لتقييم كفاية رأس المال.

يرتكز طلب رأس المال الاقتصادي على النماذج التالية:

- مخاطر الائتمان – محاكاة مونتو كارلو اعتماداً على نموذج المحفظة للقيمة الائتمانية المعرضة للمخاطر؛
- مخاطر السوق – القيمة السوقية المعرضة للمخاطر متممة بمعيار بازل ٢ / النهج القياسي؛
- المخاطر التشغيلية – بازل ٢ / النهج القياسي؛
- مخاطر الأعمال – القيمة المعيارية المعرضة للمخاطر المدفوعة بالتقلبات؛ و
- مخاطر سعر الفائدة / السجل المصرفي – نموذج تقلبات دخل الفائدة الصافي للقيمة الحالية.

إن نموذج تقييم حجم المخاطر الائتمانية يعتمد بشكل أساسي على معيار بازل ٢ وفقاً للتصنيف الداخلي ويشتمل على العلاقات التبادلية المعنية ومستويات التركزات المتلازمة. إن الطلب على رأس المال المجمع في مقابل أنواع المخاطر هو نتيجة نموذج غوسيان كوبلا. ومع إدراك أهمية التمويل الإسلامي فإن النماذج المستخدمة تم بنائها بحيث تعالج المؤشرات المحددة لهذه المحافظ.

يتم رصد نتائج عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية، والتقييم الفعلي الربع السنوي، وكذلك توقعات كفاية رأس المال السنوي وفق نظرة مستقبلية على مدى سنتين استناداً إلى استراتيجية المخاطر للمجموعة.

تطبق المجموعة اختبار ضغط متكامل لإجراء تقييم ربع سنوي للأثار المحتملة للظروف المالية غير المواتية ومعرفة متغيرات المعدلات الرئيسية في ظل تلك الظروف الضاغطة. تؤثر نتائج اختبار الضغط المتكامل على قابلية البنك لتحمل المخاطر والتي تندرج ضمن إطار المراجعة الدورية التي يجريها البنك لاستراتيجية المخاطر لديه. علاوة على ذلك تساعد نتائج الاختبار على تطوير وتعديل خطط الطوارئ والتخطيط في البنك.

سياسات إدارة رأس مال المجموعة واختبارات الضغط (تتمة)

يشمل إطار اختبار الضغط المتكامل ما يلي:

- التقييم ذو النظرة المستقبلية للسيناريوهات الاقتصادية، بما في ذلك ردود الأفعال المحتملة وآثار الجولة الثانية،
- قياس الحساسيات في مواجهة بواعث ومعايير المخاطر، بالإضافة إلى
- تحليل الأحداث المشابهة لنماذج اختبارات الضغط المعاكسة التي من الممكن أن يكون لها تأثير كبير على البنك، وتقديم تحليل شامل بموجب ذلك عن الأثر المحتمل من حيث هيكلية الميزانية العمومية والأداء المالي ومستويات رأس المال وخصائص التمويل.

تتطلب عملية اختبار الضغط في البنك مشاركة الأطراف الرئيسية المعنية بذلك من وحدة إدارة التمويل للمجموعة و وحدات الأعمال الأخرى من أجل وضع سيناريوهات ذات الصلة بالاقتصاد تتضمن وجهات نظر واقتراحات الأطراف المذكورين. تتم مناقشة نتائج اختبار الضغط الذي يتم إجراؤه على مستوى الإدارة العليا ومجلس الإدارة.

إلى جانب ذلك، تعتمد المجموعة على محصلات إطار اختبار الضغط المتكامل لتقييم نتائج وفاعلية نماذج رأس المال الاقتصادية المستخدمة بهدف الحد من مخاطرها النموذجية الناجمة عن رأس المال المعقد ونماذج التمويل.

إطار إدارة المخاطر والعمليات في مصرف الإمارات الإسلامي

إن الفلسفة الأساسية والمنهجيات و المناطق التقليدية لإدارة المخاطر لمصرف الإمارات الإسلامي تم تنسيقها بتوازي مع نماذج إدارة المخاطر التجارية للمجموعة، ولكن يتم الأخذ في الاعتبار تحديات المخاطر الفريدة للمصارف الإسلامية وكذلك المناطق الخاصة بمخاطر التوافق مع الشريعة ضمن حدود عمليات إدارة المخاطر لمصرف الإمارات الإسلامي.

توجد وحدة مستقلة لإدارة المخاطر في مصرف الإمارات الإسلامي والتي تعمل بالتعاون مع إدارة المخاطر للمجموعة.

يمكن تلخيص السمات الرئيسية لإدارة المخاطر في مصرف الإمارات الإسلامي فيما يلي:-

- وحدة إدارة مخاطر مستقلة تابعة لمصرف الإمارات الإسلامي.
- علاقة وثيقة مع إدارة المخاطر للمجموعة.
- أدوات وعمليات لإدارة مخاطر المجموعة، يتم الاستعانة بها واستخدامها من قبل مصرف الإمارات الإسلامي.

٥٠ إدارة المخاطر (تتمة)

تلخص مسارات الأعمال التالية التنسيق مع إدارة المخاطر للمجموعة:

- تطوير إستراتيجية إدارة مخاطر خاصة بمصرف الإمارات الإسلامي وتحديد القدرة على تحمل المخاطر في إطار استراتيجية مخاطر المجموعة الأوسع نطاقاً.
- إعادة تحديد نماذج مخاطر حوكمة الشركات.
- إطار عام لمخاطر السوق – يدعم مصرف الإمارات الإسلامي تعرضاته التجارية لخزانة المجموعة، ولذلك فإن مراقبة مخاطر السوق تتم بطريقة مركزية. يتم إدارة تعرضات سجل الاستثمار بشكل مستقل مع عمل مراجعات دورية لوحدات إدارة المخاطر للمجموعة.
- يتم إدارة الإطار العام للمخاطر التشغيلية داخلياً من قبل لجنة إدارة المخاطر التشغيلية لمصرف الإمارات الإسلامي والتي تستفيد من الدعم الدوري من وحدة المخاطر التشغيلية للمجموعة وسياسات ومنهجيات التقييم الذاتي.
- تبني سياسة مخاطر السيولة للمجموعة وفقاً للإطار العام الذي حددته لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.
- الإطار العام للالتزام ومكافحة غسل الأموال وفقاً لتوجيهات وسياسات المجموعة في إطار العلاقة المسموحة.
- الالتزام بمعيار بازل ٢: بيلار ١ – أسس تأسيس الإطار العام للمخاطر. يعتبر مصرف الإمارات الإسلامي متوافق حالياً مع النهج القياسي ويسعى لتحقيق منهجية التصنيف الداخلي من خلال استخدام نماذج تصنيف الائتمان التي تم إعدادها بإدارة المخاطر للمجموعة.
- المدخلات في عمليات تقييم كفاية رأس المال الداخلية على مستوى المجموعة: بيلار ٢.
- المدخلات في اختبارات الضغط على مستوى المجموعة.

يتم تنفيذ عمليات إدارة المخاطر من خلال لقاءات الإدارة المنتظمة في الاجتماعات التالية:-

- لجنة مجلس مصرف الإمارات الإسلامي للائتمان والاستثمار: تتضمن اثنين من أوائل المدراء التنفيذيين في المجموعة والذين يعملان كذلك كأعضاء في مجلس إدارة مصرف الإمارات الإسلامي. يشارك رئيس إدارة المخاطر في اللجنة بصفة مدعو.
- لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لمصرف الإمارات الإسلامي. بقيادة إدارة المخاطر للمجموعة. وتضم أعضاؤها مديرين تنفيذيين رئيسيين من الخزانة وثلاث مديرين تنفيذيين رئيسيين من إدارة المخاطر للمجموعة.
- اللجنة التنفيذية لمصرف الإمارات الإسلامي: تضم مراقبين من إدارة تقنية المعلومات للمجموعة وإدارة الموارد البشرية للمجموعة بالإضافة إلى إدارة التدقيق الداخلي للمجموعة.
- اللجنة الفرعية للتدقيق لمجلس مصرف الإمارات الإسلامي: تشمل مدراء من المدراء التنفيذيين لدى البنك.
- إدارة التدقيق الداخلي لمصرف الإمارات الإسلامي: ترفع تقاريرها لوحدة التدقيق الداخلي للمجموعة.
- الخزانة لدى مصرف الإمارات الإسلامي: تم وضع سوق المال ومتطلبات المتاجرة التابعة لمصرف الإمارات الإسلامي تحت إدارة مركزية مع الخزينة.
- أمن تقنية المعلومات: يتبع مصرف الإمارات الإسلامي تحت المظلة الأمنية للمجموعة.
- الاسترداد: يستعين مصرف الإمارات الإسلامي بإدارة الاسترداد الخاصة بالبنك لمتابعة استرداد المحفظة القديمة بالإضافة إلى بعض الحسابات الخاسرة الجديدة في جانب الشركات.

٥١ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف وإظهار بعض الأرقام المقارنة حيثما كان ذلك مناسباً لتتناسب مع طريقة العرض والسياسات المحاسبية المتبعة في هذه البيانات المالية.